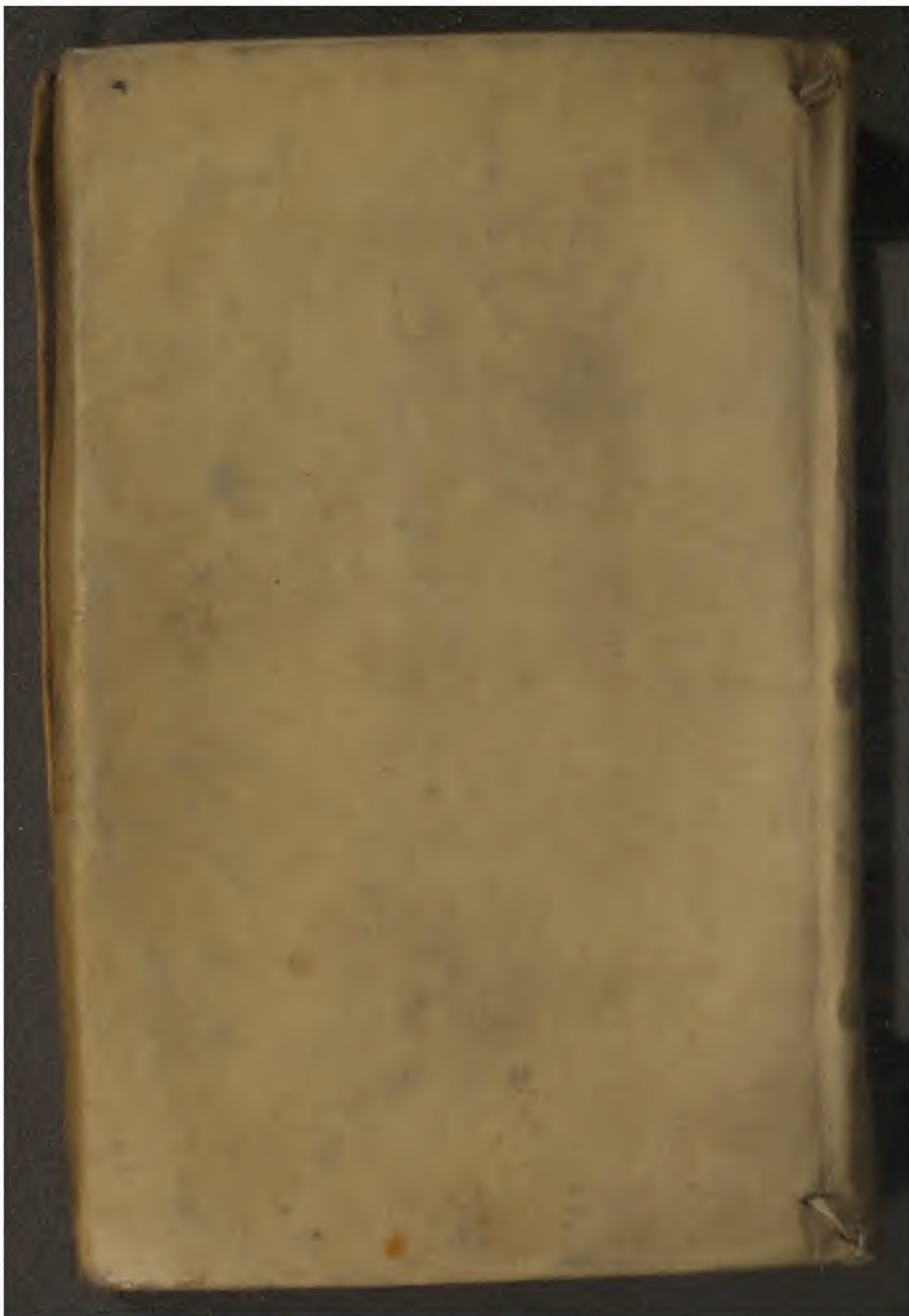




Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
3806/A





Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
3806/A



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
3806/A



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
3806/A

VOLCOMEN
TRACTAET

VAN

DE PESTE

DOOR DOCTOR
LAZARVS MARCQVISPrclecteur der Anatomie ende Chirurgie
in Antwerpen*Vernieuwt ende vermeerderd.*

*In het veelck distinctelijcker d'oorsaken, de teeken-
nen der levende ende doode lichamen, de prognos-
ticquen, d'onderscheyden, de preservatie, ende de cu-
ratie der peste gheexpliceert zijn :*

Oock d'ordonnantie der Magistraten, om de pe-
ste te weyren, ende eene betere maniere als te voren
ghedruckt is gheweest, om de gheinfecteerde huy-
sen, meubelen ende cleederen te suyueren :

*Ende hoe de Biechtvaders ende Medicijns de in-
gheseeteerde personen visiterende, sich van de con-
tagie preservieren sullen.*

T'ANTWERPEN,

By Cesar Ioachim Trognescius, op Onser Lieuer
Vrouwen kerck-hof in't gulden Cruys.

ANNO 1636.

ARS LONGA,
IUDICIUM DIFFICILE,
EXPERIENTIA FALLAX,
OCCASIO PRÆCEPS.

Met dese sententie vvaerschouvt *Hippocra-
tes*, datmen de bedrieghelijske experientie niet
en behoort te betrouwen, die in oprechte ende
goede scientie niet ghefondeert en is.

AEN DE EDELE
ENDE WIJSE
HEEREN
MIINE HEEREN
HENDRICK VANETTEN
RIDDER, HEERE VAN
WEEST MEERBEECK EN HAVTEM,
ENDE
CHARLES DE SANTACRVZ
RIDDER,
BORGERMEESTERS
DER STADT
VAN
ANTWERPEN.

M*ijne Heeren,*
Ik hebbe oer t'vvee iaren
lestledē de rechte doctrine der Pe-
ste in druck uytgegeuen, alleenlijck
tot eene vvaerschouwingē, om
de faulten te voorcomē en te ver-
beteren, die door d' ongeleerde, ten

opsichte der seluer sieckte, tot eene
doodelijcke schade der ghemeynte,
gecommitteert vvierden, om dies-
ville sy de verscheyden, iae oock
malckanderen contrarierende pe-
ste, ende d'oorsakē der seluerniet en
vveten t' onderscheyden, eñ hare
rechte eygene remedien (soo Godt
almachtich de selue in specie voor
elcke differēte peste eñ oorsake der
seluer in't particulier gheschapen
heeft) niet uyt en kiezen, eñ aen de
sieckte toe-eygenen, daer nochtans
de ghenesinghe alleen af te ver-
wachten is: soo dat medicastro-
rum inscitia miseris laboranti-
bus altera fiat pestis; gelyck Rio-
lanus cōmentar. in lib. de ab-
ditis

ditis rerum causis cap. 13. wyt
Herophilus seght. de medicijne is
de handt Godts : maer als d' onge-
leerde sich de selue onderu vinden,
soo v vordtse venijn , als het oude
carmen ghetuyght:

Mel medici agrotis miseris manus exhibet, aut fel:

Mella dabit doctus , fel dabit arte rudis.

Maer soo desen druck ouer langh
vercocht en vertiert is gheuueft,
soo ben ick gesoliciteert gheuueft,
om de selue doctrine op eē nieuue
te laten herdruckē. V Vaer toe ick
my dies te meer hebbe laten ver-
uillighen, om dat de contagiuse
sieckte in d' omligghende steden en
plaetsen v wederom onsteken is, en
om d' oorloghe ende legers miserien
te sorghen is dat noch vvel meer

moghte voortsgaen. Mitsgaders
oock om dat sommige ignoranten,
niet alleen in hunne botte curen en
perseuereren; maer oock naer mij-
ne voorschreuen uytghegeuen on-
derrichtinghe sich niet en schamen
alsulcke confuse ende abusue lee-
ringē tot groot achterdeel der pa-
tientē, te latē in druck vutgaē, als
of sy rondt uyt seyden, Ons en ba-
ten keerssen oft brillē, als vvy niet
sien en vullen. Daerō hebbe ick
t'selue cort aduijs met meerdere
doctrine, geuichtigher redenen,
ende meer getuygenissen der antic-
que ende nieuue Doctoren be-
vestight, ende in een volcomen
tractaet in't langh ghededuceert.
Het

Het vvelck ick aen niemant be-
quamelycker, dan aēuue Edel-
heden, die nu den last ende sorghe
deser stadt aenghenomen hebt, en
can opofferē: vvel vvetende dat
uue Edelh. als tvee claer sien-
de oogē van ons hoeft den vveer-
digē Magistraet, die de gerechtic-
heyt en t'vveluaren der gemeyn-
te bouen al voor gherecommandeert
houuen, niet en sullen nae laten
hier in volcomēlyck te versien, en
my tegen allen laster ende opspra-
ke, de vvelcke daer niet gebreken
en sullen, te defenderen. Nam vir-
tutē inuidia, scientiam calum-
nia ignorantium allatrare con-
sueuit; dat is, de deughdt vwordt
benijdt,

moghte voortsgaen. Mitsgaders
oock om dat sommige ignoranten,
niet alleen in hunne botte curen en
perseuereren; maer oock naer mij-
ne voorschreuen uytghegeuen on-
derrichtinghe sich niet en schamen
alsulcke confuse ende abusive lee-
ringē tot groot achterdeel der pa-
tientē, te latē in druck vutgaē, als
of sy rondt uyt seyden, Ons en ba-
ten keerssen oft brillē, als vvy niet
sien en vullen. Daerō hebbe ick
t'selue cort aduijs met meerdere
doctrine, gevvichtigher redenen,
ende meer getuygenissen der antic-
que ende nieuue Doctoren be-
vestight, ende in een volcomen
tractaet in't langh ghededuceert.

Het

Het vvelck ick aen niemant be-
quamelijcker, dan aē uve Edel-
heden, die nu den last ende sorghe
deser stadt aenghenomen hebt, en
can opofferē: vvel vvetende dat
uve Edelh. als tvee claer sien-
de oogē van ons hoeft den vveer-
digē Magistraet, die de gerechtic-
heyt en t'vveluaren der gemeynte
bouen al voor gherecommandeert
houven, niet en sullen nae laten
hier in volcomēlyck te versien, en
my tegen allen laster ende opspra-
ke, de vvelcke daer niet gebreken
en sullen, te defenderen. Nam vir-
tutē inuidia, scientiam calum-
nia ignorantium allatrare con-
suevit; dat is, de deughdt vwordt
benijdt,

benijdt, ende de vvetenschap door
d'onvvetende gelastert eñ gebla-
meert. Oock seght Horatius,

Laudat amatq, domi, premit extra limen iniquus.
dat is, de benijders ende afgonstige
sullen by andere vvel laken ende
misprijsen i' ghene daer sy blijde
zijn iet goeds uyt te leeren.

uwer Edelh.

dienstvillighen

LAZARVS MARCOVIS

TRACTAET
V A N D E
P E S T E,
VERNIEVWT
E N D I
VERMEERDERT
D O O R
DOCTOR LAZARVS
MARCQVIS.

Den naem ende de definitie der Peste.

Dat is heeft in't Latijn
haren naem van depalcoen-
do: t'welc afwepde te seg-
ghen is/ om dat de Peste
de landen/ dorpen/ steden/
menschen en creaturen af-
wepde/ dat is/ van de werelt wech neet:
waerom sy oock Anthropophagos, dat is
menschen-slicker/ geheetē wordt. Wāt de
Peste is eene besmettelijcke/ ghemeen-
ende haestighe sieckte / vele menschen
doodende/ die upt verholene/ verijnghe
ende rotte oorsaken spruyt.



D'oor

Nieuwv tractaet
D'oorfake der Peste.

D'Oorfaken zijn in't generael dyp.
D'eerste is Godts gramschap/die
dooz onse sondē tot rastijdinge verweckt
wordt. Wāt propter peccata veniunt aduersa,
dat is/en waeren daer geene sonden/ wop
en hadden gheene plaghē. En dit doet
Godt oft immediate, dat is / sonder eeni-
ge andere oorfsake oft instrumenten daer
toe te gebuycken/ dan alleen sinen god-
delijcken rechtveerdighen wille/om alsoo
de sonden te straffen: als oock sijne berm-
herticheyt/ om de menschen alsoo tot be-
rouw en penitentie te roeyt / en de sielen
salich te maken. Waerō sp oock van vele
salicheyt genōt wordt. t'Welck de Hēp-
denen oock bekent hebbē: Want/als Ho-
merus seyt / in't leger der Grieken dooz
Croyē is dooz d'ontschakinge der doch-
ter vā Chryses den priester Apollinis/
groote sterfte dooz de peste gecomē: welc-
ke niet en cesserde/ dooz dat naer dē raet
van Calchas den pzoopheet/den priester
Chryses met sijner dochters restitutie
bersoent was. Daerom sepde Horatius
l. 1. oda 21. datmen om de Peste te weyzen/
Apollo soude aenroepē/dien sp Ἰὸν Λοιμῶ,
dat is / den Godt der peste / noemden.

Soa

Soo hebben oock de Romeynen/als Plu-
 tarchus in't leuen van Romulus schryft/ en
 Plinius lib. 7. cap. 28. onder de Bozger-
 meesters Lucius Ebutius ende P. Seruilius.
 ende in andere pest-tijden by T. Liuius be-
 schreue/ soo de peste seer toenam/ die als
 eenne straffe aen hunne sondē toeschreuen.
 Daerom namen sy dooz offerhanden/ ge-
 beden/ en beternisse des leuens hunnen
 toeblycht tot de Goden. Hippocrates seghe
 inde peste wat *ἡ πηγή*, dat is / wat
 Goddelijck te zijn: t'welck het men-
 schelijck verstant soo te bouen gaet / dat
 het daer gheene naturelijke reden af ge-
 uē en can/ als wesende bouen d'orden der
 vier elementē / als Bauderon upt Aristote-
 les l. 3. de generatione animalium cap. 3. seght/
 ouer een comēde met de natuere der ster-
 ren. En principelijck de heylige Schrif-
 ture getuyghet claerlijck/ dat Godt dick-
 wils de peste om der sonden wille toesent
 sonder eenige naturelijke middelen: ge-
 lijk t'lijckt in het boeck Numeri in't 14.
 cap. daer Godt tot Moyses sprack: Hoe
 langh sal dit volck my lalteren? hoe langh
 sullen sy my niet gheloquen, daer ick alle die
 teeckenē voor hen ghedaen hebbe? daerom
 sal ick se met pestilentie slaen, ende vernielen.

Ende libro Exodi cap. 5. v. 3. seght Moyses,
Laet ons gaen om Gode sacrificie te doē, op dat
hy ons niet en slaet. En in't tweede
boeck der Coningen in't 24. cap. kiest den
Coninck David de peste booz eene straf-
se van sijne sonden. Blijckt oock upt de
heplige Schzifture/dat Godt met de pe-
ste de boose ghestraf heeft / en de goede
van de selue gespaert: ghelijck in't booz-
schzenen 14. c. des boecks Numeri Godt
naer Moyses boozbidden seght / Alle die
bouen tvvintich iaren zijn, sullen steruen: maer
hunne cleyne kinderen sullen in't lant van be-
loften comen. Ende in het boeck Exodi
seght Moyses tot Pharaon / Soo ghy-lieden
obstinaet blijft, sal Godt de peste ouer uwe
velden, vruchten ende vee seynden, ende al
dat den kinderen van Israel toe comt, en sal
geene schade lijden. Dus seght oock Euse-
bius l. 9. c. 8. dat de peste in sinen tijdt al-
leen d'ongeloouige oueruiet / maer de ge-
loouighe ende Chzistenen spaerde.

Oorsaecke der Peste van bouen uyt de
locht procederende.

De tweede oorsaecke zijn dingen / die
Godt mediatē, dat is / als instrumen-
ten tusschen bepde ghebruyckt / om de
peste te verwecken / gelijck den Propheet
lere.

vande Peste.

Jeremias verhaelt / dat Godt seide: Ick sal
ouer die in Babylonien hun herte teghen my
opgeheuen hebben, eenen pestilentialen vvinde
senden. Oock ghetuyghen d'astrologi, dat
Godt de quade coniunctie ende influen-
tie der planeten / Saturnus ende Mars, met
eenē Eclipsis, oock met stinckenden blixem
oft donder / ghebruyckt om de peste t'on-
steken / ghelijck Mercatus upt Hippocrates l.
de aëre, aqua & locis seght. Soo wy conti-
nuelijck de locht moeten met den adem
inhalen / en van bukten aen ons lichaem
gevoelen: soo en is daer niet dat ons soo
helpē oft schaden can / als de locht / om de
veranderinge die sy in ons doet: welcke
wy om der planetē en sterren opgang / oft
ondergang / en by een cominge der seluer
bickwilgē gewaer worden. Het welck ooc
Auicenna insinueert sen. quarti tract. 4. c. &
sen. primi capitis, & octau. En Guido de Cau-
liaco int boeck vande humeuren c. 5. seght dat
de groote peste vandē Oosten tot dē We-
sten / seuen maenden geduerde / en by nae
dye deelen vande mensche wech nemende /
procedeerde oft quam door de versaminge
van Saturnus, Iupiter, en Mars indē 14. graet
Aquarij. En Seuerus upt Asclepio lib. 1. ad
Ammonem verhaelt tot deses confirmatie
3 dese

dese sententie: Solis & cæterorum astrorum bonæ operationes non solum in cælo & aëre, sed etiam supra terram in profundissimas terræ cauernas & abyssum penetrant. Ghelijck Aui-cenna wel clærlijck leert/ seggende/ Principium omnium horum sunt formæ ex formis cæli, facientes esse necessarium illud, cuius ad uentus ignoratur. Ende daer naer/ Oportet ut scias, quod causa prima longinqua ad illum sunt figuræ cælestes, & propinquæ dispositiones terrestres. Want het is seker/ dat de neder-aerdsche lichaemen van de hemelsche gegouerneert worden. Dit blijckt ontrent den 22. Martij stylo nouo, als wanneer de sonne het heet teecken van Aries intreet/ dat d'aerde openende alle groen vooztg brenghet/ de wijnen oock in diepe kelders onder d'aerde inde vaten sonder vier op-sieden/ de humeuren ende corruptien dooz des wintre g coude inde lichaemen besloten/ sich beroeren/ en uytwaertg te voozschijne comē: maer noch meer ontrent den 11. Apzil. t'welck Virgilius seght:

Taurus Es auratis aperit cum cornibus annum.

Oec doet den loop der Mane de waterē wasschen ende ballen / ende maect oock spzinck-bloedē/ en verweckt paroxismsg oft stuppen vande vallende siechte/ en dat
dick.

dickwils tusschen d'oude ende de nieuwe
 mane: soo dat de patienten daerō Lunatici
 geheetē wordē. Doozt sijn der geslagene
 beesten beenderē met de volle Mane vol-
 der van mergh / en hebben in d'afgaende
 Mane min merghs: oock onser lichaemē
 humeurē swillen met d'opgaende Mane
 op / en minderen met d'afgaende Mane.
 Desgelijcks veroorzaecht oock peste een
 ongetijlich oft contrarie seizoen / dat is /
 als de tijde des iaers hunne naturelijcke
 ordinarijsse temperature niet en hebben:
 gelijck wanneer den winter aē den herft
 gelijck is / oft den herft aen den winter:
 oft wanneer den herft en de lenten onge-
 tempert sijn: oft dat den herft de tempe-
 rature vande lenten heeft / besonder dooz
 veel reghens / bochtichedē / die met Sup-
 de warme winden gemenght sijn: want/
 gelijck And. Gallus upt Aristoteles seght, de
 drooge coude en is aen gheene rottinghe
 subiect. En daerom seght Hippocrates 1.2.
 Epidemiorum, dat met de Supde winden
 veel reghen valt / waer dooz rotte boch-
 ticheden inde lichaemen genereren / de
 welcke pupsten en carbonckelen doozt
 brengen. Welck Galenus libro 1. de tem-
 peraturis cap. 4. confirmeert / segghende

dat warme ende bochtighe gheseltenisse
 der locht ghenoechsaem is om pestach-
 tighe siekten te veroorzaecken. Dooz-
 der/ als men indē herfst schietēde sterren
 by nachte inde locht siet / ende alffer ee-
 nighe blammen met donder sich dan ver-
 toonen/ oock duytere wolcken inde locht
 byjuende/ die sonder reghen verdwijnen /
 en stinckende misten / dickwils oorzacc-
 ke van peste zijn. Daer waept oock dick-
 wils ouer/ upt gheinfecteerde steden oft
 landen/ eene pestachtige locht met venij-
 nighe rottinge. Hier by dient gheuoeght
 dat Iulius Capitolinus in vita Marci Veri Im-
 peratoris schrijft/ dat te Babyloniē inden
 tempel van Apollo/ dooz eenē rijghsman
 gheopent zijnde de goude casse van Aui-
 dius Cassius / daer eenen venijnighen
 damp oft locht uptgheblagen is/ die het
 heel landt tot de Parthos toe met peste
 infecteerde. t' Selue schrijft oock Amma-
 nus Marcellinus l. 22. ende Andreas Gallus lib.
 4. cap. 11. de Peste. Oock langhe stilte in-
 de locht met soele werinte / soo dat daer
 gheen tempeest oft winden en comen /
 daer de bederuende locht mede ghebroken
 ende verwaept wordt/ veroorzaeckt een
 gheinfectie.

Oor-

I. Oorsaecke der peste van beneden uyt d'aerde procederende, ende uyt de vwateren.

Soo dese boozschreue infectie der lochte van bouen boozts comt / soo worder oock dickwils van onder veroozsaecht: te weten / dooz cene verrotte benijnighe exhalatie der aerde / besonder als dese dooz aerdbeuinge scheurt / waer dooz de hollen en tauernen onder d'aerde ghelegē / openen: uyt welcke eenige benijnige dampende rottinghen boozts comen / die de locht niet pestachtich benijn infecterē / ghelijck Aulcenna vande pestachtige coztsen traeterende seght: Et quandoque accidunt putredines in interioribus terræ, propter causas, quarum aduentus ignoratur, & nocere faciunt aërem & aquam. **S**oodanighe openinghe leestmen dat te Roemen gheweest is / daer Marcus Curtius ghewacpent / om de peste met sijns persoons offerhande te doen cesseren / volgende het oraculum / leuendich inspronck. **S**oo heeftmen oock dickwils ghesten / dat de menschen in diepe en langh-gesloten putten gaende om die te cupsschen / dooz de locht / die dooz langhe besluppinge verrot ende bedozuen was / sommighe flau / sommige

¶ 5.

Doodt

doodt daer upt ghetrocken zijn . Ende
 Heer Ian vande Cruys Pastoor van Stabrœck
 schrijft in sijn Pestboeckken / dat in't
 iaer 1584. tot Eitten by Breda upt ghe-
 opende grauen menichte van swarte
 blieghen blogen/ die haer in de locht ver-
 spreydende/groote peste veroorzaect heb-
 ben. Daerenbouen stinckende mozassen /
 langh-gesloten pziuten/ ende vuple stil-
 staende wateren (daer kennep / coolen /
 weed oft Isatis / oft oock doode vis-
 schen/ ende andere doode beesten in gerot
 zijn) oock vuplichkeiten der goten en strae-
 ten / besonder van t'bloedt der ghekeelde
 beesten ontrent de bleesch-hupsen / als
 oock ontrent de vischmercten ; doode
 visschen / oft hun inghewant rottende /
 corrumperen de locht : en principelijck
 naer belt slagen / doode lichaemen onbe-
 grauen blijuende/rottende ende stincken-
 de / infecteren seer de locht . Ende om
 dat elcke leuende creature genoodtsaecht
 is de locht geduerichlijck in haer te trec-
 ken/met den adem te haelen tot boedinge
 haer spiritus vitalis, en de vercoelinghe der
 hitte van't herte; soo ist dat vooz de cor-
 ruptie der seluer locht aldermeest / alder-
 haest/ en schadelijckst alle de creaturẽ ge-
 in-

infecteert worden/ die in sulcke gheinfecteerde contrepē bliuen: want dooꝝ de locht den spiritus, dooꝝ den spiritus het bloet en t' humeur/ en daer dooꝝ de massijue partiē des lichaēss bedozuen wordē. Hier by dient gheboeght d'opinie van Hippocr.lib. de aēre & locis, en Galeni lib. de elementis, en Auicenn. 2. die seggh en / dat/ als d'acorde met pestachtighe infectie bedozuen is / alle t'gene daer upt groeyt/ die corruptie intreect: soo dat cozen/bzuchtē/crupden/woztelen / soo geimbueert/met corruptibel sap groepen: dat die daer af cten/ gheinfecteert worden. Blijckt daer upt/ dat vele bzuchten / besonder de wijnen / de deucht oft ondeucht / en oock den geurende sinacck / van hun terrooꝝ booztghezenghen.

De derde oorsaecke door d'ongheregheltheydt des menschen leuen.

Voorts d'oorzakē dooꝝ d'ongeregelt-
 hepdt der menschen zijn dese / stercke
 imaginatie op de peste / verschzickthept/
 verbaerthept/ dzoefhept / gramschap/
 ongheteniperthept / gulsichept in eten
 ende dzincken/ en niet bzouwen te veel te
 luxurieren: oock booꝝ den opganck / en-
 de

De naer den ondergack/der sonne op stra-
 te ende inde locht te comen / ende in be-
 smette plaetsen oft hupsen te gaen/ oft
 met pest-dienaers te verkeerren / oock iet
 upt pest-hupsen comende te handelen /
 booz de kupschinghe naer den 40. dach.
 Oock/quade bedozuene spijs t'eten/als/
 in grooten hongers noodt/besonder d'ar-
 me plegghen te doen / oock inde beleghe-
 ringhen : oock verduft bedozuen cozen/
 vleesch van ghestozuen beesten oft vis-
 schen : oock rotte frupten / ende beder-
 uinghe oft rottinghe der wateren / die-
 men in't drinckē / oft in't coken niet der-
 nen en can : t'3p die van selfs / oft vande
 boozschreuen oozsaecten bedozuen zijn /
 oft booz de boose menschen vergiftich
 zijn . Soo schrijft Emilius dat in't iaer
 1320. in Franckrijck onder de reghe-
 ringhe vanden Coninck Philippus Lon-
 gus, oock daer naer anno 1526. in Neder-
 landt / ende op andere tijden meer (ghe-
 lijck Ioannes Naclerus in sijne Chronogra-
 phia, en Dionysius Mudsaert in't iaer 1319.
 upt Bzovius verhaelt/ oock Guido, Andreas
 Gallus, Querceranus, Matthias Vnzerus, en
 Pollinus in hunne doctrine vande Peste
 schrijuen) de Joden/dooz hunnen inghe-
 bozen

dozen haet teghen de Chyristenen/ oft om
 dat de Coningen der Sarasijnē/ vthanden
 der Chyristenen / hen sulckx geboden had-
 den (om alsoo de Chyristenē upt te roepen)
 de rinieren / fonteynen / boznputten / ia
 oock wij-water vergifticht en ghebenij-
 nicht hebben : soo dat/die dese wateren
 besichden / met quade siekten ende peste
 gheinfecteert wierden / waer dooz eene
 groote peste haer onder de menschen ver-
 spreepde. Ghelijck oock Vnzerus schrijft/
 dat vele boose menschē/die de pest-lieden
 dienden / cloppers / bellen / deuren / doz-
 pels met besmettelijck venijn bestrecken
 hebben. Oock heeftmen bevonden/ dat
 dooz de toouerhe de peste van de boose
 toouereffen onsteken is gheweest.

Teeckenē van dat de locht van bouen ghe-
 infecteert is.

Het blyckt dan upt de boozschzeuen
 Hoozsaken / dat d'infectie der locht
 van bouen comt : maer dit blyckt noch
 claerder/ als t'bleesch / bzoot / eperen /
 appelen / aen eene spiese oft anderx inde
 locht om hoogh hanghende / terstont be-
 dozen zyn/ ende qualijck riekende wor-
 den : soo dat/diese eten / t'zp honden oft
 menschen/

menschen/ daer af sieck worden ende ster-
uen : ende / ghelijck de locht allen men-
schen ghemeyn is / in sulcke satsenen /
soo wel de rijke als d'arme gheinfec-
teert worden / besonder die om hoogh
woonen/ ende in de locht wandelen ; ende
ter contrarien andere die in kelders
woonen / ende in hups bliuen / soo licht
niet gheinfecteert en worden . Soo dat
de voghelen de quade locht dan blie-
den / ende naer eene betere blieghen / de
welcke daerom hinne eyeren ende iongen
dickwilg verlaten / iae dickwilg inde
locht blieghende flau worden / ende som-
tijdtg oock doodt vallen / ende daerom
inde hollen ende kelder-gaten hen ber-
gen . Maer als de geinfecteerde locht vā
beneden opwaertg treckt / soo worden
die om leegh woonen / eerst geinfecteert/
en wordē de beesten/ die op de velden met
den muyl om leeghe weyden / oock eerst
sieck ende steruen . het groen op d'aer-
de wordt oock rot en verwelct . Van co-
mender oock vele insecten booztg / als
bozschē/ paddē/ slangen/ spinckhanen/
eghdissen/ spinneoppē/ bloepē/ rupsen/
bliēgen ende mugghen : de ratten/ mu-
sen / mollen verlaeten haer hollen / ende
loopen

loopen om hoogh naer de berghen. Als
de wateren geïnfecteert zijn / soo zijn sy
troubel / onclaer / met een opdzijvende
bel / stinckende / ende de visschen steruen
daer in / ende dzijuen daer in doot; dan
worden daer oock woemen / buhlen
mosch / groenicheyt / ende een maniere
van spinne-webben ingebonden.

Teecken en als d'infectie door de maniere
van leuen comt.

Dat gheschiet meest in dieren tijdt /
oft coztg daer naer / en meest onder
d'arme / die eten moeten niet het gene ge-
sondt is / maer het ghene sy crijgen kon-
nen: ende alsdan en worden de rijke
soo licht niet gheattacqueert / besonder
die naer de regulen der Medicijnē leuen.
Ende alsdan comen de pesten meest met
hacckinghe / walghinghe / colijcke / wo-
men / buyck-loopen / oft oock ter contra-
rie met verstoptheden.

Prognostiken oft voorteecken en der toeco-
mende peste.

Dese is den Medicijn ghehouden te
wetē / om den Magistraet in tijt te
aduerteren / en te waerschouwen de ma-
niere van die af te wepē en af te keeren.

Dese

Dese salmen kennen upt de boozschynen
 bozsaechen/ als oock upt vierige/ langh-
 duerende ende groote Cometen/ quade
 aspecten der Planeten/ vele Eclipsen/
 vierighe schietende sterren/ vallende vie-
 ren bp nachte: t'welck Damascenus seght
 dat van Godt comt. **D**arro sepde Carolus
 Magnus, dat hy de teckenē des hemels niet en
 vreesde, maer dien Godt diele sonde, ende in-
 de locht tot vvaerschouwinghe stelde. **W**elc-
 ke Cometen meest dreyghen die landen
 daer den steert nae streckt / ende naer de
 teekenen Zodiaci, daer sy in oft met co-
 men / beteeckenen de doode van groote
 Koningen / bozloghe / hongher / verschey-
 den siekten ende peste. Andreas Gallus lib.
 3. de peste cap. 9. **D**at ongelijcke saisoenen/
 met contrarie temperature van elcke der
 vier tijden des iaers: warme / soele / re-
 genachtighe winters / sonder veel bozstg:
 ooc diegelycke somers met vele warme
 bochticheden / sonder droochte oft groote
 hitte: de lenten warm / onghestadich ge-
 lijk den herfst: den herfst drooch / koudt/
 met douckere wolcken inde locht swer-
 mende / ghelijck Lucanus schrijft:

Traxit iners cælum fluidæ contagia pestis
 Obscurâ in nubem: haec verस्प्रेpende: en
 vele

bele Supde/ warme/ vochtighe wederen/
langhe stilte inde locht / sonder winden .
Hier by moeten geuoeght zijn eenige ex-
traoꝝdinariſſe boozteeckenē/ als Plinius l.
2. cap. 56. ſeght/ dat onder t' Bozgermee-
ſterschap van M. Ant. Tilius ende C. Portius
melck ende bloedt regende : t'welck booz-
boodtschapte die groote peſte / die in't
naevolghende iaer te Rroomen quam. Ti-
tus Liuius oock/ ſpꝛekende de bello Macedo-
nico, ſeght dat het / nae het vertreck van
Hannibal . dꝝp daghen langh bloedt ghere-
gent heeft: en lib. 7. de bello Punico, dat het
ſteenen ghereghent heeft. Lucanus ſchꝛijft
oock datter by het caſteel Caſſiam wolle
ghereghent iſ. Maer (ſoo Andreas Gallus
vertlaert) ſal meer peſte beteeckenen/ als
daer benijnghe inſecta met reghen wt de
locht vallen / als bozſchen met ſterren /
wozmen / muſſen . In onſer ouden tij-
den zijnder in deſe landen roode bloedige
crupſkens op het lijnwaet / dat op den
blyck ende op andere plaetſen lagh / ge-
uallen : waer op in t' naeſt- volgende iaer
peſtachtighe ſterfte ghevolght iſ. Want
daer wierdt gemepnt ende oock gheſept/
dat ſp alle ſternē ſouden/ op welcker lijn-
waet de boozſchꝛuen crupſkens ghebal-
len

len waren / ende gesien hadden gheweest.
 Desgelijcks schrijft oock Andrieas Gallus
 lib. 3. cap. 9. dat in de Stadt Trenten swerte
 crupskens oft sterren op wijd lijnwaet
 gheuallen zijn. Item / als de naestghele-
 ghene landen / oft steden / gheinfecteert
 zijn / soo can d'infectie van daer ouer-
 waepen. Want

Tunc tua res agitur, paries cum proximus ardet.

Daer-en-bouen aerd-beuingen / ende als
 de planten / de bladeren van de boomen /
 t'graen ende grasch op't veldt verwel-
 ken / bederuen oft verdooren. Item alsser
 vele campernocillen boozts comen / vele
 woymen / bliegen ; alsser vele spinnecop-
 pen / rupsen / motten / spzinckhanen / pad-
 den / bozschien / eghdissen ghebonden wo-
 den / ende datmen die in't water doodt
 bindt . Oock / als de doode visschen in't
 water drijuen : als de boghelen verblie-
 gen : als de molten / ratten / mupsen nae
 andere plaetsen verlopen / als de be-
 zuchte vrouwen lichtelijck misballen
 crighen. Ten laetsten / als (nae het seg-
 gen van vele oude buyten-lieden) d'eyck-
 appelkens van binnen woymkens oft
 spinnecoppen hebben : Want als de selue
 van binnen bliegen hebben / dat beteekēt
 dieren

dieren thdt. t'Welck van Bauderon in
 ijnen boeck vande Peste oock ghere-
 marcqeert is.

Signa diagnostica: dat is, teeckenē, vvacr
 uyt men kennen sal oft iemant met de peste be-
 vanghen is.

Om dicke wille de peste dickwils pe-
 mant sonder coztse bevanght / be-
 sonder in d'eerste daghen / ende om dat
 daer in de steden noch gheene peste te bin-
 den en is / ende om datter (soo't dickwils
 in't eerste ghebeurt) noch geene uptwen-
 dighe teeckenē haer uptwaerts en ber-
 toonen ; soo sal't gheschieden / dat vele /
 die sich booz cureerderg oft pest-meesterg
 uptgeuen / ende niet heel gheleert oft er-
 uaren en zijn / verscheyden patienten sul-
 len laten steruen / eer sy hen laten booz-
 staen dat het peste soude moghen zijn.
 Daerom sullen dat de gheleerde upt dese
 naer volghende teeckenē mercken.

Teeckenē uyt heel het lichaem.

Als t'lichaem laf / slap / en vermoeyt
 is / ende dat sonder merckelijcke oorz-
 sake ; als't ghealtereert / ende swaer is :
 ende alle de leden des selfs met eene on-
 ghesta-

gestadicheyt beuaghēn zyn / soo dat het op eene plaetse niet bliuen / ende gheen decksel verdragen en can : item als t' lichaem soo ghestelt is / als of het vol spelen stake.

Teeckenen uyt den pols.

Te weten / als dien cleyn / slap / rasch / iaghende / hardt is / ende onessen gaet met groote systole als diastole , ghelijck dat Bauderon uyt Galeno lib. 3. de presagijs ex pulsu, bemerckt : ende als den pols sich altemet opheft / te wijle de natuere met de benignige qualiteyt strijdende is. item als hy nae de victorie / oft bouen komen des selfs / op ende af gaet. Doch / als de nature den strijdt begint te abandonnerē / en te wijckē / toont sich dan den pols booz eene wijle tijdt effen ende goet ; soo dat sommighe oncruarene daer uyt ghissen / dat den patient ghenesen sal. doch t'pestilential benijn ouerwinnende de nature / veroorzaecht soo de doodt / ende de peste inuadeert den patient soo bedecktelijck / dat hy den Medicijn niet geloouen en wilt / om dat hy aen't lichaem gheene merckelijcke ontsteltenisse en bindt : wāt de spiritus zyn in't eerste alleen gheinfec teert:

teert : t'welck den Medechijn maer upt
den pols ghewaer worden en can.

Teecken en uyt de partije des hoofis.

Nae de 24. uren is dese siechte soo
groepende / dat dē patient die begint
te geuoelē; eerst met eene gespannēthept/
pijne / ende brandt in't hooft / en daer nae
eene perplexthept / schzick en droefhept:
soo dat het aensicht begint ghesloncken
ende veruallen te worden / ende sp seluen
niet ghelijck te sien : met een schzickelijck
wesen / oock wel met blamminghe.

Daer by comt oock pijn / swaerte / be-
uinge / oft draepinge in't hooft / ende daer
nae eene slaperachtichept / ende eene be-
dwelmichept vā memozie / verdoofthept /
versmachthept / ende upt dē slaep comen-
de eenighe draepingen / ende hem qualijck
geuoelende / altemets pdele pproposen
spzekende / ende daer nae wederom tot sp
seluen comende. Doch andere zijn rasen-
de / ende geheel ydel van hoofde / sommi-
ghe crijghen oock stuppen. Alle t'welck
sijn quade teecken en / alse nae den slaep
comen. Want / ghelijck Hippocrates seght /
Vbi somnus laborem facit, malum.

Teecken en uyt d'oghen.

D'Oogē zijn droeuich/ hinnen glants
 verdupstert / ende als crijende :
 oock wijdt/ groot/ ende in't laeste inghe-
 uallen : sommighe hebben die oock root-
 verwich ende blannich. Quercetanus uyt
 Galenus raedt/datmē die in sulcken bzant
 dick wils met coudt water soude nat ma-
 ken / om te vercoelen. En soo dien van
 pestachtighe siekten veroozsaecht is /
 soo sal desen niet dese vercoelinghe noch
 meer onsteken ; maer anderen bzandt sal
 solaes inde vercoelinghe binden.

Teecken en uyt den neuse.

DEn neuse wordt somtijts peersch /
 blauw / lootverwich / als of hy ver-
 stozen ware/ wordt oock spitsch/scherp/
 bleek : somtijts druypt hy van bloedt .
 Welck een heel quaet teecken is/ghelyck
 Hippocrates seght / Stille nariū in acutis malē.
 Doch als den neuse met dē adem iaeght /
 en opē en toe gaet/ soo is de doot nae by.

Teecken en uyt d'ooren , ende slaepen des
 hoofts.

In d'ooren comt eene doofhejdt / ruyf-
 schinge oft tuptinghe / de welcke daer
 nae oock scherp ende bleek worden/ be-
 sonder

sonde r als de slapen des hoofstg inballen:
doch d'oozen wordē peersch/ als de doode
nu nakende is.

Teecken en uyt den mondt, tonge, en lippen.

DEn mondt crijght buplē sinaeck/ als
van rotte geuren / ende bitterhepdt.
De tonghe wort bleeck/lijmachtrich/daer
nae in't midden scherp / drooghe / dorre /
met brypne / taneyte / swarte oft groene
strepen in't middē/ en aen beyde de syden
bleeck/ende als die uyt ghesteken wordt/
dickwils beuende. Doch als met sulck
eene drooghe dorre tonghe den patient
gheenen dorst en heeft / soo is het een
teecken dat het verstandt ende t'geboelen
vergacn is / ende ouersulcks meestendeel
doodelijck. De lippen zijn dickwils
peersch / brypn / lootberwich / scherp /
rouw / gheclouen / ende beuende.

Teecken en van t'herte.

AEn t'herte geuoelt den patient pers-
singhe/benauwthepc/ brandt/flauw-
te/ beswyckinge: en als in't herte maer
den spiritus gealtereert en is / soo en ghe-
boelt hy aen sijn lichaem gheene pijn oft
ontsteltenisse/dan alleenelijck eene flauw-

te / ende beswijckinghe van cracht / ende
 ijnen pols is ghelijck inde febris epheme-
 ra : maer soo wanneer de humeuren ende
 t'bloedt van't herte geïnfecteert zijn / soo
 is den pols hoogheftich / vol / groot / ia-
 gende / gelijk in de febris synochos putrida.
 Maer als het parenchyma, dat is / de sub-
 stantie des herte / selue met peste onsteken
 en geïnfecteert is / soo is den pols hardt /
 als in de febris hectica , ende debil door
 de benignicheyt / doch niet durabel.

Teecken en uyt de loofse.

Als de pestachtighe locht inde loofse
 penetreert / soo moet den patient
 met open mondt bliuen sitten om locht
 ende adem te scheppē. Item / als de loofse
 seer iaeght / ende den adem cozt word / en
 alsoo eene banghicheyt by bzencht ; als
 d'expiratie eene stinckende locht uyt
 gheeft / ende d'inspiratie hem seer moe-
 lijk valt.

Teecken en uyt de maghe ende darmen.

Als de pestachtighe locht inde mage
 getrocken is / soo destrueert sy boozt-
 eerste de retentive cracht / beroert de
 humeuren die daer in zijn : veroorzaeckt
 daer,

daerom eene wallinghe / ende bzaeckinge
 van gele/ groene ende swarte humeuren/
 Daer volght dan terstont berliesinge des
 appetijts met opwozpinge en rupsinghe/
 dat de Grieken cardiozmon; en oock be-
 nauthept en pijn indē mont der mage/
 t'welck sy cardialgiā noemen: en in t leste
 eene hickinge / en ouergeuinge van wo-
 men: dickwils oock eene onlijdelijcke
 drooghte ende dorst/ die met geen dzinckē
 te versaden enig. Welcke passie der mage
 lichtelijck tot inde darmen boozt loo-
 pen / die daer drooghte/ brandt ende ver-
 stopthepdt in veroorzaken/ ende somtijt
 oock ter contrarien den loop van scher-
 pen ende stinckenden camergangh / iae
 oock wel van bloedt.

Teeckenē uyt de lenden.

Alffer eene groote gespannenthept /
 pijn / oft brandt in den rugghe oft
 lenden is / dat beteeckent ghemeynlijck
 groote venijnighe siekten: want daer
 de arteria aorta ende vena caua in liggen/ die
 dooz te veel ouerbloedich bloedt opghe-
 spannen worden met swaere pijn / ende
 t selue onstekende/ eenen brandt veroorza-
 ken / ende eene rottende venijnichept by
 bzenghen; ende daerom aldaer oock eerst

de petichen/pupsten/kinder-pocken/ mase-
selen ende pepercozen haer vertoonen.

Teecken en uyt het bloedt.

Als het bloedt uyt den neuse/mondt/
kele/ blase/matrice/darmen/ende de
spene comt: item alsser bloedighe tranen
uyt d'ooghen bloeden / zijn al teecken en
van ecne quade peste.

Teecken en uyt d'vttwendighe partijen.

Oock wel/ als d'wtwendighe uiterste
partijen/ als teenen / neuse/ mondt/
lippen / lootberwich zijn / ende daer nae
gangreneren.

Teecken en uyt de huydt.

De teecken en vande huydt oft bel zijn
stinckende oft cout sweet/ oock bzan-
dende met stekēde hitte/ als men dat aen-
raeckt/besonder ontrent het herte. Doch
veel sekerder teeckē is't/ als die met roo-
de ende purpere plecken / petichen / loot-
berwige en swarte pepercozē uyt slaet/
oft oock ghele/ blauwe / groene bleepen
rijght. Oock witte pupsten met roode
randen: oock ronde/ peersche/ harde pup-
sten/ met elepne witte pupstkē rondon/
carbuncelen oft anthrax gheheeten. Als
daer

daer puntachtighe/vast-liggghende / oft
 immobile/ harde / pijnelijcke clieren ach-
 ter d'oozen comen/diemē parotides noemt/
 oft oock een gheswil onder d'orelen / oft
 inde eechenisse/datmen bubones heet.

Teecken en uyt d'urine.

D'Urine in de peste is nae den tijde
 haerx begghinsels/ ende nae de plaet-
 se oft partije daer sp in is oft in ageert /
 veranderlijck. Want in't begghinsel / als
 d'infectie maer in't herte/ arteriē en spi-
 ritus is/ false zijn als die van de ghesonde;
 maer alsse in de leuer-adere / bloedt ende
 humeuren comt/ (daer sp de supberinghe
 oft wep af is) dan geeftse teecken en van
 die partijen; te meer soo daer eenige rot-
 te coztzen bp zijn gemenght: want dan
 wort sp troubel / ende subiugalis, (dat is /
 der beesten bzine ghelijck) oock stincken-
 de/ lootberwich/bzupn/grof/roodt; oock
 wel waterachtich/ ende van stropachtich
 couleur / hebbende eene verheueene wolcke
 met een circkel oft rant op't lootberwich
 oft swart treckende. Maer soo wanneer
 dooz de gheweldicheyt der hitte / en dooz
 de venijnicheydt/ de natuerlijcke verwe
 berdestrueert ende wegh-genomen wort/
 dan

dan is d'vzine sonder hypostasis, ende son-
der reuck / loot verwich / ende somwijlen
wit; somwijlen claer ghepist / en terstont
troubel wordende / ende daer nae swart /
beteekent dat de doot na by is.

Teecken en uyt den camergangh.

De camerganghen zijn groene / oock
wel ghele / vierighe / betachtige / als
of de bettichept des lichaems smiltende
ware / met eenē excessiuen quaden stanck /
schupmachtrich / dun / ende niet vele in
quantiteyt.

De teecken en om te vreten, of yemandt
van de peste ghestoruen is.

Dit salmen kennen uyt de slaphepdt
des lichaems / besonder als den hals
niet stijf en is; ende indien het / nu seuen
uren doot gheweest zijnde / dan niet stijf
en wordet: ende indien den neuse / ozen /
lippen / vingeren / teenen / root oft blauw-
verwich / ende het aensicht heel schzicke-
lyck is; oft / indien daer gheswillen ach-
ter d'oozen / onder d'orelen / inde eech-
nisse / en ouer t'lichaem swarte plecken /
pepercozens / bleyen oft anthrax ghebon-
den worden. Alle t'welck indien het sich
niet

niet en openbaert / soo raedt Ioubertus,
datmen t'lichaem met heeten asijn begie-
ten soude/ om datse te beter uytcōmē sou-
den : t'welck oock dickwils extraordina-
ristijck dan stinckt.

Questie, vvelcke aengeborene, ende vvelc-
ke van de peste uytvvaerts gedreue ne peperco-
rens oft plecken zijn.

DEn sekersten raedt/om de plecken en
pepercozens daer pemant mede ge-
bozen is/ van de pestachtige t'onderschen-
den / is/ datmense met eene lancette oft
schere afsnijde ende oplichte. Want als-
dan sullen de gene daer pemant mede ge-
bozen is / onder schoon root bleesch heb-
ben; maer ghelijck de pestachtighe niet
anders en zijn dan eenighe rotte humeu-
ren bande nature uptwaerts na de huyt
gedreuen/ die op de huyt haer colour ver-
toonē; soo sal oock onder t'bel de pestplec-
ke/oft t'bleesch des pepercozens/ t'benij-
nich humeurs colour vertoonen/ ghelijck
sp dat van buypen ghetoont hebben.

De differentien oft onderscheeden der peste.

Dese worden ghenomen van weghe
haer grootte: Want is oft meerdere
oft mindere/ beftigere oft slappere/ sim-
pele

pele oft gheromponeerde / ende dat oock
 met differente symptomata oft accidenten
 die sy medebzenght. Is oock verschepe
 nopende het subiect daer sy in doende is.
 Maer de principaelste onderschenden
 worden genomen van d'oorzaken. Want
 per causam res est id quod est, dat is / doe
 d'oorzake is eene sake t'ghene sy is.
 d'Onderscheede van meerder oft minder
 zijn / dat sommighe pesten groot en ge-
 nerael zijn / dat se niemant en sparen /
 oudt noch iongh / rijk noch arm / vrouwe
 noch man / menschē noch beesten : is oock
 grooter ende heftigher / als sy aen geene
 remedien en wijckt / ende meest alle doet
 steruen. Maer is minder / alsser soo vele
 niet gheinfecteert en worden / oock alsser
 meer ghenesen dan steruen / ende alse aen
 de remedien lichtelijck wijckt.

Aen gaende de simpele oft ghecompo-
 neerde / soo comt de simpele wel sonder
 coztse oft symptomata, die oock wel sonder
 coztse de doot veroorzacckt / ghelijck
 Mercurialis Mindererus, Follinus, Vnzerus,
 Senertus ghetuyghen / en wy selue bebon-
 den hebben / datter sommighe comen te
 steruen / eer haer eenige coztse openbaert /
 oft in hen ghemerckt can worden. Dese
 comt

comt om dat de benijughe infectie der
locht/ met den adem in te halen / tot in
t' herte toe ingetrocken woꝝdt / al waer
sp seer haest den spiritus vitalis destru-
cert / eer daer eenich humeur verrot is.
Doch woꝝdt oock met coꝝtse ghecompo-
neert / ende woꝝdt dan Febris pestilentialis
ghenocmt : de welcke comt / om dat niet
alleen den spiritus, maer oock de humeu-
ren ende t'bloedt gheinfecteert woꝝden:
welcke hoe wel sp haer dickmaels bā het
beginsel af vertoont/doch altemetx maer
den derden dagh eerst haer en openbaert
oft gemerckt en woꝝdt : welcke peste met
coꝝtse meest regneert.

Oock is de peste different nopende de
symptomata ende teekenen / die sp met
haer bꝝenght / als zijn groote pijn in't
hoofst/ bꝝaepinghe/ phꝝenese/ versmacht-
heyt / swaren slaep / bꝝaekinghe / bloe-
den/loop/woꝝmen/pleuris/ophthalmie/
squinance / ende veel sweetens / met de
welcke de lichamen consumeren / gelijk
eertijts de sweetende sieckte dede. Dese
geaccompanieerde pesten zijn de perijc-
keluſte.

Oock nopende de teekenen / die haer
uptwendich openbarē / als clieren achter
d'oozen/

d'oozen/onder d'orelē/cn in de eechenisse/
petichen / roodt / lootberwich oft swart
pepercozen / gheheeten carbuncelen oft
anthrax; bleepen gheel / purper / groen /
blauw/loodtberwich oft swart/ die hier
te lande seer periculeux zijn/ende worden
bleepn-bier gheheeten.

Oock zijnder onderscheeden van we-
ghe des subiects/ dat is / van weghe de
dispositie des persoons / als dien min
oft meer tot de peste gheneeghen is. Soo
dat sommighe daer onder verkeerende/
niet/ende andere heel haest gheinfecteert
worden : oock sommighe pestilentielle
benijnen besmetten alleen de beesten/ende
t'bee der aerde/ als schapen/koepē/ peer-
den/ berckens; d'andere de visschen des
waters; d'andere de houwbaere doch-
ters oft ionge weduwē / d'andere de kin-
deren/d'andere de groot-gaende vrouwen
ende in t kinderbedde liggende / d'an-
dere d'oude menschen. Item oock nae de
differentie der humeuren/daer het pest-
benijn in werckt / als in colericque / me-
lancolicque/phlegmaticque / oft sangui-
ne personen/ gelijk dat Quercetanus upt
Galeno libro 4.de different. febr.cap. 1.seggt.
Item nae de differentie der partijen
des

des lichaems / als inde loofse Peripneumonia, inde kele Angina, inde membrana pleura het pleuris / in de mage bzakinghe / in de darmen colicque / loop / woymen / in de blase befluptinghe der bzine.

Maer / ghelijck gesept is / dat de principaelste onderschepden upt d'oozaken ghenomen worden / om dat de curatie der peste / als oock van andere sieckten / in de kennisse der oozaken / ende in t weghnemen der seluer bestaet (want ignoti nulla est curatio morbi;) daerom sal't van noodde zijn / om die t'ondersoecken ende t'onderkennen / sijn verstandt wel te verscherpen / ende te wercke te stellen / om aen elck een sijne antidotale particuliere remedien in specie toe te epgheuen : de welcke om dat se benijnich zijn / (ghelijck Forestus upt Fernelio lib. 2. cap. 11. de abditis rerum causis allegeert) soo ist conste te weten / van wat nature oft soorte van benijn die zijn. Want soo vele soorten ende onderschepden van benijnen als de groote gansche werelt booztsbzenght / t'zp in creaturen / als serpentes / planten / crupden / t'zp in mineralē ; soo vele cunnender oock in de cleyne werelt (dat is der menschen lichaem) ghebonden wordē ende groepen.

Want

Want / soo Gregorius Nazianzenus seght /
nae dat Godt de werelt ende al datter in
is ghemaectt hadde / heeft op't laeste den
mensch / een cleyne werelt / (by de Griec-
ken μικρόκοσμος ghenoeemt) gheschapen / in
de vvelcke al t'gene dat in de groote in't vvij-
de ende breede verspreyt is , als in een cort be-
grijp verthoont vvordt . Desghelijckx seght
oock Crollius in l. de signaturis : Niet en isser
in de groote vvereldt , vviens eyghenschap in-
den mensch de cleyne vvereldt niet gevonden
en vvort, ende oock benijnen die corruptie
en pestiale siecten veroozsaeckē. Welcke
Galenus l. 6. de locis affectis cap. 5. seght dat
inde lichamen soo quade corruptien ge-
nereren / als de benijnen der slanghen
zijn ; ende commentarij lib. 1. cap. 17. seght
oock / als de beten der dulle honden zijn :
want hy de selue remedien / daer hy de
benijnighe beten mede ghenas / oock tot
de peste ghebruyckt heeft. Ende dit ghe-
tuygē booztē genoegh Arceus , Mindere-
rus, Matthias Vnzerus , Quercetanus, Follinus:
ende Gulielmus Marquis mijnen sone heeft
t'selue in sijn boeck Decas peltifuga in't
eerste problema upt alle oude en nieuwe
schrijuers met goede redenen genoegh be-
toont. Daerō ist dat die van de Hermetica
doctri-

doctrina seggē dat de peste eene astrale sieck-
te, vierich, venijnich, besmettelijck is, die met
hare venijnighe vaporen, oft spiritus Mercu-
rialis, Napellinus, oft vā andere venijnige soor-
ten in de lichamen treckt, ende haestelijck tot
de princelijcke partijen penetrerende, aldaer
den spiritus Vitalis in't herte, dē Animalis inde
herffenen, den Naturalis in de leuer infecteert
ende corrumpeert. ende dat dickmaels soo
bedectelijck / dat het oock vande cruarene
seer qualijck om te kennen is: doch dick-
wils hem heel claerlijck openbaert / te
weten als de patienten upt den neuse /
mondt / blase / darmen / spene / matrice
bloedt quijt wordē / en oock bloedige tra-
nē en swert hebbē. Dese refererē t'benijn-
van t serpent hæmorrhoids: t'welck pēmant
gebeten hebbende (gelijck den Poete Lo-
canus schrijft) doet upt alle d'opene partijē
des lichaems bloedt uptbloeden.

Impressit dentes hæmorrhoids aspera Tullo

Magnanimo iuueni Sic omnia membra

Emisere simul rutilum pro sanguine virus.

*Sanguis erant lacrymæ: quæcumque foramina
nouit*

Humor. ab his manat cyhor.

Ende die wallinghe ende bzaeckinghe
hebben met pijn aen't herte / die zijn ge-

infecteert met het Mercuriael benijn oft
 van Colchicum, oft oock van het serpent
 Drusus: en soo daer beneffens stinckende
 oliachtige materie upt dē Anthrax loopt/
 soo is het met t'benijn van Vipera ghe-
 menght: en als daer blynen by comen/
 die hebben eene ghelijckenisse met het be-
 nijn vā Cantharides, oft het crupt Ranuncu-
 lus. Maer die schuddē/ beuen/ conbulsten
 hebben/ oock den mont/ kaken/ lippen
 trecken/ ghelijck of sp risum Sardonicum
 loeghen/ met een lootverwich couleur/ met
 een schrickelijck aensicht/ en met coztse/
 dese hebben t'benijn van scorpioenen/ oft
 van t'crupt Sardonia, Apium risus. Siet
 Dioscoridē en Mathiolum. Die ongedurich
 zyn/loopen/ rasen/ soo datmense in't bed-
 de niet houden en can/ dese hebben eene
 ghelijckenisse met t'benijn van Tarantula,
 als het met heete accidentē gemenght is:
 maer als het met coude gheselschapt is/
 is met het t'benijn Cicuta. De ghene die
 slapē/ en versmacht en bedwelmt liggē/
 hebben t'benijn van't serpent Aspis, oft
 van Hyosciamus oft Mandragora, die de na-
 tuerlijcke wermte soo verdooft/ dat inde
 uiterste partijē Gangrena oft versteruin-
 ghe comt. Die eene coztbeydt van adem
 ende

ende walghinge hebben / hebben t'benijn
 van padden oft Stellio, oft van't crupdt
 Flammularia. Die het herte geperst hebbē/
 oock eenige draepinge in't hooft/d'oogen
 schzickelijck/eene drooge tonge / ende een
 blauw colour als van loot/hebbē t'benijn
 van Salamandra. Tot dese coude benijnen
 is oock te refereren die peste/daer Thucy-
 cides en Galenus af schzjuen / van de welc-
 ke soo wie ghenasen en in't leuen bleuen/
 hunne memozie t'eenemael verlozen had-
 den/soo dat sy alle hunne scientiē ende ta-
 len die sy te bozen condon / iac oock selue
 den A/ B/ C/niet meer en costen/en oock
 hunne vrienden ende epghen namen ver-
 geten hadden.

Tot de heftige cracht van Elleborus al-
 bus ende Euphorbium was die peste te re-
 fereren/ daer eertijts met veel niesens de
 menschen af stozen: soo dat daer upt
 noch de ghewoonte ghebleuen is / door
 d'ordonnantie der H. Kercke in dien tijdt/
 datmen aen die nieses de seggheninge van
 Godt toe wenscht. Cardanus en Bauderon
 in't capitel van't nieses. Doeh in't be-
 ghinsel van eene sieckte is het nieses een
 teecken / dat de herffenen met vele quade
 humeuren ouerlast zijn/ en is dan quaet;
 E 3 macr

maer in't leste van eene sieckte / is het een teecken dat de nature de quade humeuren ouerwonnen heeft / ende is dan een goet teecken.

Doch die de maghe met onlijdelijcke pijn in trecken met swaerte / bol en swillende zijn / hebbē het venijn van Aconitum. Die hickinge hebbē / en daer na idelheyt / hebbē het venijn vā Cerussa. Die d'urine besloten blijft / en t' lichaem swilt / hebben t' venijn vā Lithargyūm. Die geperstheyt / woꝝghinghe / wꝝinginghe gevoelen in de maghe met rouwe ende bebinghe / bleek colour / hebbē het venijn van Fonghen. Die bꝝaecten ende bloedighen camergangh hebben / met pijn in de mage / hebbē het venijn van Auripigmentum. De ignozante sullen dese groepinghe der venijnen in't lichaem oft niet gheloouen / oft hen daer seer af verwonderen ; maer de gheleerde / die het genereren en het degenereren der humeuren kennen / sullen't wel gheloouen / ende sich niet verwonderen : die in de Theoria der medicijne ende oock der Chirurgie geleert hebbē / hoe de humeuren in de lichamen / oft dooꝝ vermenghselen van andere humeuren ende van quaedt boedsel / oft dooꝝ de vermeerderinghe

deringhe van onnatuerlijke hitte oft
 coude soo verergeren / datse venijnige ef-
 fecten ende schade maken: ghelijck de Bilis
 Porracea, ende noch verergert zijnde / de
 Æruginosa, in de mage bloedende/groene/
 ghele bzaeckinge/ ende in de darmen eene
 erosie ende afeetinge tot rooden loop ver-
 oorzsaect : ende aldererghst Bilis Glastia
 oft Isatodes gheheeten / die oock uptwen-
 delijck de huyt open bijt/ ende onghenese-
 lijcke bleeratiën veroorzsaect / en in den
 camergangh vermenght/ de darmen ende
 t'bel van't fondamēt met brandt en pijn
 af eet : ghelijck oock de Pituita salsa t'bel
 ende been selue doozwepckt ende corrom-
 peert. Gelijck ick gesiē hebbe/ en neffens
 myn Heer den Doctoor Joān Cha-
 non/het beekeneel van eene oude ioffrou-
 we / dat soo doozwepckt was / als rot
 perkement oft papier. Doch veel meer
 de Melancolicque, Vitellinonigra geheeten/
 welke altijt doodelijck ouerghegheuen /
 ende deur camergangh gesupuert wordt :
 ende is soo ergh/ dat sy de passagie daer
 sy dooz uptgaet / excorieert / ende op
 d'aerde vallende die fermenteert / by een
 treckt/ ende doet opsieden/ ghelijck ster-
 ken asijn / oft sterck water/ oft olie van

bitriol: van dese seght Hippocrates: Nigra
supernè vel infernè exire, malum. ende oock
inde uptwendighe/ oft oock inwendighe
partijen/ den inetenden/ stinckenden/on-
geneselijcken cancker veroorzaecht.

Maec oock het beste humeur/het bloedt/
besonder upt sijn aderen ghecomen/ exce-
deert in't lichaem soo in rottinge/dat het
in venijnighe qualiteyt verandert / ende
het beste vā het beste bloedt gegenerect/
het Sperma, dickwils beuonden wordt soo
te cozzumperen / dat het venijnighe acci-
denten/als woeghinghe/ stuppen/ Mania,
dulheyt/ende de doot/ niet min als t'be-
nijn doet / dickwils verboozdert. Siet
Galenum lib.6. de locis affectis cap.5. die oock
t'selue upt Platone in Timæo bewijst / ende
oock verhaelt / hoe dat eenen iongen dooz
het accident sijns beens/ daer hem venij-
nighe lochten naer de herffenē opwaerts
optrocken/ de vallende sieckte ghecregen
heeft. Desghelijcks verhaelt oock Am-
brosius Pareus lib.de podagra cap. 3. van eene
vrouwe/die op haer heupen een venijnich
carunckel hadde/ daer quade dampen op-
waerts upt nae het hooft trocken / ende
alsoo stuppe/coubullsiē/ende delirium cau-
seerden. t'welck hy met aduijs der Doc-
tozen

tozen cauterizerende / genas. Welck exempel ick oock ghebolght hebbe in eene vrouwe / die op haer schouder een swart hardt gheswil hadde / daer sy met tijden quade dompen nae het hooft gheuoelde uytcruppen / ende t'welck daer draepinghen ende oock stuppen maeckte; de welke ick dooz uytbranden met een actuel cauterie ghenesen hebbe. Welcke clepne benijnighe accidenten Galenus by den beet oft steeck van de Schorpioenē oft Phalangium vergelijckt / de welke met een clepn benijn een groot lichaem infecteren.

Oock hebben wy gheseyt / dat uyt differente ende contrarie maniere van cureren / andere soorten van peste blijcken: want gelijck daer vele pesten van stanck ende quade reucken gecureert en̄ genesen worden / (gelijck Follinus ende Quercetanus in't boeck der peste cap. 6. verhalen dat de peste te Calis met den grootē stanck van de verdooginge des haringhs dick wilx verdoeuē is / ende Alexander Benedictus seght dat in Turckijen ende Sarmatien de peste gere medicert is / met doode honden en̄ andere pziē op de strate te worpen / om alsoo eenen buulen stanck te verwecken) soo raden sommighe / dat men

C 5

dooz t

doozt branden van schoen-lappen oft bederen / eenighe stinckende parfumen soude maken / en dat een yder in den tijdt van de peste smozghens den reuck van de priuaten soude ontfangē. welcken raedt ick niet en rade te volghen: want eenen quaden reuck maect den spiritus vitalis cranck / ende den goeden reuck maect den seluen sterck.

Wt dese groote differentie der peste/en contrarieteyt der oorsaken / die niet dan met groote subtiliteyt te onderbinden en zijn / ende die oock soo becliderande remedien van differente ende contrarie qualiteyt bereyssen / kunnen alle ouericheyt ende Magistraten mercken / wat eene schadelijcke iac doodelijcke faulte het is / om de peste te cureren / eenighe ongeleerde idioten ende Chirurghnen de hueren / die niet ghestudeert en hebbē / ende dat alleen om t'ghelt te sparen; daer nochtans de peste de gheleertste ende doornuystste verstandē / ende d'eruarenste Doctoren / ende beste Chirurghnē bereyscht. t'Welck Philippus Camerarius confirmeert / segghende dat de cure der peste naer de veranderinghen ende onderscheyden der oorsaken / verandert moet worden; ende Minadois,
Alle

Alle specie van sieckte heeft hare specie
van cureren/ volghende t'segghen van
Hippocrates in epistola ad Craterem, daer hy
leert / Tot sunt curationes, quot sunt morbo-
rum idee. ende Galenus lib. 2. de natura huma-
na seght/Totidem sunt medendi rationes, quot
morborum formæ. Dat oock Mercatus lib. 7.
de febr. pestilent. clarr upt leght.

Preservatie, dat is. hoemen de peste ende alle
besmettelijcke sieckten voorkomen ende af-
vveyren sal.

Ghelijck alle curatië in't wegh nemen
der oorzake bestaen (want ablata causa
tollitur effectus) soo bestaet oock de bescher-
minge ende preservatie der peste in't af-
weyren der seluer. t'Welck op d'pderade
manieren gedaen moet worden / te weten
met Gheestelijcke, Politicque, en Medicinale.

Gheestelijcke preservatie.

Om dieswille de principale en eerste
oorzaken der peste zijn/ dat wy dooz
onse sonden Godts gramschap en castij-
dinghe op ons ghetrocken hebben; soo
sullen wy booz't eerste de gheestelijcke
middelen ghebruycken: welke oock de
Hebdenen soo t'Athenen als te Roomen/
aen hunne afgoden Apollo en Esculapius
ende andere ghebruyckt hebben/ de welc-
ke

ke sp met offeranden te doen/ende met de beternisse des leuens mepnden te versoennen. Soo dat oock Galenus in een seker tractaet van sijne boecken seght / dat hy dooꝝ Esculapius van eene doodtlijke aposteme ghenescen is: iae heel Roomen mepnde dat het dooꝝ het simulacrum Esculapij (dat in de ghedaente van een serpent van Epidaurō te Roomē gebrocht was) van eene dꝝp-iaerighe peste verlost hadde gheweest.

Soo sullen wy dan met meerdere redenen/den waerachtigen Godt/die ons/hemel ende aerde gheschapen heeft / ende sijnen eenigen ghebozen sone Iesum Christum, die ons met sijn dierbaer bloedt vā d'eenwighe doodt verlost heeft / aenroepen: ende dat met vaster betrouwē: want hy selue dooꝝ sijne ghenadige barmherticheit ons tot hem roept ende noodt / seggende by dē Prophete Zacharias c.1. Bekeert ulieden tot my, en ick sal my t'uvvaerts keerē, seght den Godt der heyrſcharē. Dooꝝt in't 3.boeck der Coninghen cap. 8. en 2. Paralip. cap. 6. seght hy: Iſt by al dien dat daer peste, bedoruen locht, plaghen ende sieckten over ulieden comen, ick sal de ghebeden ende het oodtmoedelijck versoecken van een yeder

van mijn volck verhooren. en Christus on-
sen Heere roept: Comt alle tot my die be-
last ende beladen zijt. ende dat sonder eenich
uptstel / ghelijck dat David Psalmo 94.
te kennen gheeft met dat woozdt hodie,
dat is heden. Ende Hieron. Sauanorola seght
in sijne practijcque: Wilt ghy van peste be-
vrijdt zijn, reconcilieert v met Godt door bid-
den ende penitentie: vvenscht ghy v lichaem
suyuer ende ghesont, maeckt eerst uve siele
suyuer ende ghesondt. ende den H. Augustinus.
Soo vve nyts stelt sich tot Godt te bekeeren,
stelt sijne siele in perijckel. Dus sullen wy
ons seer haestelijck met e goet berouwen
v onse sonden / met eene contritie / met
eene beternisse v leuen / met goede wer-
ken / met aelmoessen / en met vierige gebe-
den tot Godt den Heere keeren / op dat het
sijne Godtlijcke Maesteyt belieue / dooz
sijne onepndelijcke barmherticheyt onser
t'ontfermen / onse sonden ghenadichlijck
te vergheuen / en de plaghen / die wy dooz
onse sonden verdient hebben / goedertie-
renlijck wegh te nemen. En ons alsdan
soo in staet van gratie stellende / sullen
wy vastelijck op de gratie Godts betrou-
wen / dat wy van de schrikelijckheyt des
donkeren nachts / ende van de peste / die
in't

in't dunster sweeft / niet en sullen ber-
schrikt zijn / noch de pijlen vreesen die by
daghe bliegghen.

Politique preseruatie, vvelcke meest tot de
tvveede oorlake, te vveten d'infectie der locht,
ghedirigeert vwordt.

Dese competeert p̄ncipalijck aen al-
le Ouerste ende Magistraten / van
Godt almachtich tot de ghemeene wel-
baert ingestelt : die altoos dese sententie
sullen booz ooghen hebben:

Agrius eicitur quàm non admittitur hostis.

Op Duptg / Gemackelijcker salmē eenē
dief of vijant upt den hupse flupten / als
upt iaghen. Daerom sullen se met aduys
van hunne Doctoren inde Medicijne
(want ghelijck de Philosophen segghen
Cuique in arte sua credendū) dese / oft dierge-
lijcke / ordonnantien maken / ende die wel
scherpelijck doen onderhouden.

Booz't eerste / alle de wegghen / straten /
riuieren / wateren / goten ende riolen / van
alle vuplicheyt doen kupschen : besonder
ontrēt de vlesch-hupsen / soo dat daer geē
bloedt oft ingewant van geslagene bee-
sten / ende desghelijckx oock op de visch-
merckten / op dat daer gheene doode vis-
schen /

schen/hoofden/steerten/bellen/darmen/
inghewandē der seluer en bliuen liggen.
Sullen boozts verbiēden / datter gheene
doode bischen oft beesten in de waterē en
dijuen : datter gheene pisse oft vuplich-
heyt op de straten gestoxt en worde/ gee-
ne mest-hoopen vergadert / ende dat nie-
mant eenige doode beesten upt en worpe/
die daer bliuen ligghen. Sullen oock be-
lasten/dat elck in't particulier sijn hup-
erue/pletse ende goten supuer ende sonder
stanck houwe/ sijne pzinaten niet en late
ouerloopen oft deurbzeken / ende die niet
en late rupmen / dan in grooteren noodt/
ende dat bp nachte naer den thien uren.

Sullen ten tweeden verbiēden/dat nie-
mant in de stadt eenighe dupuen/eyndbo-
ghels/ hoenderen/ calecoenen/ verckeng/
koepen/calueren oft conghnen houwe/ ten
ware heel verre van de ghemeente / ende
aen d'openste quartierē der stadt/ soo dat
den stanck de bozgherije niet en lette: dat
niemandt hondē oft catten ouer strate en
late loopen : maer sal beter gebiedē / dat
men den meestendeel der seluer doodt slae.

Sullen ten derden verbiēden alle groo-
te vergaderinghen van volck / besonder
van dzonckaerts inde herberge/en allen
t'ghe-

t'ghebzupeck der badstouen / soo langh de peste duert. Sullen booztg̃ uytbannen alle bozdeelen/ende verbieden het danssen op de strate. De kermissen en dienen dan oock niet toe ghelaten te worden.

Sullen ten vierden alle weecke bzuchten verbieden / als cleyne ende soete ker-sen/aerdbesie/ bzambesie/ craeckebesien/ moerbiesien/ coznoeillen/eñ concommerē. Maer prupmen van Damasch/kriecken marinellen eñ mozellen/ aelbesien/ eñ berberis/stekebesien / als wesende ghesont / sullen moghen toeghelaten worden/ ghe-lyck oock dzupuen.

Men sal oock alle bzemde bedelaers wederom nae hun landt sepnden; men sal alle commercie met besmette steden ende plaetsen wel scherpeijck verbieden: men sal gheene coopmanschappen / cleederen/ oft eenighe andere dingen oft meubelen/ noch oock gheene personen uyt besmette plaetsen latē in stadt comen. t Welck soo oude/ als nieuwe/geleerde/experte schry- uers noyt vergheten en hebben te raden. Soo dat het blyckt / wat credijt oft ghe-looue die ignorantē meriterē/ die seggen ende uyt gheuen / dat de personen die by de pest-siecke dickwils comen/ ende daer mede

mede handelen/ghesont zijnde/ geene con-
tagie in hunne cleederen en souden connen
aen andere lieden / oft in andere hupsen
comende transporteren. Waer mede sy de
principia, dat is / het fondament van de
gansche p[re]seruerende doctrine loochenen/
naementli[ch] dat de gheleerde contagium
per fomitē heeten. daer noyt eenich geleert
Docto[or] aen getwijfelt en heeft/ Galenus,
Hippocrates, Auicenna, Mercatus in Hispania,
Fracastorius in Italia, Forestus in Hollandia,
Senertus, Vnzerus in Germania, Follinus, en
vele andere in Brabant/die daer niet aen
en twijfelen; iae oock de b[er]ieuen upt pest-
achtige quartieren comende niet en be-
trouwen. Daerom ist oock dat de Ma-
gistratē van Italiē ordonnantie stellen/
dat de ghene die upt gheinfecteerde lan-
den comen / 40. daghen moeten vo[or] de
po[or]ten in sekere hupsen bliuen/ghelijck
Quercetanus verhaelt. Dit is hier t'Ant-
werpē wel dickwils contrarie beuondē/
tot schade van verschepden persoonē/ die
soodanighen conuersatie onbo[os]sichte-
lijck hanterende / daer doo[er] onghelucke-
lijck aen de peste / ende ouersulckx in hun
doodt ghecomen zyn. Ick en wille hier
niet verhalen (want het ghenoech bekend
is)

D

is)

is) dat op verscheyden tijden / eenige men-
belen of cleedren / langh nae het aflaten
van de peste / wederom te voozschijne ghe-
braght zijnde / de peste verniculwt hebbē.
Maer sal alleen een exempel verhalen /
dat Schotlant / t'welck voozschijne Dooz-
sche ende drooghe locht in alle tijden by
alle autheuren by van peste bebonden
is gheweest (ghelijck Heet. Boëthius lib. 9.
seght) ontrent ouer vijf en veertich iaren
eene groote pestachtighe sterfte gecregen
heeft / dooz lijnwaet / sijde / fluweelen / la-
kenen / ende andere coopmanschappen en
meubelen upt pesthupscu comende / goe-
den coop ingerocht : de welke al daer
ouer zee van de ghierighe cooplieden in-
gheboert / heel t'landt geïnfecteert heb-
ben : t'welck ick ouer veertich iaren daer
zijnde / van vele gheloofwerdighe per-
soonen hoorde beclaghen.

Men sal oock allen debuoir doen /
om de pestachtige locht upt geïnfecteerde
plaetsen ouerwaepende af te wepzen /
volghende d'experientie van Hippocrates,
dien / doen alsdan soodanighen benijni-
ghen locht upt Ethiopia naer Griecklant
ouerwaepde / dede de bosschen en boomen
tusschen beyden staende in brandt steken /
ende

ende groote blammende bieren maken/
besonder aen de quattierē daer die quade
locht inwaepende was: soo dat die van
Athenen/ter oorsake van soodanigen be-
scherminge/Hippocratem, tot teeken van
een' eeuwighē danckbaerheyt / met rene
gouden statue vereert hebben.

Men sal oock op de plaetsen / daer de
quade winden incomen/ende oock daer sy
d' infectie inbrengen/ oft ingebrocht heb-
ben / groote blammende bieren maken
smorgens als den dagh op gaet / oft oock
s' auendts als de sonne ondergaet / van
eyckenhout / abeelen / oft pijnboomen /
lauwerier / rosemarinen / saue / geneuer-
boomen / wijngaert-rancken / ende daer
inne doen branden eenighe welriekende
ende cordiale droogen / als wortelen van
Gentiana, Zedoaria, Ireas, enula Campana,
oock lauendel / alsen / wijnruyte / thimug
ende orego, item geneuer-besien / baccke-
laer / storax, wierooch. Maer in heel hee-
te wederen salmen wilghe n / populieren /
cypresseboomē / roosen / en myrtus boomē /
met wortelē van tormentille en nymphæa
gedrooght / en oock sandelhout branden.

Wordt oock seer gepresen / s' morgens
als den dagh begint / en oock s' auendts /

groot gheschut aen alle quartieren der
stadt af te schieten sonder scherp/ende dat
besonder nae de ghewesten/daer de quade
locht langhs inkomt Læuinus Lemnius,
Vnzerus, Salius in lib. de peste.

Men sal oock sozghen draghen / dat de
doode lichamen diep begrauen worden /
op dat d'aerde dooz eenen grooten reghen
van de doode lichamen niet af en drijue.
Men sal oock op de pestachtighe licha-
men calck stropen / oft/ by ghebreck van
dien/asschen. Welcke oock behoort ghe-
strop te zijn op de gheinfecteerde velden
oft plaetsen/daer doode lichamen langh
onbegrauen ghelegghen hebben; oock op
stinkende marassen oft riolen;maer veel
beter salmen ouer alle die plaetsen strop
oft mutsaert in bzande steken.

Daer-en-bouen is het oock seer van
noode/ bzome en godtbzuchtighe lieden/
knapen ende schrobbers te besozghen /
die de pestlieden dicke/ op dat dooz hun-
ne onbzomicheydt de verlatene pest-lie-
den niet veronghelijckt / beschadicht /
bestolen/mishandelt / iae versmacht ende
vermoort en worden: en oock/ op dat al-
sulcke niet eenighe venijnighe ende be-
smettelijcke vuplicheden en pzaetiseren /
daer

daer sy de bellen / cloppers / deuren / doo-
pels mede bestrijcken / ende diese onder
t'wijwater menghen / om andere die noch
gesont zijn / in infectie ende pest-sieckte te
brenghen / ende soo onder hunne clau-
wen te krijghen. Ghelijck T. Liuius libro
8. Decad. 1. seght te Roomen gheschiede
te zijn ; Ioan Wierus lib. 3. de prælagijs dæ-
monum c. 36. upt Sabellicus , te Casal anno
1536. oock Saxonia ende Falopius in Ita-
lien / Quercetanus in Dancckrijck / Paracel-
sus lib. de peste c. 2. Nicolaus Polus in Sile-
sten / ende Vnzerus in verscheijden plaetsen
van Duytslandt op verscheijden pest-tij-
den upt diuersche Aucteuren verhaelen
ghebeurt te zijn. Dus is hy

Felix , quem faciunt aliena pericula cantum,

dat is / gheluckich / die dooꝝ eens anders
ongheluck t'sijne can wachten ende booꝝ-
comen. Soo sal daer dan van der poliche
wege goede toeficht op genomē worden.

Maer booꝝ al sal den Magistraet soꝝ-
ghe draghen / dat hy gheleerde en experte
Doctoren hebbe / die vooꝝ van leuen zijn /
ende aen de stadt met eede verplicht : de
welcke hy alle siecke gherocpen zijnde /
ghehouden sullen zijn de selue te visite-
ren / om te oordeelen oft se gheinfecteert
D 3 zijn /

zijn/ oft niet : ende dat / eer sy hen onder
 de pestmeesters oft pestcurcerders sullen
 moghen begheuen / die met hunne gheim-
 fecteerde elcederen d'infectie souden mo-
 ghen in t'hups bzenghen/ daer sy te bozen
 niet en was. Ende de boozschreuen Doc-
 toren sullen gehoudē zijn met den eersten/
 oft soo haest als haer de pest-teeckenen
 openbaren/ t'selue aen de Heeren van de
 Potteje aen te geuen. Doch en konnē in
 alle peste niet euē rasch hun bonnisse ge-
 uen : want d'eene bzenght hare teeckenen
 boegh boozts/ d'andere spade. Om hier
 van enige reden te geuen/ soo geschiedt
 dit / om dat de rottinge in sommige na-
 turē en humeuren rasscher oft langhsa-
 mer/ haren booztgangh heeft: oft oock/
 om dat sommige in't lichaem groepende
 venijnen (ghelijck oock wel die van buy-
 ten inghegeuen/ oft met eenen venijnigen
 bete oft quetsinghe aenghedaen zijn) t sy
 niet hare drooge oft coude temperaturē/
 oft groue harde substantie/ oft oock/ om
 datter sulchs van nature weghe ingebo-
 ren is / hare effecten ende crachten spade
 toonen/ ende de doodt veroorzaken. Booz-
 exempel sy den venijnigen bete der dulle
 honden/ ende t'zee-haegs venijn. Het ghe-
 schiedt

schiedt oock dickwils / dat de gheleerde
 ende experte medicijnen t'beghinneende
 pestilential benijn met goede antidotale
 remedien beletten / teghen houden / ver-
 winnen en te niet doen / soo dat het geene
 peste en worde. Welcke groote deughd
 selden van de patienten bekent / oft nae
 verdienste geloont wort. Soo dat in sul-
 ken gheval den Medicijn sich dickwils
 contenteren moet met den ghewoonelijc-
 ken troost der Doctoren / dat hy met wel
 doen sijne consciencie hier ghenoechsaem
 ghequeten heeft.

Het blijkt dan upt dese booschzeuen
 redenen / en de verhaelde onderscheede en
 contrarieteyten der peste / ende hunne
 bedeckte oorsaken / wat eene diepsienich-
 heyt / subtylheyt van verstandt / gheleert-
 heyt / ende volmaecktheyt van iugement
 daer van noode is (Nam rerum cognoscere
 causas non omnibus datum) om te gronderen
 ende t'onderbinden de differente / subtyl-
 le / verborghene benijnighe oorsaken.
 Daer is oock een soo cloeck berstāt van
 noode / om teghen elcke benijnige oorsake
 sijn recht antidotael remedie t'inuenteren /
 ende toe te eygenen / om den haestigen en
 verpckeleusen uptganch te boozcomen.

Want hier principelijck die sententie Hippocratis waer is/ *Iudicium difficile, experientia fallax, occasio preceps*, dat is/ Het vonnissen is swaer, d'experientie bedriegelijck, en d'occasie haest voorby gaende. **W**ant de goede leeringe des **E**rw. **P.** Ioannis Dauid der Societeit Jesu hier wel plaetse grijpt van *Amputandum putabam, & non putabam*, dat is/ van af te snijden het meynen ende niet t'meynē/ t'welck den oorzponck van alle dolinge is in alle saken der werelt. Tot welcken sin Valerius Maximus lib. 7. c. 2. de sententie van Scipio Africanus prijst/ die sepde/ dat gheenen wijsenman opt spseluen en sal moghen verexcuseren met die slechte excuse / teecken van onwetentheyt/ Ick en hadde dat niet ghemeynt, oft/ Ick hadde dat soo gemeynt. En t'gene Lamachus eertijts sepde/ te weten / dat in d'oorloge eene faulte dickwils doodtlijck oft onverbeterlijck is / dat heeft oock plaetse in de medicijne / maer principelijck in de preseruatie ende curatie van dese haestdoodende sieckte.

Soo dat het niet moghelijck en is/ dat d'onwetende ende d'ongheleerde van dese sieckte volcomenlijck connen oorздеelen gheuen / ende noch veel min de selue wel cureren.

cureren. Het welck Plinius in sinen tijdt
 oock seer beclaeght / te weten / dat men
 d'onbeschaemde ignozanten soo licht ge-
 loofde / segghende / Ita vt medicum se pro-
 fesso statim credatur, cum tamen in nullo men-
 dacio peccatū sit maius: vti nec minus in tam fa-
 cili credulitate in re à qua vita hominis depen-
 det. Dat is: die sich booz medichnē upt-
 gheuen / ende nochtans niet ghelcert en
 hebben / doen groote sonde; oock en doen
 gheene mindere sonde / die aen sulcke stof-
 fers sonder reden gheloouen. Soo dat de
 ghene die ignozanten hueren om t'ghelt
 te sparen / de ghemeypnten in groot perijc-
 kel stellen / en dickwils in de doot wo-
 pen / en hunne cōscientie niet wel en quij-
 ten / ghelijck alle gheleerde ende experte
 schijuers vā alle tijden met gewichtige
 redenē bewesen hebben. Daerō sullen alle
 godt vruchtighe ende wijsse Ouerste ende
 Magistraten tot dese sieckte de geleertste
 en expertste Doctoren in de Medicijne
 hueren / en diergelycke Chirurgijne oock
 in hun ampt / die hun examen wel uptge-
 boert hebben. Soodanighe sy wel beco-
 men sullen / als sy die in den vryen tijdt
 met redelijcke iaerlijcksche gagiē acnne-
 men / op conditie dat se sich verbinden / en

verskeringhe doen sullen / datse in den
weeckē tijdt sich niet en sullē absenteren/
maer de ghemeynte alsdan ghetrouwe-
lijck bystaen / dienen / ende cureren. Ich
en kan te deser occasie niet laten te ver-
halen / hoe en in wat manieren den Ede-
len Heere Borghermeester H. Nicolaes
Hochof / Ridder / nae sijn neghenste Bor-
germeesterschap v' Antwerpē / de Heeren
Borgermeester / Schepenē / Policie hee-
ren / Wijkmeesters / ter oorsake van de
boossepde sorghe van de peste met de
Stadts Doctoꝝ vergadert / tot de boos-
sepde ordonmantie vermaent heeft / dese
motiuen segghende / Mijne Heeren, en sullen
vy niet ghemoueert zijn, daer de doode, die
daghelijcks van de peste vallen, nu, claes, noch
spreken, noch raden en kunnen, om voor de le-
uende sorghe te draghen?

Ende gelijk het de geïnfecteerde per-
soonen niet ghelegghen en is in hun hup-
te blijuē / soo sullē sy dan moeten in pest-
hupsen oft andere plaetsen gheleypdt oft
ghedraghen worden buypen de stadt / oft
ten minstē in andere plaetsen / daer de ge-
bueren gheene besmettinghe van hen en
crijghen.

Daerom salmen daer toe in alle steden
Pest-

Pest-huysen houden staen : welcke wel
behooren neffens loopende wateren te
staen / om de byplicheyt daer den af te la-
ten drijuen / in opene plaetsen / ende aende
uiterste sijde vande stadt / daer gheene
huysen ontrent en zijn / in opene locht / en
met dry plaetsen oft camerz / de vensterz
naer den Noorden oft Oosten ghestelt.
D' Eerste plaetse is om in te logeren de su-
specte / die men hoopt dat genesen sullen
eer het oprecht peste worde. De tweede
plaetse is / daer men de gheinfecteerde en
oprecht peste hebbende lieden in legghen
sal. De derde plaetse hoor de ghene die nu
beghinnen te genesen / op dat sy niet we-
derom op een nieuw geïnfecteert en sou-
den worden.

De huysen / daer de geïnfecteerde per-
soonen in zijn sullen / salmen met eene lat-
te oft met een ander publijck teekē teec-
kenen : ende alle die de selue huysen upt
oft in gaen / sullen een wit roepken oft een
ander teekē dragen : insgelijckz oock de
pest-meesterz / ende die de pest-lieden die-
nen / en de pest-doodedragē oft begraven /
oock de schrobbers en schrobberssen / op
dat men se kennen ende schouwen soude.

De huysen / daer de pestilentielle sieckte
ghe-

gedaen en̄ genesen is / ende daer niemant
gestozuen en is / sullen twintich dagen ge-
sloten blijuē : maer daer iemāt bande pe-
ste gestozuen is / sullen veertich dagen ge-
slotē blijuē / nae de doot des iest gestozuē.

Maer de principaelste sozge moet men
dragen booz het wel kupschē bande hup-
sen ende meubelen / om dat men booz sulc-
ken onachtsaem kupschē althijt de sieck-
te siet wedercomen. Daerom salmen ee-
nen bande Polichje ordonneren / die daer
d'ooghe op hebbe / ende getrouwe schrob-
bers hueren / ende de kupschinge op dese
manieren doen doen / als den boozschre-
uen tijt gheerspireert sal zijn.

Men sal dan s'auentz de gebueren se-
uen hupsen van beyde sijden / ende ouer
de deure veertihē hupsen woonende / doen
aduerteren / dat sy oft soo lange buypen
gaen / ende hunne vensters / keldergaten /
goten / ende deuren sluyten / soo langhe de
kupschinge duert : ende s'auentz / als de
kupschinghe gedaen sal zijn / salmen heel
de ghebuerde deure groote bieren maken /
op de maniere als boozsz. is / ende s'moz-
ghens boech wederom / ende dat eer sy
de gaten openen : en̄ het strop / daer sy de
gaten mede gestopt hebben / sullen sy ver-
bran-

Dzandē. En de schzobberg sullen d'inutile
pampieren/ meubelē/ ouwe schoenē/ bod-
den/lappen/strop bande bedden/ende alle
buplicheyt/op stracte dzaghen / ende die
daer verbzanden / oft wel achter op de
pletsen oft in de houen.

Ende sullen boortg/ eerst van bouen af
onder het dach beghinnende/ tot beneden
inde kelders toe / alles wel kuysschen /
kepē / ende niet eene spinnewebbe laten.
Daer naer sullēse van alle bloerē/ balkē/
daecken/mueren/en alle hoecken/ter dege
met siedende heet water / oft noch beter
met heete looghe/ de lijnige/cleefachtige
hoe wel onscienelijcke/besmetheyt afwas-
schen: want die met geen cout water en
can afgaen/ende dat twee of dyp mael; en
dien dagh deur alle vensters open laten:
maer g'auentg salmē met besloten deuren
ende vensters / inde vier hoecken bande
camers/ oock in't midden (als het groote
saletten zijn) oock op de solders en kel-
ders op gloepende steenen/ in ketelen oft
beckens ghelept/ asijn gieten/daer wijn-
rupte/roode roosen/alsem/ verbene/ roo-
senarijn/thymus/lauēdel/zedoar/ange-
lica/rozmentil-woztelē/ircas/lanwerier-
bladeren/ geneber-besien in gesoden zijn.

¶

Om de booschzeuene lymachtige contagie te dissolueren / en te doen smilten / om dat sy te beter soude kunnen afgewaschen worden (want de contagie en is anders niet / dan eene vette / lymachtige / benijnighe / cleuende exhalatie / oft uyt dompinghe / uyt den gheinfecteerden persoon in clederē / meubelen oft mueren getrocken / ende aengecleeft) salmen perfumen ende reucken maken met gene verbesien / bakelaer / rompen van note-muscate / massich / wicroock / storax / canerl / nagelen / sandelhout te branden ; ende dat eenighe daghen achter een vernieuwen. S'morgens salmen de vensters open setten naer den Noorden / niet naer den Suiden / oft naer de sijde daer noch quade sieckte zijn. Dat is het goet in alle hoeckē van de camers buscrupt t'onsticken met ghesloten vensters ende deuren. Ende dese diligentie moetmen in alle plaetsen van't huys doen / oock opde solders / ende inde kelders : ende men sal eenige dagen gheduerende hoopen van leuende kalck in't middē bande camers laten liggen / daer men water en asijn altemets in gieten sal / om den damp om hoogh te laten gaen : daer men ten lesten de mueren met bekalcken ende

en witten sal. Maer eerst salmen het out
gecalckt afcrabben: want de besmetheyt
daer in blijft / ghelijck-men inden Bij-
bel leest / dat der leprose besmetheyt diep
inde mueren sat / soo datmen die oock niet
afcappen noch qualijck weyzen conde.
Oock sal men op de pletsen ende in de
housen vieren maecken / als booschzeuen
is / ende pecktonnen bzanden.

Dese kuysschinghe soo perfectelijck
gedaen zijnde / soo en salder gheene zorghe
zijn van dat de peste weder comen sal /
besonder soo wanneer de stoelē / banken /
schapzacken / tafels / ten / ketels / potten /
pannen / in somma alle meubelen / op ge-
lijcke maniere / eerst met heet water /
(maer meer prijsē ick heete looghe / som-
mige prijsen sout water / boos die aen de
zee wonen) en daer nae met coud water /
schoon afghewasschen sullen zijn.

Maer stoffen oft cleederē / die alsulcke
wasschinghe niet verdragē en kunnen / als
Satijn / Armosijn / Damast / Fluweel /
Pluys / Bont / salmen in schoone doeken
gebouwdē / vier dagen onder t'sant be-
grauen laten / oft onder d'aerde legghen /
zorghe draghende dat sy niet nat en wor-
den: daerom dat in gaclerijen oft opene
schue.

schueren ghedaen can worden. En dan salmense wel upt cloppē/ en alle buylichhept afkepzen/ ende dan perfunneren niet den boozschzeuē domp van asijn op crupden gesoden / oft den roock bande boozschzeuene specien: daer naer salmense in de locht/ wint ende sonne laten hanghen/ eenighe dagen booz het ghebzuipcken.

Der bedden pluymen salmē uptschudden/ende inde sonne laten verwerken: onder-tusschen salmen de rijcken / als boozschzeuen is/ in heete looghe wasschen/ en schoon maken.

Desghelijckx de wolle der matrassen salmen herkaerden en herwasschen met heete looghe/ en inde sonne bleycken en verwerken / eermense wederom in de ghecupschte ende ghewassene rijcken doe.

Van de rijcke sullen de pluymen en de bedden/ daer pestachtighe op-ghestozen zijn/lieuer verbranden als daer weder op slapen.

t'Welck oock van alle andere matrassen / sargien / cleederen/ende flappe licht contagie ontfangende meubelen t'boozt sekerste te verstaen is. Soodanigen diligentie verhaelt Ioachimus Camerarius, dat te Venetien ende in andere plaetsen ghedaen

daen is / ende raedt oock die altydts soo te volghen.

Ick recommandere dese kusschinghe neerstelijck ende perfectelijck te doen/eer-
mense vercoope of weder besige / op dat-
ter gheene meerdere infectie na der handt
dooz veroorzaeckt en worde.

Medicinale preseruatiën ende bescherminghe teghen de peste.

Alsoo de Goddelijcke rechtveerdich-
heyt met eene soo groote barmher-
ticheydt vergheeselschapt is / ende / ghe-
lijck d'oude sententie upt het 32. cap. Deu-
teronomij seght / Godt noyt en sloegh, of hy
en salde oock vvederom; soo heeft Godt
den Heere soo vele middelen/remedien en
crupden gheschapien met eene kracht om
ons teghen de peste te beschermen/en van
de selue oock te ghenesen/ als hy wel cor-
ruptien ende venijnen gheschapien heeft /
om ons met pestachtige siekten te straf-
fen ende t'infecteren. Dacrom en sullen
wy ons niet laten verballē op de ketter-
sche opinie vā de predestinatie, maer sullen
(ghelijck vele mannen Godts ghedaen
hebben / als Abraham, Daud, iae Christus
Iesus selue) de plaetsen schouwen en blie-
den

den daer de plagen vallen. Dacrom seght
 de Heere by den Prophete Ieremias in t.
 21. cap. Soo wie in dese stadt sal bliuē, sal van't
 svveert, ende van den hongher, ende vande pe-
 ste steruen: maer die daer uytghegaen sal zijn,
 sal leuen, en sijne siele sal hem vvesen als eenen
 ghehaelden roof. Ende Iesus sone van Sirach
 seght: Qui amat periculum, peribit in eo. dat
 is / Die sich al vvillens in't perijckel stelt, sal
 daer in vergaen. Over sulck s sullen wy on-
 sen toeblycht tot de medicynen nemen /
 van de welke den Ecclesiasticus cap. 38. al-
 dus spreekt / Den Alderhooghten heeft de
 medicynen uyt d aerde geschapen, ende eenen
 vvijlen man en sal die niet vervvorpen noch
 verachtē. En coyt s daer nae; Als ghy door u-
 vve sonden in sieckte gevallen sult zijn, soo suldy
 offerande doen, ende Godt bidden, en en sult
 den Medicijn van uve sijde niet laten gaen.
 Soo gaf Godt den Heere aen den Apo-
 stel Paulus de gratie / dat hem den benijni-
 gē bete van de vipere niet en beschadigh-
 de. Welcke beschermende cracht den Co-
 ninck Mithridates dooz de deught der an-
 tidotale medicamenten becomen hadde /
 ghelyck de Roomsche historien van hem
 verhalen / ende onder andere den Poete
 Martialis met dit veersken betuyghet:

Effecis

Effecit poto Mithridates sapè veneno,

Toxica ne possent sana nocere sibi.

Soo dat / soo wanneer hy sy seluen / in den nootd / met bentjn wilde doen steruen / t'selue op hem gheene cracht gehad en heeft / ende ouersulckx sy seluen soo niet dooden en conde. Vierghelijcke exempel en hebben wy oock in d'Indiaensche historien van sommighe Coningen van Indien / desghelijckx ghewapent teghen t'bentjn.

Dus sullen wy booz't eerste den sekersten raedt / by den gheexperimenteerden Rhafis in d'p woorden begrepen / volgen / Rasch, Verre, Spade, die in dit carmen uytghedrukt zijn :

Hac tria præcipue pellunt Aduerbia pestem,

Mox. Longè, Tarde, cede, recede, redi.

Dat is / bliet haestich de gheinfecteerde plaetse / ende soo Haest, ende soo wel / dat ter noch gheene pestachtige dispositie in b'lichaem ghecomen en is / ende dat ghy gheene besmetheyt oft contagie in ulve leederen oft meubelen mede en voert. Oliet soo Verre, ende dat in ghesonde en n'je plaetsen / dat de pestachtighe locht niet en achterhale / noch en can volgen. Waer te noteren staet t'ghene Aristoteles

seght / dat coude ende drooghe locht geene
rottinghe en ontfanght / ende ouersulckx
de ghesontste is. Comt oock soo Spade
wederom / nae dat nu alle mogelijcke sup-
beringhe der gheinfecteerde plaetse ghe-
daen is / ende blijft noch soo langh daer
upt / datter gheene besmetheyt meer ver-
holen oft ouerbleuen en can zijn. Maer
soo het een peder niet ghelegghen en is /
sijne woon-plaetse te verlatē / om dat sij-
ne affairen oft middelen sulckx niet wel
toe en laten / en oock om dat het aen elck
een van Godts oft rechtsweghe niet ge-
dozloft en is te blicden ; soo en mogen de
gheestelijke Heeren ende Pastoozen / die
aenghenomen zijn om vooz de sielen soz-
ge te dzagen ; ende d'Ouerste en Magi-
stratē / en Policije Heerē / die de welbaert
der ghemeynte moeten besozgen / en geene
bequame substituten en connen instellen ;
als oock Medicijnen ende Chirurghien
daer toe ghe-eedt ende ghegagert : als
oock van charitate weghe d'ouders hun-
ne kinders / kinders hunne ouders / mom-
boirs hunne weesen / broeders en susters
malckanderen / hupsvaders hunne hups-
genooten / dienaers en dienstboden hunne
meesters ende vrouwen / als dan niet ver-
laten ;

laten; maer zijn ghehouden / indien niet selue by die te comen / doch goede assistentie hen te besozghen.

Doch / om dies wille dat dickwils sonder onse wete / ende tegen den wille / eenighe besmettelijcke occasien ons rencontreren / soo sal een peder sijnen Doctoor ontbieden / om nae ghelegghentheyt sijner natuere / d'ouertollighe humeuren sijns lichaens / (die de natuerlijcke warmte door hunne menichte niet en soude connen van rottinge pzeserueren) de cacochume met purgatiē / en de plethorizique met bloedtlaten te bindiccen. Doch / om alle weecke ende coꝛruptible humeuren / daer de pestlocht haere plaetse in soude connen nemen / oft die wel selue tot eenē benijghe qualiteyt souden connen verrotten; misgaders oock om sijn lichaem boozder te conserueren / ende supuer te houden / ende op dat sulcke weecke humeuren oft coꝛruptiē niet weder en soudē aengroepen; sal ten acht oft te vierthien daghen / oft ten langhsten alle bekende manen eens dese naebolghende pillen nemen; een / dꝛp / vijf / seuen / negen / nae datter vele oft luttel werckinghe van noode is: ende dat s' morgens nuchteren / oft wel s' auendt s' een.

een' ure vooz eene lichte maeltijdt. Sal daer mede moghen uptgaen. Sal alleen obserueren/ dat het eerste dat hy daer nae nutten sal/ 3p lepel-spijse ende warm/ t' 3p vzoech oft spade. en sal dien dagh mijden van groue ende rouwe spijsen/ van excessen/ ende van hy slapen.

De vrouw personen en sullen op de dagen vā haer maendē dese pillē niet nemen/ en dan oock geen' andere purgeringe oft bloedtlatinge toelaten/ ten ware niet aduys des Doctooz in grooten noodt.

Pillen præseruatijf.

℞. Aloes lucidæ lotæ cum succo rosarum pro-uencial. 3. i. myrrhæ selectæ 3. s. croci 3. ij. radi-zedoariæ 3. i. Misce cum syrupo limonum, quod satis: fiat massa pilularum.

Sal daer nae sijn ghesupuert lichaem soo verstercken ende conforteren met een goede maniere van leuen/ ende met antidotale besoarticque remedien/ dat het aen alle infectie can wederstaen/ en geene ontfanghen. Daerom sal hy alle morgen nuchteren de grootte van een castaigne nemen van dese conserue præseruatif der Doctozen van Antwerpen.

Con-

Conserue præseruatif.

℞. Pulu. rad. tormentill. diptamni an. ʒ. i. angelicæ, petalitidos, zedoariæ an. ʒ. ʒ. scabiosæ, gentianæ, scordij, pimpinellæ, an. ʒ. i. croci orient ʒ. s. sem. citri, cardui benedicti, acetosæ, an. ʒ. i. lapidis bezoartici occidentalis ʒ. ij. coralli rubri ppi cornu cerui vti, spodii, trochiscor. de camphora an. ʒ. i. boli Armeni, terræ sigillatæ an. ʒ. 2. cinnamomi ʒ. i. s. cum syrupo decoct. scorsioneræ, scordii, scabiosæ, pimpinellæ, rad. tormentillæ, diptamni, card. benedict. q. s. fiat electuarium.

Oft oock dese andere wel van minderen prijs/maer niet van mindere deught/
die ick seer goetd hebonden hebbe.

℞. Nucum iuglandium, ficuum pinguium an. n^o. xx. rad. tormentillæ, zedoariæ, pimpinellæ, baccarū lauri, macis aceto rosato pp. terre sigillatæ, cornu cerui ppi an. ʒ. ij. corticū citri conditi ʒ. ij. fol. rutæ, scabiosæ, scordij an. ʒ. i. s. flor. boraginis p. myrrhæ electæ, croci an. ʒ. i. syrupi limonum. q. s. misce, fiat electuarium.

Maer ghelijck elcken mensch van verscheyden natuere is / soo sal hy dese præseruatiuen met den raedt van sijnen Medicijn nae sijne natuere / ende nae de hitte oft koelte des tijds / laten accommoderen:

ren: als oock de vooꝛschreue pillen vooꝛ
 personen die de spene hebben / want den
 aloe de spene somwijlen inflammieert; oft
 oock vrouwen die groot gaen / altemet
 te veel openen moghte / besonder die het
 misballen subiet ende onderwoꝛpen zijn:
 vooꝛ dese salmen den aloe lucida wasschen/
 ende te meer imbueren met sap van roo-
 de roosen / en by eene once van desen aloe
 boegen een dzagma maltich, een halfdzag-
 ma cremoris tartari albi, ende incoꝛpoze-
 ren met spꝛope van roosen laxatif / tot
 eene massa: alsoo sullen se min verhitte
 ende min openen / doch meer verstercken.
 Maer die niet wel en connen pillen slic-
 ken / sullen moghen een paer oncen conser-
 ue van pꝛouence roosen nemen / oft oock
 wel dit poeder met wepe oft hamelē sop.

℞. Cremoris tartari albi, fol. senæ mundatæ
 an. 3. i. rhabarbari electi 3. s. spec. diarhod. aba-
 tis gr. x. misce, fiat puluis.

Hier van moghen de kinderen van 12.
 iaeren de helft / die van 6. iaeren het vie-
 rendeel nemen om te purgeren: maer om
 te conserueren die niet geerne conserue en
 nemen / soo sullen dese in plaetse van die/
 dit poeder pꝛeseruatif moghen nemen.

℞. Cornu cerui ppti terrę sigillatę, rad. zedo-
 ria,

ria, sem. card. benedicti an. 3. s. sem. rutæ, cinnamomi, croci, fol. scordij an. gr. xv. misce, fiat puluis. capiant in iulepo, aut cum succo limonum & aquæ scabiosæ.

Dooz mang persoonen maghmen daer een scrupel van species lætificantis Galeni by doen. Hier van moghen de kinderen van 12. iaren de helft nemen / die van 6. iaren het vierendeel. Is oock goet teghen de wormen.

De rijke mogen de helft van dit poeder nemen / met dit costelijck poeder.

℞. Lapidis bezoartici occidentalis, Smaragdorū, Hyacinth. spec. diamargariti frigid. an. gr. xii. misce.

Oft oock salmen s'mozghens een half loot van dese tabletten moghen nemen.

℞. Exterioris corticis citri 3. iij. rad. angelicæ, zedoariæ, tormentillæ, macis aceto rolato præparatæ, cinnamomi, terræ sigillatæ, boli fini armeni an. 3. j. sem. citri, cardui benedicti an. 3. s. saccari soluti aqua rolarum q. s. misce, fiant tabellæ.

Arme lieden en sullen niet min welbaren met het p̄servatif van Mithridates: neemt vijf bladeren wijnrupte / seuen asen ghebzandt sout / met eene vijghe ende een okernote s'mozghens nuchteren. Men

E s

sal

sal oock in plaetse van al dit nemen eenen roomer van dit hypocras.

℞. Aqu. stillatitiae corticum citri libro i. s. vini Rhenensis, aqu. rosatae, cinnamomi, syrupi limonum, syrupi granatorum an. vnc. j. acidi vitrioli 3. s. cui potest aliquando addi aqu. theriacalis 3. ij. misce, fiat hypocraticum.

Doozt is van noode dese cordiale poederen in rooden Cramosijnen taffa tot eenen bescherm-schild voor 't herte genaemt te draghen.

℞. Radic. zedoarie, angelice, petasitidos, cinnamomi, caryophyll. croci, sandali citrin. cardamomi, granorum paradisi, ligni aloës an. 3. j. corticis citri sicci 3. ij. flor. rosar. rubear. rosinarini, scordii, melissæ, rutæ, an. 3. s. trochiscor. de camphora, scrup. j. misce, fiat pulvis, sed pro viris adde galliæ & aliptæ muscatae an. scrup. s. misce.

Maer de compositie oft pasta om op 't herte te dragen/die D. Senartus voorhout/van ghedrooghde padden/spinnecoppen/arsenicum met cordiale poederen ghemengelt/oft oock quicksiluer in een haselnotte/om dat sy benijlich zijn/ en niet geene suffisante redenen ghesondeert / iac oock van Matthias Vnzerus in sijnen pest-boeck met vele goede ende vaste redenen wederlegt

leght ende verworpen; en hebbe ick nocht
gheexperimenteert: maer hebbe althijdt
in plaetse van die geradē eenen hiacinth-
steen orientael te draghen / en in de handt
eenighe rieckende ballen te houden / op
dese maniere ghemaecht.

¶ *Ladani puri 3. ij. rad. zedoariæ, ireos flo-
rentiæ, corticis citri, aranciorum, an. 3. j. ligni
aloës, storacis, myrrhæ, benjoin, nucis muscatæ,
camphoræ, cinnamomi, caryophyllor. croci.
Oriental. succini, flor. rosar rubear. laeundulæ
an. 3. 5. misce cum mucagine gummi traganti
aqua & aceto rosato an. q. s. pr. æqu. soluti, &
parum carbonis salicis. fiat pila.*

**Oock wel in ghegaette ballekens een
spongiken te dragē van desen asijn dooz-
nat: t welckmen/ontrent eenige besmette
plaetsen comende / in den mont magh ne-
men / ende onder den neuse steken.**

¶ *Pulu. rosar. rubear. corticis citri, rad. zedo-
ariæ, ireos, sem. iuniperi an. 3. ij. flor. laeundulæ,
borag. scabios. scordii, cardui benedicti, rutæ
an. p. j. puluerata infunde in aceti rosati aut ca-
laeundulæ, l. ij. in qua dissolue theriaces, Mithri-
dari an. vnc. s. adde pulu. cinnamomi, scrup.
iiij. camphoræ 3. 5. misce.*

**Ende sal oock onder t'volck comende
altijt een wortel vā zedoar. in den mondt
knab.**

knabbelen / oft oock citroen schellen.
 Maer de beste remedien en connen niet
 helpen/ in dien men sich niet oock perfec-
 telyck naer de sex regelen der gesontheyt
 en reguleert. Daerō salmen booz't eerste
 vzoijck/ende ghestilt van ghemoede zijn/
 ende alle gramschap ende droefheyt vlie-
 den/maer besonder de verschicktheyt oft
 vzeese van de sieckte. Want Crollius upt
 Aristoteles seght / dat d'imaginatie soo
 crachtich is / datse siekten can maken /
 ende oock ghenesen/ t'welck men booz de
 verschicktheyt dickwils in de peste siet
 gheschieden.

Hier en can ick niet boozbp gaē de Chy-
 micque remedie tot p̄seruatie der peste
 vā Crollius in sijne Basilica Chymica beschre-
 uen/ van inde neus gaten / besonder on-
 trent gheinfecteerde plaetse comende/te
 strijckē den oleum succini: en het ingeuē vā
 Flores sulphuris naer sijn descriptie ghep̄-
 pareert: ende noch om den hals sijn amu-
 letum pentaculum constellatum te draghen/
 ende booz de rijcke sijn zenexton Paracelsi:
 welcke bepde met padde-poeder onder
 andere cordiale ende antidotale specifica
 ghemenght zijn. Ende ooc in de pericu-
 leuste peste recommādeert Crollius houen
 alle

alle andere sijn Elixir pestilentialc in te gheuen/ende dat oock om teghen alle astrale sieckte te p̄scrüeren ende die te cureren: welcke descriptie soo sp̄ te langh soude ballen hier te verhalen/ remittere ick den leser ende den Apoteker tot den Autheur selue.

Ten tweeden / soo d'infectie van bouen in de locht is / sal om leeghe/ iae oock in kelders/woonen: maer soo d'infectie van beneden comt/sal om hooghe woonen/ en de deure en vensters naer de geïnfecteerde plaetsen/ende naer het Supde toehouden: maer die open doen / die naer den Oosten ende Noordē / oft naer de vrye en goede plaetsen staen. Sal boozts sijne camers daghelijcks dorn parfumeren op de maniere als boozschzeuen is/ende dese parfum-keerskens daer in onsteken s'mozghens en s'auendt / oft soo wanneer hy daer in blijft.

¶ Ladani, styracis, benzoin an. 3. j. myrrhe, thuris an. 3. ij. rad. angelicæ 3. s. granor. iuniperi 3. ij. therebinthinæ 3. iij. pulu. caryophyllor. 3. ij. carbonis tilia q. s. misce cum mucagine gummi traganti soluti aqu. rosar. fiant candelæ.

Sal oock op den seluen tijdt groote epcken vieren moghen maken / daermen
roofs

roosmarthn boomen / laubwerier boomen /
 saue / cypres / pijnboomen / wortelen van
 irras / zedoar / gentiane / item geneue be-
 sien in worpen sal / ende dat in den win-
 ter : maer in heet weder sal hy slaep-
 kens in de camer hanghen / die met eoudt
 reghen-water met asijn ende roose-water
 ghemenght / nat gemaectt zijn : iae oock
 groene wilgen / wijngaert-bladeren / roo-
 sen / plompen / ende ander groen in de ca-
 mer stropen / item doozne mepen / en wel-
 rieckende bloemen daer in setten . Sal
 ooc een matelijck exercitie doen booz den
 eten / doch sich niet moede maecten / oft
 seer verhitte / tot sweetens toe .

Sal maken dat hy alle daghe camer-
 gangh hebbe ; ende sal / hy faulte van
 dies / de boozse pille oft poeder ne-
 men / oft oock eene suppositoze oft cliste-
 rie . Maer sal booz t beste ende gheraedt-
 saemste laxatiue spijse besighen / als sop
 daer surckel / endiuie / violetten / malue in
 ghesoden zijn / gestoofde prupmen / cozen-
 ten / appelen / rapen in't eerste van de
 maeltijdt . Maer sal sich wachten van
 melck / koolen / concommeren / erweten /
 boonen ; doch sal gesode eicozepe wortels
 oft crupt eten / endiuie / kappers in plaet-
 se

se van salaet / met goeden wijn-asijn ende
olie / ionghe hoppē / ghenesten oft bzaem
cappers.

Sal den bisch ende bleesch meest ghe-
braden eten / ende meest met verduys en
wijn-asijn. Melbesien / citroenen / aranie
appels / berberis / ghebrade pepren / ende
quē-pepē zyn oock goet / als oock mo-
we eperen. Doozt sal sich wachten
van excess in't eten oft drincken te doen :
sal s' moꝝghen ombyten / s' noenē een
goede liberale mactijdt / maer s' auendt
cene sobere houden ; ende op't leste van de
mactijdt gheconfite citroen-schellen / oft
aranieschellen besigen / sal goet terwen
broodt oft witte broodt met weynich
sondt eten.

Maer sal sich wachten van specerijen /
van beulinghen / woꝝten / saucissen / bere-
ken-bleesch / aiupn / koolen.

Mengaende den drank / sal middelbice
drincken / waer op hy gedrooghde aranie-
schellen sal doē / een pont van die op eene
tonne. Magh oock altemets cenen roo-
mer wijn drincken / oft twee / maer gheen
dyp. Maer een peder sal maken dit pre-
servatif bier te hebben / om s' moꝝghen
ten ombyte oft oock s' noenē in t eerste
van

van de maeltijt daer eenen grootē dronck
 af te nemen/ en dit salmen aldus maken.
 Neemt drooghe aranieschellen, een pont car-
 duus benedictus cruyt, scabiosa, scordium, van
 elcks een handt vol, een halue handt vol alsen,
 vvel kleyn ghesneden, ende doet dat al t'samen
 in een cleyn stramijne sacksken toeghebonden,
 op een tonne middel bier, dat vvel ghesoden
 is met terwe, heui, mout, en hoppe. **Doort**
 en sal hy noyt water besighen dat langh
 ghestaen heeft / maer althijt dat versh
 gheput oft ghehaelt is. **Als** de locht van
 bouen gheinfecteert is / soo en wordt het
 reghen-water niet seer ghepzen / want
 alsdan is t'fonteyn-water / ende t'put-
 water het beste. Ende als d'infectie van
 beneden comt / en sal gheene wateren upt
 de grachten oft van riuieren besighen /
 besonder die vupl zijn / oft daer doode
 visschen in d'ijuen: het put-water en fon-
 teyn-water is dan oock suspeckt. **Maer**
 als de locht niet gheinfecteert en is / soo
 wordt het reghen-water dan booz het be-
 ste ghehouden.

Men sal in een pestachtich saisoen
 gheene wolle / bonte / baeye / oft pelusse
 cleederen dzagen / oft die met cotton ge-
 vult ende gheboedert zijn; maer van
 Turck-

Curcksch grof greyn / satijn / toilet / armo-
stijn / caignant / Spaensch leer / baracaen /
ende bockerael; ende booz d'arme lieden
van ghecalandert lijnwaet.

Men sal oock dickmaels sijne cleederen
ende lijnwaet veranderen / en de cleederen
ende lijnwaet in cypresse kisten legghen /
oft by ghebreke van dien / de kisten par-
fumeren ten neghen daghen eens met den
booschreuen asijn op crupden ghesoden /
ende sal tusschen de cleederen ende lijn-
waet in de kiste dese crupden legghen / in
stramijne sackskens ghenaept.

¶ Bloemen van violetten, rooderoosen, la-
uendel, numphæa, confilie de greyn, basilicum,
ginoffelen, vviijn ruyte, roosemarijnen, van elcks
een handt vol: sandel hout, schellen van citroe-
nen, ireas vvortel, van elcks een loot: cruytna-
ghelen, foelie, asa dulcis, van elcks een half loot
onder een ghemenghelt.

Men sal oock in gheene groote berga-
deringhe van volck comen / en in de locht
niet comen booz der sonnen opgangh / en
na den ondergangh der seluer. Men sal
oock de stralen der mane mijden / beson-
der als die vol is: want als dan vermeer-
dertse der herffenen ende des heelen li-
chaems excrementitieuse humeur / ende
¶ dan

dan te lichter pestachtighe impressie in
hoert. Men sal oock ten leste op alle ma-
nieren schouwē alle de gene die de pesthup-
sen en pestlieden frequenteren. Palmarius.

Hoemen de peste cureren sal.

Comēde tot de curatie/soo balt boozt
eerste te considererē die famense que-
stie/ oft men in de peste purgerē oft laten
moet/ gelijkmen in vele siekten gewent
is te doen? Hier op antwoorde ick in't
corste/ alsoo de peste dooz haer seluen/ als
peste/ geene andere oorzake en heeft/ als
eene benijghe bedeckte qualiteyt: ende
want alle remedien principael tot d'oor-
zake ghedirigcert moeten worden; soo
ist datse / als peste/ gheen ander remedie
en requireert/als haer eygene antidotale
medicijne / tot de qualiteyt van't benijn-
gheapproprieert / om d'essentie der sel-
uer te veranderē/ te verbeteren / ende het
benijn te niet te doen. Doch/ als de selue
benijnicheyt deur den adem te halen / in-
getrocken/ende deur de sweet-gaten inge-
cropē is; soo en cā van't latē niet anders
volghen / dan dat t'bloedt (t'welck noch
booz een schilt diende) van het herte ghe-
trocken wordt/en dat daer dooz d'aderen
gheopent ende geledicht zijnde/ als dooz
ghe.

gheopende passagien / het venijn te lichter aen't herte intreect. Fracastorius, Forestus, Vnzerus.

En om dat gheene purgatie de venijnige qualiteit mede leyde en can / soo canse het lichaem wel ydel maken / soo dat het venijn te lichter can innewacchts cruppe / ende de nature debilitieren / die soo t' venijn te min kan wederstaen. Soo dat hier uyt volght / dat daer deur t'selue venijn innewacchts ghetrocken wort / dat dooz d'uytloopinge der huyt / en de sweet-gate uytghedzeuen moet worden met des venyns toegeepgende alexipharmacum, ghelyck Hippocrates seght / *Quod natura vergit, eo dirigenda curatio.*

Want ghelyck t' venijn der peste meest van buypen aencomt / soo wort het van de nature wederom uytwaerts gedzeue / dooz plecken / blynnen / pupsten / carbunkelen en glanduleuse geswillen / besonder der dyp emunctoria, als achter d'ooze met parotides, onder d'orelen / ende inde eckenisse met bubones. t welck al dooz t'contra-rie intreucken des latens ende purgerens belet soude worden ; maer met sweeten / bussen / vesicatozen ende treckplaesters gheholpen wort.

Oock hebbe ick dickwils geobserveert/
dat soo ick in't eerste beginsel van de pe-
ste den patient antidotale remedien ghe-
gheuen hadde/ hy daer mede soo beterde/
dat andere nae hy comende / niet en ghe-
loofden / dat het peste was; de welcke
tot purgeren oft laten comende / den pa-
tient verbiel subijt/ ende quam te steruē.
ia oock/ in sommighe excessiue benijnige
coztsen doen de clisteriē altemets schade.

Welcke opinie oock gheconfirmeert
hebben vele hoogh-gheleerde / en tot den
ouderdom geexperimenteerde Doctoren/
als in Italien Fracastorius ende Fallopius,
segghende dat alle de gene die van t'iaer
1524. tot 1530. ghelaten wierden in de
peste/meest stieruen. En Quercetanus, dat
die / doe het pestilētiael pleuris regneer-
de in Limosin/ende Marchia in Franck-
rijck / om de pijn inde sijde sich deden la-
ten/meest al stieruen; en d'andere/die son-
der laten hen beholpen met antidotale
remedien/meest genasen. Ambrosius Pareus
seght oock/dat hy selue beuonden en ver-
staen heeft van vele practisynen van sijn-
nen tijdt/datter sonder laten meer ghenas-
sen/als met laten. t' Selue getuppen oock
Bauderon, Palmarius, Salius ende Vnzerus.

Soe

Soo opinere oock den van dze Heyseren
 Doctoor Crato en Bauhinus, Conradus Ges-
 nerus, Senertus in Duytslandt / en Forestus
 in Nederlandt. Waer mede ick / volgende
 mijne obseruatie van 37. iare practijcke /
 in dese koele landen / mijne opinie confir-
 mere : hoe wel sommighe daer teghen ra-
 den / als Mercatus, Ingrassias, Frisimelga,
 Septalius, Velascus de Taranta, Pareda, Pascha-
 lius, alle hoogh-gheleerde Doctoren van
 Spaignen oft Italien. Daerom conclu-
 dere ick dat in't generael het laten ende
 t'purgeren ongerade zijn in alle peste / die
 van geïnfecteerde locht / en van uptwen-
 dighe contagie of smette die in oft aen
 ghetrocken is / ende die in dieren tijt van
 quaet boedtsel comt : als oock in persoo-
 nen die niet plethorisch oft humorael en
 zijn. En in de peste die sonder coztse is / en
 in die uptgeslage zijn met eenige plecke /
 pupsten / bleepnen / anthrax, clierachtighe
 geswollen / ende die 24. uren ghedueret
 heeft / en binde het laten niet goet.

Maer alleen is het late en t'purgeren
 noodich in de gene die peste hebben dooz
 eenighe rottinghe van te veel bloeds in-
 wendich inde aderen / t'welck rot / om dat
 het meerder is als de natuerlijke worme

te can gouberneren. En dan behoort het binnen 6. 12. oft ten langhsten binnen 24. uren ghedaen te worden. Maer soo daer een gheswilt is / soo raedt Monardus eene busse daer op te setten ondertusschen dat men laet/ oock wel te voze/ ende daer nae. Insgelijckx valt oock t'oozdeelen bande purgatie: te weten/ als daer soo vele humeuren oft bloedt is / dat die menichte deur de peste onsteken / met de theriacale remedie noch meer soude onsteken worden: maer als't maer pestilentialle coztseu en zijn / sonder oprechte peste / dan mach het laten gheschieden / tot het eynde vanden derdē dagh/ gelijk Fracastorius seght. Dacrom ick in mijne p̄serbatiue doctrine wel gheraden hebbe/ de plethorische ende cacochume personen te laten en te purgeren / tot p̄serbatie / op dat sy de peste oft andere siekten niet crighen en souden / oft die ghereghen hebbende / te lichter souden ghenesen. Ick en raede het laeten niet te doen/ dan met raet van eenen gheleerden ende geexperimenteerden Doctoor/ die alle dese subtile nootelijcke geleghentheyt onderscheyden can/ gelijk I. Ph. Ingrassias seght. Soo daer geen tecken en is van elierarbrige geswiltē/ noch
van

van bleyen/ petichē/ pleckē/ pepercozē
 oft anthrax uptwaerts comēde: maer daer
 alleen coztse is met hitte / ghepersthepdt
 op de bozst/ en pijn aen't herte en maghe/
 ende swaerte oft pijn int hooft / roodie-
 epdt ind' ooghen; ende daer den patient
 sterck is/ ende gheene andere conditie ter
 contrarie en heeft; soo sal hy hē doen latē/
 nae dat des persoons abundantie requi-
 eert / ende dat in't beghin sel der sieckte.
 Maer sal eerst camer-ganck maekē met
 en clisterie / en als die haer werck gedaē
 heeft / gheuen den patient een half ure
 voor het laeten een antidotale remedie
 van sijnen bolus oft rechte terra sigillata,
 oft co nfectie vā hiacinthē/ met water vā
 cabiosa, roose-water/ en een wepnich roo-
 en-azijn/ om sijnen gheest te verstercken/
 ende de venijnige qualitept te debileren
 en te bedwingē / dat sy niet innewaerts
 trecke; op dat deur het latē alle de qua-
 le venijnighept uptghedzeuen worde / en
 de natuere haer epgen goeden gheest en
 loet conserbere. Ende coztse nae het lae-
 en sal mē den patient weder een wepnich
 van de boozsepde antidotale remedie ge-
 uen/ met sap van citroenen oft met eenich
 water oft decoctie tot die occasie toeghe-
 ¶ 4 epgent.

epghent. Nota/datmen in't beghinſel en
oock tot depreſeruatie/aſtringerende en
ſluptende antidoten moet geuen/ om de
partie te verſtercken / datſe gheene venij-
nighe contagie en ſoude laten incomen.
Maer als nu de peſte in't lichaem is/ſal-
men hem beter openende ende uptdrij-
uende antidotale remedien gheuen.

Ende oock ſalmen alſdan op het her-
te en op beyde de polſen ſtrijcken de olie
van Mathiolus, oft vanden grooten Ducq
van Florencien / oft olie van ſcorpioe-
nen / aldus ghemaect:

℞. Olei ſcorpionum l. i. pulu. ſummitatum
cornu cerui, diptamni albi, zedoariae, corticis
citri, cinnamomi, fol. ſcordij, roſar. rubear. an.
3. j. croci 3. s. caphora gr. xiii. theriacis Vene-
tae 3. j. aquae vitae iuniperinae vncias tres. miſce
in phiala bene obturata, pone ad ſolem.

Deſe olie ſalmen oock wel gebzuypcken
ſtrijckende die op alle de polſen/ heete/ en
onder den neuse / alſmen in quade locht
moet gaen / oft oock alſmen met de peſte
beuanghen is.

Ende al hoe wel/ in de voozſeyde occa-
ſie/ met de voozſeyde diligentie/ het laeten
gedaen magh worden; ſoo ſal't nae den
tweeden/ oft altoog op den vierden dagh/
doch

doch naer niet geschieden / om dat de rot-
tinghe dan tot te groote benijchept ex-
cedeert: ende ad magis vrgens dirigenda cu-
ratio. ende dan dwinght het venijn meer /
als d'abondancie / ende oock d'abondan-
cie en constitueert gheene peste / maer het
venijn. Daerom moet hier de sententie
Hippocratis seer ghevolght worden: Si quid
mouendum videtur, in principio moue. ende
dat in regardt van purgeren ende laten /
namentlijk eer het peste gheworden is.

Ende soo daer yemant de peste ghecre-
ghen hadde / die de maghe verbuylt ende
ouerladē hadde / oft dat die heel verstoppt
ware / soo dat de cracht der antidotale re-
medie / dooz de menichte der quade hu-
meuren moghte versmacht oft belet wor-
den / soo dat de selue cordiale cracht niet
innewaert en soude connen treckē / om
het venijn te weerē; soo sal hy in principio
principiante, eene soete doch niet scherpe
purgatie innemen / ghelijck ander half
once manna, met een once spzope van roo-
sen laxatif / en eene decoctie van Tama-
rinde dyp oncen t'seffens onder een ghe-
menght / maer veel beter met vitrioli Ro-
mani ppti 3. j. oft / ghelijck Follinus npt Ma-
thi lus verhaelt van de Boheemische peste /
f s teghen

tegen de welcke sy daer moesten bzaeck-
bzanch nemen. En Ioann. Thomas de Por-
cellis seght/dat de peste van't iacr 1564. in
Arragon niet bzaecken moeste ghenesen/
om dat sy pzoedeerde van verdozuē gal-
len upt het gal-blaesken opwaerts inde
maghe ghedzeuen / waer toe Follinus een
goedt vomitorium stelt.

¶ Vitri antimonij subtilissimē triti, aceti di-
stillati, theriacis ana 3. ij. nucis muscatæ, ma-
sticis, cortic. arantij, coralli rubri ppti, caryophyl-
lor, sem. fœniculi, coriandri, ppti an. 3. j. cum
miua citoniorum. fiat massa accuratē mixta,
dosis à scrupulo medio ad vnum.

Als dan yemant geïnfecteert sal zyn/
sal terstont d'eerste ure/sonder beyden/eer
het veryn innewaerts treckt / des be-
rijns eyghen tegen medecijne nemen/ en
by een groot epckē vier sitten / daermen
ienever-besten in werpē magh / oock roo-
se-marijn oft laurier-houdt : oft veel
beter in een wel-ghewiert bedde gaen lig-
ghen/wel ghedeckt / met heete serbetten
aende voeten en handen/ hem sterckelijck
tot sweeten begeuende : magh oock een
heete houte stove oft flessche met heet wa-
ter aende voeten setten / om te beter tot
sweeten te comen. Want oock eene ure te
berliesen/

berliesen/eermen begint remedie te doen/
doetter vele hun leuē berliesen / doo? dien
de natuer van het benijn verrast wordt :
want hier is d'occasie rasch vooz-by-blie-
ghende / ende ghelijck (als voren gheseyt
is)men inde oozloge/soo maghmen in de-
se sieckte oock niet eene foute doen.

Dus/soo wel ghesweedt hebbende/ sal
alle sijn lijnwaet veranderen/ heinde ende
slaep-lakenē t'elcke repse versche nemen/
maer wel gebiert : en̄ soo die nae de vooz-
sepde crupdē rieckē/ sal te beter zyn: oock
het lijnwaet/dat in eē cypresse kist licht/
gheeft ghesonden geur.

Doo? die heet van natuere ende chole-
ricg zyn / ende de sieckte met heet benijn
hebbē / is de beste remedie/eene confectie
van Hyacinthen en̄ diascordij te nemen/van
elckx een dragma , trochiscen van camphora
een half dragma, eenē roomer sulcker wa-
ter / een once syrope van limoenen / vijf
druppelē olie vā solpher/en̄ soo vele van
vitriol onder een ghemenghelt:sullen oock
sal prunellæ inden mont nemen / het selue
oock in scorsionera water bzen / en̄ met
syrope van limoenen in drincken.

Maer die koel/phlegmaticg / oft me-
lancholicg van complexie zyn / ende de
sieckte

sieckte sonder hitte gheuoelen / sullen nemen Mithridatum ander half dragma, een dragma oude theriakel / een once water vā carduus benedictus, met seuen druppelen olie van solfer. Maer die den loop daer by hebben / sullen een dragma nieuwen De-neetschen theriakel nemen / met een half dragma terra sigillata, ende twee scrupelen van het gulden ey in pimpenel water dyp oncen / en eene once syrope van granaten. Maer die slaepen en bedwelmt heft hebben / sullen twee dragmen theriakel-water nemē / een dragme Mithridaet / seuen druppelē olie van solpher / dyp oncen water van scabiosa, een once syrope van limoenen.

Die raesen / ende phreneticq ende ongeduerich zijn / sullen een dragme nieuwen theriakel nemē / seuen asen ladanum Theophrasti, dyp oncen roode colle-bloem-water / een halue once syrope van colle-bloemen. Maer dese voorsz remedie salmen naer de iaren / ende nae het meerder oft minder venijn der sieckte / en na de sterckte des patiēts vermeerderen oft verminderen. En voer Heeren en Princen wordt gheordonneert lapis bezoar, Amcrauden, Hiacinthen, eenhozen / peccelen / goudt.

De

De poederen van gedroogghde slangen-bleesch/ van d'empiristen seer gheprezen/ maer van Vnzerus met vele redenen wederleght/ misprijse ick oock: want men remedien ghenoech bindt/ sonder te ghebruycken die/daer achterdencken van vernijn is. Maer rade wel die amuleta te nemen die eenighe bedeckte cracht hebben; ende niet alleen daer op te betrouwen/ maer die oock te besighen/ met eenighe vā d'andere boozsept/die openbare cracht hebben/ oft eenighe uren nae d'andere te nemen.

Als den patient flauw woꝝdt / ende in syncope valt/ dat is/ van sp-seluen gaet / salmen hem met roose-water/wijn-asijn/ ende coudt water besproepen. Doch of het ghebiele dat den patient de remedie ouergaue/soo salmen hem de selue wederom ingeuen/ oft in een andere forme/als conserue oft pillen doen sliken/soo lange tot dat hyse inhoudt. Ende oft hy die op gheenderlepe maniere in en hiele / soo salmen hem eene loose busse op de maghe setten. Ten is oock niet ghenoech / hem die tweemaal s'daeghs in te geuen/ maer wel viermaal s'daeghs/ als s'mozghens ten vier uren/ ten thien uren/na den noen
ten

ten vier oft vyf uren/en ooc wel s'auent
ten thien uren noch eens / tot dat het be-
nijn verwonnen zp: t'welck dickwils den
derdē dagh geschiet/met alsulckē boozsep-
de diligentie/ dat den patient alsdan niet
en geloofst/dat hy de sieckte gehad heeft.

Waerom het oock dickwils ghebeurt/
dat den Medicijn booz sijne diligen-
tie/trouwheerticheyt / konste en deught/
van ondancbare ende onberstandighe
menschen niet naer sijne verdiensten ghe-
loont en woꝝdt/maer ter contrarien noch
gheblameert. t'welck my dickmaels te
bozen is ghecome. Want sommige alse
saghen datse rasch gheholpen waren/sep-
den datse gheene quade sieckte gehad en
hadden: oock andere alse nu begonsten
te beteren/ en begeerden de remedien niet
meer te continueren/soo dat sy daer dooz
wederom verergerden. Dus als dese nu
dooz hun eygene foute quamē te steruen/
wierdt den medicijn gheblameert/ende de
schuld/die sy gecommitteert hadden/ hem
opghelegt. Daerō en soude ick niemant
raden/die daer toe niet ghegageert en is/
maer hy sijne pꝛacticque leuen moet/sulc-
ke curen t'acnbeerden met perijckel van
sijn leuen / ende van't verlies sijner pꝛac-
ticque

riëque by andere die dit souden moghen
vernemen.

Maer alsoo de peste een' astrale sieck-
te is / vā subthyle / spiritueuse / penetreren-
de / venijnighe oorsake spruytende ; so
salmen niet alleen op de substantiele ter-
restre remedien betrouwen / maer men sal
eenighe spirituele / subthyle / haest penetre-
rende medicynen / van hare groue en ter-
restre substantie afghescheiden / ende ghe-
supuert / maken te hebben / en te gebryc-
ken : als extracten / gheesten / quinte essen-
tien / tincturen / uptghetrocken olien / ende
sauten / om datse rasscher en onbelet dooz
d'aderen naer het herte intrecken / om de
leuende geesten aldaer te secoureren ; ge-
lyck zyn extracten van geneuerbesiē / ba-
kelaer / pimpinelle / imperatoria , wortelen
vā angelica, zedoaria, petasitis, tormentilla, ari-
stolochia, en wijnrupte : als oock olie van
de selue uptgetrocken / maer pꝛincipaliēck
van citroen-schellen / caneel / ambze / cam-
phoza / bitriol / solfer van peerlen / en tinc-
turē van cozael / ooc van sout / van alsen /
carduus benedictus, scordium, scabiosa, galega,
ende vele andere dierghelijcke / die by
Crollius, Quercetanus, ende Matthias Vnzerus
beschreuen / ende by eruarene Apotekers
te

te binden zyn. Ick en sal hier maer eenē
berhalē/ by ons meest gebzupcht/ welke
by gebzeke van d'andere can ghebzupcht
worden/menghende t'selue naer elcke spe-
cie der peste met sijne particuliere antido-
ta: ende is gheheeten

Aqua theriacalis Antipestifera.

℞. Radic. zedoariæ, imperatoriæ, valerianæ,
angelicæ, tormentillæ, enulæ Campanæ, & petas-
itidos an. ʒ. j. granor. iuniperi ʒ. iij. baccarum
lauri ʒ. vj. herbarum scabiosæ, veronices, galegg,
cardui benedicti, melissæ, scordij an. m. j. flor.
rosarum, boraginis, lauendulæ, melissæ, anthos
calendulæ an. p. j. pomorum citri & limonum
dissectorum an. n^o. ij. in vase vitreo superinfuso
succo limonum, nucum viridium, scabiosæ,
melissæ, cardui benedicti an. lb. j. vini Malua-
rici lb. j. s. per 3. aut 4. dies ad lentum B. M. ca-
lorem macerentur, deinde exprimantur forti-
ter. expresso liquori adde theriaces veteris, mi-
thridati opt. ana ʒ. j. s. diascordii, francastorij
ʒ. j. s. confectionis Alchermes ʒ. s. species di-
ambrae & diamargarit. frigidi, an. ʒ. ij. croci ʒ.
j. camphoræ ʒ. ij. macerētur denuo per triduum
in B. M. deinde lento igne distilla ad siccitatem,
id est, donec nihil plus stillatitij liquoris exeat.
dosis ʒ. ij. ad sudorem prouocandum: potest &
dari cum aquis cordialibus,

Ca-

H E T
T V V E E D E
D E E L,

Aengaende de particuliere symptomata der peste, ende de singuliere curatie der seluer.

Ghelyck de peste/ soo booschzeuen is / niet van eene / maer van verscheyden oorzaken voortg comt / soo byengtse oock nae de qualiteyt der seluer differente ende verscheyden benijgige oorzaken / ende nae de dispositie der lichamen/bele verscheydē accidēten ende symptomata voortg: naer welke oorzakē/ en ooc na de behemēte afflictien der seluer symptomata, de curatiue intētien/ ende remedien moeten ghedirigeert worden. Nam sēpē symptoma vrgens curam ad se rapit.

Van het eerste *symptoma*, dat is eene groote pijn des hoofts.

Soo wanneer met de peste eene groote pijn des hoofts den siecken affliggeert (de welke in't Grieksch *κεφαλαλγία*, in't Arabisch *soda*, in't Latijn *dolor capitis*.

G

tis.

ris, ende in't Duptsch hooftpijne gheheeter
 wordt:) soo procedert dese in de peste
 van eene venijnighe locht/ die de humeu-
 ren des hoofts gheinfecteert heeft; of
 oock van roocken ende cholerique of
 sanguine humeurē opwaerts getrocken
 principelijck de meninges onstikkende/ die
 welcke als senuachtighe partijen / daer
 den oorspronck der gheboelende cracht in
 ghelighen is/ de pijn seer gevoelen. So
 dan in den patient den camer-gangh ge-
 sloten is/ maghmen hem wel eene suppo-
 sitozie setten / oft een soete clisterie: ende
 naer dat hy iongh oft oudt van iaren is/
 sanguin / oft groote abundantie van
 bloedt heeft/ salmen hem busen setten op
 den rugghe/ inden hals/ ende op de brea-
 den/ met groote ende diepe scarificatien
 ende vele blamine / met de voeten in heet
 water gheset: ghelijck Galenus geluckich-
 lijk dede in de peste van Asten/ende oock
 doen hy sy seluenghenas / daer dooz bee-
 bloedts upt trock. Maer in teere ende
 wecke personen die niet bloedt-rijck en
 zijn/ salmen met cleyn-gepicqueerde bus-
 sen het venijn van opwaerts van het
 hoofd/ ende van innewaerts van het her-
 te/nederwaerts ende uptwaerts treckē/
 sonder

sonder eenich verlies van gheesten ende crachten / die met de busse niet upt en comen / ghelijck sy wel doen met het laten. ende in heel teere lichaemē maghmen wel loose bussen setten sonder picqueren.

Men sal daer by niet versupmen groote blyppen te trecken in dese occasie seer ghepresen van Oribasius, Iacobus de Partibus, Vnzerus, ende Follinus in hunne tractaten van de peste: ende men sal die op elcken arm bouen d'eldebogē onder de schouder setten / ende oock op beyde de beenen; d'ecne een handt breecht bouen de slinckeknie / ende d'andere eene handt breecht onder de rechte knie-schijue / op die plaetse daermen gewoone is de fistelen te setten: op de mans personen buytewaerts / en in de vrouwen personen binnewaerts heen. Men sal die open houden / soo langh tot dat de steckte scheedt / en geene oeghe meer en is van eenich inwendich renijn / met dropax Aetij, diachylum met de romme / oft roode cool-bladeren / met souere boter bestrecken. Het vesicatorium salmen aldus maken: Neemt een half once ior der van cantharides, een once stercken leef-deegh / een weynich brandewijn / om ene pasta te maken. Follinus seght upt Hippocrates,

pocrates, dat de Spaensche bliegen groote cracht hebben teghen t'benijn. Oock salmen eene dupue leuendich open ghedaen/ met ghepoedert saut daer in ghestropt / onder elcke plante der voeten binden/ en die daer ses uren onder laten. Men sal oock het hant van het hooft met een rasoir af scheeren/ ende t'hooft met olie van roosen ende violetten bestrijcken. Vnzerus raedt oock dese emulsie voort t'voort hooft te binden.

℞. Nucleorum persicor. amygdalarum amarar. mundatar. an. 3. vj. feminis papauer, albi 3. s. semin. anethi 3. ij. salis prunellæ 3. i. terantur in mortario marmoreo, cum aqua verbeng lb. s. aqua florum sambuci & aceti rosarum an. 3. iij. misce, applicetur cum linteis calidis.

Men sal oock de voeten s'mozghens nuchteren / oft s'auent s' voort den eten / heel werm baden in soete melck en regenwater van elck euen beel/ daer semelen/ saut/camille ende netelen in gesoden zijn/ de beenen nederwaert s' bzuende.

d'Antidota sullen zijn nieuwe theriakel/ diascordium, trochisci van camphora, sal prunellæ, ana 3. s. met sap van granaten in te gheuen / ende dyp druppelen olie van vi-triolum. Nota / datmen dese remedie / nae
de

de iaren ende sterckte des persoons/ ende na de grootte der sieckte sal meerder oft minder maken/ oft dickwilder ingeuen/ ende sal t'elcke repse nae den eten ghelepe van aelbesien oft van queen besigen.

Als daer ydelheyt ende rasernije by gemenghelt zijn.

Dese wordt in't Grieksch παραφροσύνη, παραφρόνῃσιs ende φρενίτις gheheeten/ in't Latijn delirium, ende in't Duytsch ydelheydt der sinnen oft rasernije: en is een symptoma der ghecorrumpeerde animale actie. Dese comt deur roocken en dompen met eene benijghe qualiteyt geim-bueert/ opwaerts in de herffenen getrocken/ in boozste hollicheydt der herffenen/ het begrip van't verstant corrumperende: maer treckende in de middelste hollicheydt der herffenen/ corrumpeertse de reden/ het discours/ en het iugement: maer treckende in d'achterste hollicheydt der herffenen (cerebellum geheeten) bederftse de memozie ende herdenkinghe / en veroorsaecht daer verschepde ydelheyt/ naer de differente plaetsen die gheffecteert zijn / ende oock naer de differente benijghe humeuren in de herffenen comende.

Comende nu tot de curatie der seluer
soo salmen de selue methode volghen / di
hier vozen teghen de pijn in't hooft ver
haelt is / soo van afreckinghe ende re
bulsie / als van bussen / vesicatozien / ei
badinghe. Maer d'inwendighe antidot
sullen meer opium hebben / als den diascor
dium sal met verdobbeldē opium gemacck
zijn. Oock salmen ladanum Theophrasti 5
oft 7. asen den patient ingheuen / men sal
hem oock olie van witte plompen / violet
ten / roosen / op het hooft strijcken : mer
sal hem het hooft oock stouen met soete
melck ende reghen-water / van elck a
euen veel / daer witte bloemen van plom
pen / violetten bloemen / en roode kolle
bloemen in ghesoden zijn : men sal oock
vnguentum alabastrinum in alle beyde de
slapen des hoofts strijcken : ten lesten
sal men hem eene leuendich opgeschropte
hinne / oft eene loose upt eenen leuender
ram heel warm op het hooft binden / ende
onder de voeten ghestooten radys met
ghestooten mostaert saet en saut binden.
Maer als daer groote hitte in't hooft
by is / sal daer op leggen oleum populeum
vng. populei, oft rosatum.

Van

Van d'onruste ende vvaeckinghe.

Het waccken ende d'onruste is een symptoma aen den slacp heel contra-rie: want soo dien van eene bochtighe ende koele / soo comt dese van eene heete ende drooghe oorsake. Als den patient dan tot geenem slacp en can comen / soo isser sozghen dat hy sijne sterckte sal oerliesen: daerom salmen hem by naer op de selue methode moeten cureren / als men genen die rasende is. Daer van bin-ten salmen hen ingeuen een dragma nieu-ue theriakel met een half dragma requies Nicolai, oft oock diascordium met verdor-uedē opium, oock pilsekens 5. oft 7. asen van ladanum Theophrasti, vooz de rijcke / vooz d'arme de cynoglossa, ende leggen op het gerasecert hooft olie van populieren / van heul / van violetten / van elck een deel / met seuen asen opium, een half dragma safferaen daer onder gheweuen: sal oock vele hoerdeaten drincken aldus ghe-maecht:

℞. Emulsionis semin. frigid. maior. amygdal. dulc. mundatar. ex aqu. hordei cum sem. papa-ueris albi, 3. ij. ad lb. j. cum saccaro & aqua ro-sar. q. s.

¶ 4

¶ 5

Oft in plaetse van supcker/daer sirope
van heul oft violetten onderghemenght
is/sal lattouwe laten siedē in kalfs sop/
om met verdjups te besighen: sal oock
voeten ende handen baden in soete melck
ende reghen water/ van elckx euen deel/
daer willighe bladerē/ malue/ lattouwe/
ende heulbladeren in ghesoden zijn.

Van den slaep, $\chi\acute{\alpha}\rho\sigma$, ende lethargia in de peste.

DEn sieckelijckē slaep op ons Neder-
duytsch/ in't Grieksch $\chi\acute{\alpha}\rho\sigma$, $\chi\acute{\omega}\mu\alpha$,
in't Latijn sopor, in't Arabisch subets, in't
Spaensch madorra gheheeten / wordt in
de peste veroozsaect dooz koude benijni-
ghe vaporen / ghelijck van mandragora,
hyosciamus, opium, die opwaerts trecken
de de phlegmaticque humeuren/ eerst vo-
ren in de herffenen ende hollicheden der
seluer/ tot slaperachticheyt altereren: en
alsdan en is den slaep noch soo swaer
niet / of de patienten en connen noch niet
nypen / luyde roepen / ende stijf binden
wacker ghemaect worden. Maer soo
sp in't eerste niet gheholpen en worden /
soo gaen de selue benijnighe geuren heel
de herffenen dooz/ ende oock in de middele
hollicheden de phlegmaticque humeuren
met

met het slaep benijn heel imbuere / die in
 so diepē slaep bzingēde / dat mense geens-
 ins wacker maken en can. Ten laetsten
 de spiritus animalis heel versmachtē / so dat
 daer de slaep der doot nae volght. Daer
 om salmen seer haestich met alle de booz-
 sepde afreckingē en rebulsien inde weere
 zijn / en de clisterie crachtiger maken als
 in de boozgaende passien : men sal oock
 makē decoctie van centaurium, wijnrupte/
 camillen / betonie / van elck een hant vol/
 tot op een uperken. In het doozghedaen
 salmen menghen confectio hierē diacolocin-
 thidos, diacatholicon, van elck een' once/
 honich van roosemarijn ander half once/
 olie van dille dyp oncen / ende menghelen
 die tot eene clisterie : de suppositoze sal-
 men verscherpen met sal gemmæ, oft tro-
 chiscen anholdal. Van d'antidotale re-
 medien / om van binnen in te gheuen / sul-
 len zijn ghelijck diemen reghen coude be-
 nijnen in gheeft / als aqua theriacalis 3. ij.
 seuen dzuppelen olie van solfer oft van
 vitriolum, met dyp oncen carduus benedictus
 water / een' once sirope vā betonie / onder
 een ghemenght. dit is booz den caros.

Maer desen boozsepden pest-slaep
 differeert van den lethargus, dat de benij-
 nighe

nighe salamandzine vapeuren de phlegmaticque humeuren nu meest in't achterste van de herffenen niet alleen en altereren/maer oock doen rottē: welcke rotte vapeuren de cracht der memozie soo corrumperen/ dat de patienten hen seluen vergheten/ en van hen seluen niet en weten/ soo dat sy den pispot gheepscht hebbende / ende in de handt crijghende / dien vergheten te ghebruycken / als oock het eten ende dzincken in de handt hebbende/ vergheten dat aen den mondt te brengen; maer ghepicqueert oft ghenepen zijnde/ wacker worden ende spreken: maer die met den caros bevanghen zijn / ghepicqueert zijnde/ roeren sich wel / en trecken t'gepicqueert lit in/maer en spreken niet.

Doch inden lethargus, om dat dooz de rottinghe meer coysen volgen / en maghen men soo heete antidotale remedien niet ingeuen/ als wel in den sopor, soo salmen dan hier in gheuen een dragme sal prunellæ, sirope van limoenen ʒ. j. scabiolæ water ʒ. iij. seuen druppelē olie van vitriolum: oock salmen booz bepde moghen ondermenghelen extracten van wijnrupte / zedoaria, angelica, carduus benedictus oft sauten der seluer / minder oft meerder / naer datter

datter coztſen zijn : d'armen ende beenen
ſtijuer bindē ende nederwaerts wꝛhuen/
ende met d'oozē / baert/eñ neuse trecken/
ende ſtijf in d'ooze met den naem roepen.

Men ſal oock een poppcken van hoot-
doeck maecken van een dzagme poeder
van ſact van nigella, bakelaer/wijnrupte/
zedoaria 3. s. camphora, caſtorca an. 3. s. ende
dat in aſijn nat gemaect onder den neuse
houden. Men ſal oock inden neuse poeder
van witten elleborus wortel blaſen ; maer
voor de vrouwen ſalmen daer poeder van
caſtoreum ondermengē/om te doen nieſen;
men ſal het gheraſeert hooft ſtouen met
decoctie van geneuer-beſien / bakelaer /
pioeneſaet / an. ʒ. j. wortelen van zedo-
ria, angelica, imperatoria, van elckʒ een loot/
maiorana, ſaluia, wijnrupte/ rooſemarijne/
lauendel/ betonie / eñ ſaturea gheſoden in
eenē pot looghe met een uperken aſijn /
om het hooft daer mede heel warm te ſto-
uen met eene ſpongie. oock ſalmen olie
van wijnrupte/ ende maiorana an. 3. ij. cat-
tarre water oft theriakel water op het
hooft ſtrijcken : voor vrouwen ſalmen
daer onder olie van caſtoreum menghen.
ſonder te bergheten de velicatoria voor
ſchzeuē : want die hier alle gerequireert
wort.

wozden / en / om dat het peccant humeur
phlegma is / booz de bussen ghepzeferereert
wozden / als oock den synapismus : hoe wel
de bussen niet teenemaelen moeten ver-
supint wozden. daerom sal ick hier een
particulier Aescatorium tot den caros ende
den lethargus stellen :

℞. Fermenti veteris acris ʒ. j. pulu. canthari-
dum ʒ. ij. euphorbii ʒ. s. piperis ʒ. j. misce, fiat
pasta, cum aqua vitæ parum.

Dese salmen onder t'achter-hoofst/daer
den hals beghint / applicueren : stelle
hier by noch een phoenigmus uyt Bauderon
cap. de Lethargo :

℞. Sem. sinapi ʒ. ij. sulphuris viui & ficuum
pingu. aceto acri coctarum an. ʒ. x. stercoris
muris, fimi columbarum, picis naualis an. ʒ. vj.
misce, fiat phoenigmus.

Doch booz vrouwē rade daer een half
dragme castoreum by te doen.

Vande hæmorrhagia, dat is des bloedts vloe-
dinghe, uyt den neuse, ende andere partijen des
lichaems.

DEse bloedende peste is booz seer pe-
rijckeleus ende doodelijck in vele tij-
den bekent gheweest / en dies aengaende
van vele gheleerde beschreuen / als van
Hip-

Hippocrates, Galenus, Fracastorius, en principelijck van Guido de Cauliaco, ende wordt gheheeten de schaemte der medicijnen. eensdeels om dat sy die vreesden te visiteren dooz de groote besmethepdt / eensdeels oock om dat sy die luttelconden helpen.

Dit procedeert van eene vierighe pestachtige corruptie / het bloedt onstekende / al euen eens ghelijck t'benijn van het serpent hemorrhoids t'bloedt doet uptbloeden. Ende dit is een sozghelijck symptoma / besonder als t'excedeert ende ouer hoop gaet : want gelijk in het bloedt den geest des leuens woont / soo de H. Schryfture betuyghet / soo wordt den seluen met de groote uptbloedinghe des selfs seer vermindert. In personen die ouerbloedich van bloedt zijn / besonder dooz vieren-
t'wintich uren / soude het laten wel vā noode wesen / om het uptbloedende bloedt beter in sijne aderen te hertreckē ; ende dat soo daer gheenen uptslaghy by en is / oft geene trecken van eene benijnige qualitept ; maer daer nae niet : doch dan salmen d'armen ende beenen stijf wrijuen en binden / ende loose busen in beyde de hypochondria setten / oock in den hals ende de lenden / ende bzaden der beenen / met de
boeten

boeten in heet water ende in soete melck
 geset/ daer semelen ende saut mede in ge-
 soden is: en sal daer dickwils heel warm
 in baden: sozghenochtang dragende/ dat
 de wermte van't baden niet opwaertg
 en trecke/ ende t lichaem verwerme/ daer-
 om salmen de voeten in't badt verre van
 t lichaem uptscttē. Men sal oock de voe-
 ten met wermte scructten nederwaertg
 wijuen/ ende boozt boozhoofst oock bin-
 den olie van myrtus 3. j. bolus, poeder van
 eckel hupskens/ gheprepareerden bloet-
 steen/ roodt cozael ana 3. s. met witte van
 eperen/ sap van werghzee/equisetum, en-
 de bursa pastoris ana 3. iij. asijn van roosen
 3. iij. onder een gheclopt tot een frontale.
 Booz antidotale remedie salmen den pa-
 cient ingheuen terra sigillata, synen bolus,
 gheprepareerden iuoir / en herts-hozen/
 en lapis hæmatites, met sap van sanguisorba,
 met wijn van granaten oft van queen
 uptghetrocken. Hier maghmen onder-
 menghele tinctura van cozael / en extrac-
 ten van tozmentille wortelen. Ten upter-
 sten maghmen hem ingeuen crocus Martis,
 oft pillen van cynoglossia. Men sal hem te
 dzincken gheuen water ghesoden op twee
 oncen surckelwortelē/ een loot tozmētille
 wortelen/

woztelen / gheraspten herts-hozen ende
iuoir / van elck een half loot in d'n pot-
ten tot op twee. Als 't deur gedaen is / sal-
men d'ijmacs daer in blusschen gloepen-
dich goudt / ende men sal 't soet maecken
met sirope van queen ende aelbesien. Vn-
zerus p'ijst datmen hem in de handt doe
houwen v'nea, oft oock eene dzooghe pad-
de in sijn hoodt doeck ghebonden / tot dat
sy werin worde. P'ijst oock upt Anselmus
Boëtius lib 2. de gemmis & lapidibus cap. 102.
den Iaspis steen om den hals te hanghen.

Teghen de drooghte der tonghe en den dorst.

DEndorst / in't Grietsch $\delta/\psi\alpha$, in't La-
tijn sitis, is eene begheerte van koelte
ende natticheyt: want dien comt dooz te
luttel vochticheyt / en te veel hitte / waer
de dzooghte uptvolght: de welcke in de
gesonde met bequamen koele ende vocht-
tighen d'anch / oft oock wel met langh
slapen geholpen wort: maer den siecke-
lyckē dozt / in alle heete coztzen en peste
den patient meest affligeert / ende desen
wort dickwils verroozsaect van saute
ende cholericque humeuren de tunice der
maghe met dzooge hitte imbuerende / en
de oock van venijnighe pestilentielle coz-
ruptionen /

ruptien/ ghelijck die van vipera oft diplos
ghebeten zijn / (ghelijck Bauderon upt Ga-
lenus verhaelt) heete fumen dooz den œso-
phagus tot het palatum ende tonge senden/
daer doze drooghte / scherpicheyt / ende
swert verbrandt couleur af comt.

Om welke te cureren/ soude ick raden
dat den patient in't beghin sel vele pilana
oft wep soude dzinckē/ oock wel met siru-
pus acetosus ghemenght / om daer mede de
heete bilieuse humeurē te doē ouergeneē :
al soudemen daer ghepreparerden vitrio-
lum, oft wel het boozsept vomitorium on-
dermenghen. Maer als den dozt van
simpele drooge/hitte / oft benijnige qua-
liteyt comt / oft van d'inflammatie van
de partije / en sal niet doen braken / maer
dese antidotale remedie innemen:

℞. Salis prunellæ, trochiscorum de campho-
re an. 3. s. aquæ acetosæ ʒ. iij. sirupi violarum
aut nymphææ ʒ. s. misce.

ende van dit water veel dzincken :

Laet gherste ende vvortelen van surckel an.
ʒ. ij. sieden in dry potten vvater, in't leste by
doende 25. gedrooghde kriecken ʒ. j. berberis
tot op twee potten, om her doorghedaen te
drincken : men magh daer onder sirope van li-
moenen menghelen, ende van violetten, an. ʒ. j.
oock

oock 3. j. sal prunellæ. Oock salmen een li-
 monade maken van een limoë in schijuen
 ghesneden/ met ses oncen water op gerste
 gesoden/ twee oncen roosewater en supe-
 ker soo veel als van noode is/ daer noch
 by gedaen het sap van een ander limoene/
 ende de schijuen daer van met lepelen in
 den monde ghenomen. Ende vooz het ge-
 reetste salmen den patient dese iuleppe te
 drincken gheuen van surckelwater een
 pinte/sirope van violettē en limoenē van
 elcks onder half once/ onder eē gemenght.
 Nota/ dat in sulckē doze dr ooghte d'olie
 van solpher ende van vitriol suspeekt is:
 maer t' sal prunellæ is te prefererē: t'welck
 men 3. j. onder de voozschreuen iuleppe
 mengen sal/ ende magh het sal prunellæ sel-
 ue oock inden mondt houden/ oock blade-
 ren van donderbaert in wep ghewepckt/
 doch het velckē te bozen daer af gedaen.
 Mercatus raedt oock coele vochtige locht
 in de kamer te makē/ met artificiale fon-
 tepnen/ ende met te mueren te behanghen
 met slaep-lakens nat ghemaect met re-
 ghen water/ asijn/roose-water/ ende met
 in de kamer ontrent t'bedde te setten
 groene mepen van willighen/ wijngaert
 rancken/ als voozsept is.

¶

Van

Vande flauvte, oft vallinghe van sy seluen,
in de peste.

Dry manieren van flauwte zijn by
d'antique gheobserveert / te weten
lipothymia, lipoplychia, ende syncope: maer
dese zijn van cleyn onderscheydt / differe-
ren maer alleenlijck naer de qualiteyt en
grootte van hare oorsake / doch niet na-
pende de curatie. Want sy hebbē alle dzy
hun subiect het herte: alleenlijck lipo-
plychia is eene verliesinghe van courage/
de welke dickwils spruyt uyt eene ver-
baertheit/ verschicktheit/bloodicheit/
van een groot onghewal / tegenspoet/oft
ongeluck/datmen subitelijck/ op sijn on-
voorsiens hoort oft siet. Maer lipothymia
is oft eene verminderinghe van den spiri-
tus vitalis, ghelijck dat soude mogen ghe-
schieden doot te veel te laten / oft purge-
ren; oft wel eene dissolutie / verdwynin-
ghe/ende destructie des leuenden gheests/
ghelijck dat ghebeurt in groote subijte
blijshap; oft is eene versmachtinge des
spiritus vitalis, gelijk dat doot groote me-
lancholie/droefheyt/perplexheyt/ ende
gheperstheyt van ghemoedt gheschieden
soude.

Maer syncope is eene haestige verual-
linge

linge van de leuende crachten/ met sweet/
 die dickwils cout is / en en is maer eene
 besteruinghe: maer comt meest van benij-
 nige oozsake/ als van eenich benijn inge-
 nomen/ van eenighe benijnighe quetsin-
 ghe oft betc/ oft van eenige pestilentielle
 benijnighe rotte humeuren/ oft selue aen
 het herte comende/ oft hare roocken aen't
 herte sendende / ende daer altererende en
 infecterende den spiritus vitalis: iae in diense
 dat erger waren/ soudē hem destrueren:
 ende dese is een beelt / en dickwils eenen
 oozbode van de doodt. Waer toe men de
 curatie moet dirigeren / en de welcke seer
 aestich in't werck sal gestelt wordē/ met
 verstont cordiale/ conforterende / en spiri-
 um vitalem verweckende antidota in te
 heuen / als confectionis Alchermes een
 ragma met 3. j. roose water/ en 3. j. Ren-
 den wijn/ 3. j. caneel water/ met 3. s. sirope
 an limoenen. oock maghmen wel 3 r.
 theriakel water daer by doen/ oock bezoar
 een / eenhozen / beenlieng van herten /
 oock theriakel selue / oft oock quinte-
 sentien van peerlen/ van gout/ van hia-
 nthen/ amerauden/ maer besonder olie
 an citroenschellekens. men sal op het
 herte dit epithema legghen/

℞ 2

℥. A qu.

4. Aqu. cortic. citri lb. s. aqu. flor. aranciz
 aquæ rosar. vini Rhenensis an. 3. ij. aquæ cinna-
 momi 3. j. s. confect Alchermes 3. j. misce met
 rooden cramosijnen taffe werm / en op
 herte strijcken vnguenti cordialis Guaineri
 oft manteca de azahar, dat is ozanie bloep
 sel boter. en men sal / om het venijn van
 herte te diuerteren / beyde d'armen van
 den schouder af / ende oock de beenen van
 de knie af stijf nederwaerts wjhuē / oock
 d'armen ende beenen stijf binden: men sa
 het aensicht besproeden met cout water
 roosewater / asijn van roosen / wijn ende
 caneel water.

Vande cloppinghe van't herte.

De cloppinghe des herten is op he
 Francoys battement du coeur, op he
 Latijn palpitatio oft tremor cordis, op he
 Grieksch παλμὸς καρδίας geheeten. Welc
 ke Galenus lib. 5. de locis affectis cap. 1. end
 Auicenna fen 11. tertij tractatus cap. 1. seggen
 te zijn een symptoma van een ghebitieer
 roeren oft mouuement des herten / beson
 der van den intrecek diastole gheheeten te
 ghen natuere. d'Wozaken van dese zijn
 uytwendich oft inwēdich. d'Inwendig
 zijn Idiopathica, dat is / eygentlijck in of
 aen't herte oft pericardium ghelegen / al
 een

eene simpele intemperature / oft die met
 humeuren ghecomponeert is: oock eene
 vatte oft gheswil aen het pericardium in-
 newaerts vast / oock eenich slijm in't wa-
 ter van't pericardium, oft eenighe rottin-
 ghe in de hollichept van't herte. Oft zijn
 symptomaticæ, dat is / dooz eene verstopt-
 hept oft corruptie bā eenige andere par-
 ten / als van de milte / van't mesenteriū,
 van de maghe ende matrice / quade rooc-
 ken aen't herte seyndende. d' **W**twendige
 oorzaken zijn groote verschickinge / be-
 schaemthept / gramschap / quetsinge / oft
 eenich inghenomen benijn / oft oock dat
 elue in't lichaem gegroept is / oock beten
 van benijnighe ghedierten / de welke met
 de peste wel ouer een comen / daer wy hier
 af tracteren. De teckenē zijn een' haesti-
 ghe ende harde cloppinge en iaghinge, de
 welke op de plaetse van't herte onder het
 sincke memmekē claerlijck met de handt
 geboelt woꝝdt / oft oock wel met d'ooghe
 gesien / ende den patient genoegh claeght.

Prognosticquen.

Dese cloppinge ende iaghinge die in
 de peste comt / is altydt soꝝghelijck / dick-
 wils oock wel doodtlijck / soo wanneer se
 niet terstondt gheholpen en woꝝdt.

De curatie moet ghedaen worden naer de selue methode en gelijcke remedien/die teghen de syncope verhaelt zijn: ende als hier vozen gheseyt is / soo salmen naer eens peders benijng specien sijne rechte antidotale alexipharmaca daer toe ingeuē ende vandese kiesē naer ghelegentheyt en naer des benijngs eygenschap/herte of coude temperature / als extracten/ tincturen/oft olie van safferaen/ zedoaria, genueer-besien/oft compositien/ als van alchermes, aurea Alexandrina, spec.lætitiæ Galeni, muscus/ambze. Maer Bauderō macckmentie van een specificum van't herte van een hert / t'welck sijn eyghen doodt niet ghestozuen en is. t Welck aldus can ghemacckt worden: Laet het herte van een hert schoon uptwasschen / cleyn gesneden wepeken 12. uren in maluasepē/ ende dan distilleren in balneo Mariæ met cruyden naer de conditie des benijngs/als scabiosa scordium, scorsionera, oock van de voozse de composita: ende het extract daer van ingheuen. Maer pierre bezoar/ ghepze parcerde peerlen / bladeren van gout/ hiacinther / oock rhinoceros, eenhozen/salmen in alle hert-cloppinge sonder onderscheedt besighen. Wozt oock vooz een specificum

ificum seer ghepzenen d'olie oft gheest van
rubinē in te gheuen/oft oock eenē rubijn
op 'therte te draghen/ oft aenden hert-
vingher der sincker handt.

Van de vvalghighe ende brakinghe in de
peste.

Owozpinge van maghe/ walginge/
liceringhe ende braeckinghe / wordt
op de gheleerde *καρδιόγμος*, naulca, vomitus
gheheeten. Al hoe wel dese naer mindere
oft meerdere oozsakē / van malckanderen
gheschepden zijn / volghen nochtang al-
soos alle passien die maligne oft venijn-
ghe oozsaken hebben / gelijk Quercetanus
b. alexicacos seght : t'zylsulck venijn in
onse lichamen selue gegroeft is / oft van
nupten in oft aen gebrocht is. Want in't
generael allen venijn / dat van scherpe en
maligne qualitept is / om dat het d'expul-
rice cracht der maghe stimuleert oft
quelt/doet althijt walghinghe comen/ ge-
he het blijktt uyt de metallicque venijnē
Mercurius, *sublimatum*, *arsenicum*, ende de
scherpe ende by nae venijnighe crupden/
als witten elleborus, *taphia*, etc. ende oock
uyt de humeurē/die in't lichaem in venij-
nighe qualitept/ als boozsept is / degene-
ren/

rerer/als bilis eruginosa, porracea adusta: soo
 dat Quercetanus upt Galeno lib. 5. methodi c.
 12. onder de teekenen pathognomonica ende
 symptomata, die de peste altoos volghen/
 de brakinghe ende cardiogmos stelt.

Dese gaet al te mets soo ouer hoop /
 dat den patient noch eten/ noch drincken/
 noch medicijnen innemen oft inhouden
 en can: welke ontsteltenisse alleen de ge-
 nesinghe can beletten: want de maghe de
 bygghe is / daer de boedende / verster-
 kende/ ende ghesondt-makende remedien
 ouer passeren moeten. Daerom moet dit
 schadelijck symptoma op alle manieren ge-
 holpen worden: en om dat het dickwils
 veroorzaeckt is door eene seer ouerbloe-
 dende cholera ende venijnige buijcheden
 tot de maghe bloedende / soo sal men den
 patient voozt eerste / ende dat binnen de
 vierentwintich uren eenen grooten dronck
 wep ingeuen/ om de selue wt te spoelen /
 en terstont daer nae hem te drincken ghe-
 uen sap van queen / van granaten / van
 aelbesten ana ʒ. j. oft van een van die ʒ. iij.
 een half loot caneelwater/ olie van vitriol
 een half scrupel sirope van granaten /
 oft sirope van munte ʒ. s.

Maer soo dese brakinghe d'accidenten
 van't

van't mercuriael benijn refereert / soo re-
commandere ick seer onder alle medica-
menten te menghen het extract / oft oock
t'saut van petasitis een scrupel: en soo dat
niet ghereedt en is / salmen het sap daer
van nemen oft de wortel/ander half once/
ende die doen sieden met surckel en scorlio-
nera wortelen/ van elck een' once/in een
pot water/tot op een pinte/om te drinckē
te gheuen met sirope van granaten een
once: want den petasitis eene antidotale
cracht heeft teghen het benijn van Mercu-
rius. Oock maghmē de theriacale remedie
met dit water ingheuen / oock tincture
van gout/oft by gebreke van die/ blade-
ren van gout te mengen onder de medica-
menten teghen het mercuriael benijn/ be-
sonder met decoctie voorsz. van petasitis:
want dese specificum sijn/gelijck Dioscori-
des seght. Oock maghmen daer by doen
3.j. Veneetschen theriakel. Soo dickwilg
als den patient ouergeeft / salmen t hem
weder op een nieu in gheuen in min natg
met meerder theriakel/ oft ooc wel in an-
dere forme./ als in conserue / oft oock in
pillen / als oock 3.j. s. Veneetschen the-
riakel / vijf druppelen olie van vitriol /
in te gheuen in een outwelken nat ghe-
maecht

maeckt in wijn van granaten / oft in anderen rooden wijn . Ende soo hy dat wederom comt ouer te gheuen / salmen hem in gheuen seuen asen pillekens van laudanum , oft van cynoglossa : oock wel 3. j. tincturen van cozael / 3. iij. cancel water met 3. ij. roosewater / 3. s. sirope van queen / onder een gemenght . ende dese soo dickwils te doen en te herdoen / tot dat het in blijue. ende om hier toe te helpen / salme de mage van buytē fomentere met dese sachsken in een pinte roodē wijn / berdjups ende asijn van roosen / van elck een half uperken / om warm daer op te legghen.

℞. Puluer. radic. iuniperi, galangæ, tormētillę, zedoarie an. 3. s. folior. menthę, absinthij, flor. rosar. rubrarum an. m. j. nucis muscatę, caryophyllorum, cinnamomi, corticis arantii citri, & croci, an. 3. j. misce, fiat puluis, interbastetur in sacculum instar scuti.

Dae dese fomentatie salme dese plaester heel warm op de maghe legghen :

℞. Fermenti acris 3. iij. pulueris menthæ, ciperi, enulæ Campanæ, caryophyllorum, specierum aromatici rosati, ana 3. j. misce cum aceto rosato, fiat pasta.

Oock / als al dit niet en helpt / salmen een

een groote loofse busse op de mage settē/
 ende die soo langh daer op laten / tot dat
 d'ingenomen medicijne vast in blijft. De
 plaetse om d'applicatie van buypen te
 doen/ is daer het puntken van het hert
 psbeentken aflæet/ en eenighe hollicheydt
 bouen den buypen verthoont: welcke de
 rechte plaetse is / daer den mondt van de
 maghe met de leuer niet bedeckt en is/ en
 niet uytwendighe applicatie can ghehol-
 pen worden. Sommige vinden geraden
 in ghelijcke weeckicheyt van maghe / om
 van de leuer niet belet te wordē/ ende dat
 de leuer dooz d'uytwendighe applicatie
 niet en soude ghealtcereert worden / dese
 applicatie achter op den rugghe te doen
 tegen ouer t'boozschzeuen putteken van't
 herte / daer maer alleen het pater noster
 been ende de pancreas tusschen beyde is/ en
 geene nobele partije en can verheet wor-
 den / en raden daer olie van munthe ende
 van alfen op te strijcken/ en de plaester vā
 crulta panis oft de baccis lauri op te legghen.

Van den hick.

DEn hick/ op't Grieksch λὺξι, oft λυ-
 μὸς, op't Latijn singultus, is een con-
 uulsif mouuement van d'expultrice fa-
 culteyt

culteyt der maghe van een' oorzake tegen nature verweckt. Dese comt / soo Bauderō upt Hippocrates aphorism. 39. sect. 6. seght / als oock de conuulsie / van verbult heyd / oft vā idelheyt / dat is / van te veel / oft te luttel voedsel. Maer gelijk Forestus wel upt Fernelius verhaelt / comt in morbis acutus selden upt verbult heyt / maer wel upt eenighe vierighe scherpe humeuren / in de tunicque van de mage / besonder naer den ondersten mondt der maghe ingedrukt : welcke de maghe met een opheffinghe tot keeren en braken / soeckt upt te woꝝpē / en met gheluydt wederom nederbalt. Maer in de peste en comt oock niet dan van gelijcke scherpe venijnighe humeuren / oft / nae continuelijck braken / van idelheyt / en daerom oock (gelijck Quercetanus upt Hippocrates leert) meest doodtlijck gebonnist woꝝdt. ende can oock comen van eene inflammatic van eenighe partijen / t'zē leuer ende dermen / t'zē blase / en dat meest als daer gangrene beghint.

Al hoe wel dit een desperaet symptoma in de peste is / ende in t' laeste comt ; noch tans / ghelijck Quercetanus upt Celsus allegeert / moetmen eene twijfelachtige hope met goede remedien / voꝝ eene sekere desperat.

speratie ende verlatinghe pzefereren.

Soe rade ick dan tot die scherpe humeuren in den grondt van de maghe den hick cauferende/soete wepe te gheuen met doeperen van eperen / ende supcker / heel warm/ dickwils ende vele/ oft room van gherste / den ptisane Hippocratis, een half pinte met een once sirope van violetten / ende goetd amandel-melck met vercoelende saden aldus ghemaect:

℞. Emulsionis sem. frigidorum, maior. amygdal. dulc. mundatar. cum sem. papaueris albi 3. ij. ex aqua hordei ad 3. x. cum saccharo perlato & aqua rosata, quod satis.

Maer teghen die van idelhepdt / rade goede consummatē/ende colijsen oock van bupten op de maghe ghelepdt / pap van sap upt gebzaedt vleesch/ gheraspt witte broodt/wijn/ met doeperē van eperen onder een ghemenght. Teghen die van't pestilential benijn rade de confectie van alchermes, theriakel/ende quinte essentien van goudt en peerlen: oock / want den continuelē hick de natuere heel vermoeyt ende crenckt / rade in te gheuen 5. oft 7. asen laudanum, ende van bupten plaesters van Deneetsen theriakel / met cōserue Alchermes. Tegen die van inflammatie van eeni-

eenige partije zijn tot solacis de boossep-
 de emulsien goet. maer daer en is gheene
 hope / soo de gheinflammeerde partije
 niet gheremedieert en woꝝdt: daerom sal
 daer toe oock ingenen aquam flor. alborum
 nymphææ lb. s. met sirupi flor. eiusdem ℥. ij. salis
 prunellæ 3. s. Oock salmen der een epithema
 oplegghen / die den brandt blussche / als
 aqu. nymphææ, rosar. flor. papaueris rubri an.
 ℥. iiij. aceti rosati ℥. s. pulu caphoræ 3. j. misce.
 Oock om d'inflammatie met de maligni-
 teyt t'samen te remedieere / salmen trochis-
 cos de camphora 3. j. met surckel / scorsionera
 ende collebloem-water ingheuen / en siro-
 pe van collebloemen oft violetten.

Van den buyckloop in de peste, *diarrhoea*
 gheheeten, oft van den rooden loop oft meli-
 soen, in't Latijn *dysenteria* gheenoemt.

Het gheschiet dickwils / dat depeste
 met loop / ende oock wel met rooden
 loop verghefelschapt is: het zy dooz d'ar-
 senicale oft andere benijnighe werckinge
 in de dermen / oft oock wel / om dat de vie-
 righe colericque humeuren uyt het gal-
 blaesken van den leuer / oft oock wel van
 de mage / derwaerts gedreuen en ouerge-
 boert woꝝden / en aldacr de behoudende
 cracht

cracht dissolueren / ende bloedinghe ver-
wecken: de selue oock wel / nae d'afdy-
uinge van de humeuren ende buyplicheyt/
het sijn / daer de dermen mede bekleedt
zijn/heel af baghen/ende daer nae het vel
doo?blyten/soo dat daer bloet upt comt.

Hier valt te considereren oft desen loop
criticè comt/dat is/ dat de nature de qua-
de humeuren verwint ende upt dzyft.
t welck blyckt / als daer teecken en van
concoctie en rijpinghe voo? gecomen zijn/
ende dat den patient wel verdzaghen can/
en die niet verlichtinghe quijt wo?dt: als
dan en salmen niet stoppen/maer gelijck
Vnzerus ende Palmarius lib. de feбри pestilen-
tiali cap. 24. seght: Allen buych-loop in
pest-co?tse voo? de rijpinghe in d'urine/
ende der anthrax oft der bubonen en ghe-
swillen / ende sonder verlichtinge der ac-
cidenten comende / is altydt suspect ende
so?ghelijck/ als procederende doo? quade
scherpe humeuren/de natuere overlasten-
de/ ende de dermen picquerende. In dese
salmen in t eerste smozghens nuchteren
cens oft tweemaels eenen grootē dzonck
claren wey ingheuen/om de vierighe hu-
meuren upt te wasschen / ende oock een
clisterie van wey en half pinte met eenen
doeper

doeyer van een ey / en simpel honich van
 roosen 3. ij. onder een ghemenght / setten/
 ende daer nae een ander elisterie van half
 soete melck / ende half gherste water met
 terwen semelen / en roode roosen bladeren
 an. m. j. opghesoden / ende by een half pin-
 te van het deurgheeten salmen mengen
 sirope van roode roosen 3. iij. tot eene eli-
 sterie. Maer als den patient van den
 loop debil ende slap wordt / salmen hem
 terstondt conforteren / en den loop stop-
 pen ingeuēde een dragme van't gulde ey/
 oft twee dragme conserue van hiacinthe
 met sap van queen ij. oncen oft van
 granaten/en een half once van der seluer
 sirope. Hier toe dienen oock trochisci de
 carabe en van berberis ana scrup. ij. met wijn
 van granaten ʒ. ij. inghegeuen. Men sal
 oock moghen terra sigillata, sijnen bolus,
 gheprepareert rozael / ghebzanden herts-
 horen / oft inoir ende ambze ingeuen. sal
 oock somtijt ʒ. oude conserue van roode
 roosen ende marmelade moghen besigen:
 tusschē tyde is hier oock goet ingegeuen
 nieuwe theriakel 3. j s. ende om heel te
 stoppen crocus Martis 3. j. ten lesten seuen
 asen pillekens van laudanum oft cynoglos-
 sa. Sijn dzinckē sal zijn dickwils gestact
 water/

water/daer twee oncen surckel wortelen/
 een once roymentille wortelen/ geraspten
 herts-hozen en iboir / van elcks een half
 loot met een dzagme caneel/ingesoden is/
 twee potten tot op eenen. Men sal't soet
 make met een once sirope van granatē: oec
 salmen den patient tot boedsel gheuen
 consumaten / van ander half pont kalf-
 vleesch / eenen ghesupberden capupn / en
 een quēe pepze gemacckt: boozts de ieughe
 van ghebzaden vleesch / met sap van gra-
 natē oft verduys. Sal s' auondts goede
 amandel-melcken nemē aldus gemacckt:
 Laet vijf en twintich ghepelde amande-
 len/ een loot porcelayne saet in eenen stee-
 nen mortier stooten met eenen houten
 stamper / ende daer onder een half pinte
 water wjnen dat op gherooste gherste
 ghesoden is / ende dymael met goudt ghe-
 staelt / tot dat het wit is / en dan salmen
 het door-gedaen noch een walleken laten
 sieden / en soet maken met peerlesupcker
 met goudt en roosewater. Oock magh
 men den patient wel te besighen gheuen
 pasta van Genua ende masserpenen.

Teghen

Teghen de vormen in de peste.

Dickwils comender in de peste oock
wormen met wallinge upt de mage /
die van onder dooz het fondaniēt met ca-
niergangh / en oock sonder caniergangh
afloopen. Dese groepen van vele vuple
slimen / die in de maghe en in de darmen
rotten. Hier toe salmen dit poeder inge-
uen in't eerste booz de vier-en-twintich
uren / soo daer geen en uptslagh by en is /
ende dat om de vuple rotte humeuren te
supueren:

℞. Pulueris cremoris tartari albi, rhabarbari
electi, agarici trochiscan an. 3. s. zedoariæ 3. j.
misce, fiat puluis, capiat ex decocto foliorum
scordij in aqua graminis.

Maer nae de vier-en-twintich uren / en
als daer eenighen uptslagh is / salmen dit
volghende poeder ingheuen:

℞. Pulueris coralinæ, cornu cerui preparati,
radicis zedoariæ, seminis rutæ an. 3 j. trochisco-
rum de cāphora 3. s. misce, fiat puluis, capiat cū
decocto scordij ex aqua graminis 3. ii. sirupi de
limonibus 3. s. acidi vitrioli guttas septem.

Oock salmen onder den neuse Venet-
schen theriakel strijcken / en op het put-
teken van't herte / ende op den nauel sal-
men

men een half once Veneetschen theriakel/
aet van wijnrupte een dragme / ende een
dragme zedoart ghepoedert mengen met
olie van alsen dyp oncen / tot eene salue.
Olie van Mathiolus, en van den grooten
Ducq van Toscane is hier oock seer goet.

V A N D E
V T W E N D I G E A C C I D E N T E N
D E R P E S T E.

De uytwendighe accidenten der peste
zijn parotides, bubones, anthraces, pupstē/
lepercozen / ende blyppen. Dese comen /
in dat d' inwendige nobele partijen van
e denijmige quade materie gestimuleert
ijnde / die met haere sterckte vā haer / naer
e huyt) die eene cloaca totius corporis, (dat
is eene ontfanghende gote des heelen li-
haēg) gheeten wordt / uytwaerts wor-
tē. om welke actie en werckinge te ver-
oorderen / en te helpen / tenderē alle onse
oorschzeuen inwendige medicamenten.
Daerom salmen die continueren dicwils
te gheuen : want hoe paer meer uyt-
waerts comen / hoe daer oock meerdere
erlichtinge en ontlastinge van de nobile
inwendige partijen te verwachten staet.

Van de *bubones*, oft gheswollen der clieren.

BVbo is een gheswel met een' inflam-
 matie/ pijnne / ghespannentheyt/ vast
 ligghende/ hardt/ roodt/ en altemet's met
 cloppinghe ende pulsatie. Welcke acci-
 denten in't eerste clepne zijn / en haer aen-
 den tast soo groot niet en openbaren/ soo
 dat sommighe alsdan in hun oordeelen
 twijfelachtich zijn: maer daer nae groep-
 ende/ licht gekent worden. Want dat on-
 derscheedt isser/ dat de snijpele clieren niet
 vast en ligghen / noch pijnelijck en zijn
 maer met den vingher ghedoubt zijnde /
 licht verschuyuen. en als die in d'eeche-
 nisse onsteken / salmen die onderkennen
 van de pestachtighe / oft van die van de
 pocken/ oft van eenighe andere defluxie
 comen; dat de pestachtighe lichter voort-
 comen / ende meer stekende pijnne verwe-
 ken / in't eerste ghelijck eene ghespannen
 coorde / maer daer nae vast ende rond
 worden / ende met coztzen gheaccompan-
 gneert zijn/ gelijc Bauderon seght/ en d'an-
 dere sonder coztzen zijn: t'en ware een
 coztse door imperfecte crisis inde emun-
 ctoria van d'eechenisse terminerende daer
 mede scheede: t'welck altemet's geschiet
 end

ende dese / alsoo oock die van de pocken /
wel rasscher sich openbaren/maer langh-
ameren booztgangh hebben / ende booz-
taende coztse / daer dese translatie van
humeur oft mede vergaet / oft ten min-
ten mede vermindert.

Prognosticquen.

Als den bubo nae de coztse comt / en
de coztse dā mindert / en als hy haest
rijp wordt / dat is een goet teecken : maer
soo de coztse nae den bubo comt / is quaet /
besonder soo daer slauwte aen't herte / pij-
ne in't hooft / slaep / cozten asem / bzaec-
kinge nae volght / ende alsse niet rasch en
rijpen: want dese booztse comen als elcke
pzinclijcke partije in hare superflue hu-
meuren d' infectie ontfanghen heeft : de
welcke die dooz hare natuerlijcke cracht /
om haer te ontlasten / van haer drijuen in
haer emunctoria, dat zijn spongiachtighe
clieren / die de natuere gheschapen heeft /
om de corruptien van de pzinclijcke par-
tijen te ontfangen ; van de herffenen ach-
ter d'oozen ende in den hals / al daer paro-
ides makende; van het herte ende de loose
onder d'oxelen / oock wel in de clieren van
de bozsten / besonder der vrouwen ; van de

leuer in d'eerhenisse / ende daer bubone
 maken. Hoe dan dese grooter ende dicke
 zijn / ende alsser vele comen / en datse nie
 weder te rugge en gaen; hoese betere hop
 gheuen / oock alsser roodt oft gheel zijn
 en ter contrarie d'intreckende zijn doodt
 lijck / als oock de ghene die lootberwic
 oft swert haer vertoonen / besonder gheop
 pent zijnde / ende als de lippen slap of
 swert worden / zijn al quade teekenen.

Dese en salmen niet soecken te weeren
 oft met defensue remedien te rugghe t
 dighen; maer booz't eerste salmē de par
 tije mozwe en slap maken / met stouing
 van witte lilien wortelē / malue en witte
 malue met lijnsaet / ende vijghen in soet
 melck ghesoden / en die met eene sponsie
 met dese decoctie gheimbueert heel heet
 fomenteren. Men sal daer oock gansen
 vet met olie van lilien ghemenght op
 strijcken / om dat alsoo de partije slap
 worden soude / ende alsoo te lichter de be
 nijnige humeuren ontfanghen. Men sal
 oock terstondt na de fomentatie groote
 loose busen daer op setten met vele blam
 me / om het venijn derrewaerts te trec
 ken / ende dat vijf / ses / seuen mael achter
 een: ende dan salmender dit nae volgende

cata-

aplasma opleggen. Neemt eene oft twee
 roote alypnen / holt die upt ende bultse
 iet ouden Veneetschē theriakel / en dect
 ie dan met d'afghesneden schijue / ende
 zaedise onder d'asschē tot dat sy moztwe
 gn: oock salmē daer neffens bzaden een
 nce loock / ende daer nae in eenen moztier
 samen stooten / met vier vette vijghen
 een ghesnede / mostaert saet / en dupben
 iest / oock gestooten met een loot goeden
 mithridatum , onder een ghemenght met
 lie van scorpioenen / tot eene pap. Oock
 iaghmender een once diachylum metter
 omme op legghen / ghemenght met een
 alf once basilicum, ee bzagme poeder van
 uphorbium , geincorpozeert met olie van
 witte lilien tot een plaester. Dat som
 nighe daer leuendich op ghesneden dup
 pen oplegghen / oft ionge leuende hinnen
 iet het open fondament de plassen
 ondomme uptghetrocken / daer op dou
 ven / om het benijn upt te trecken / en soo
 ickwils als die hinnen steruen / terstont
 oederom andere nemen; ende dat sommi
 ghe daer ghedzooghde padden op leggen /
 vordt van vele seer gheprezen. Oock sal
 nense met een cauterie potentiael / oft ooc
 ael met een actuael openen / gelijck Quer-

cetanus seght/ende dat oock wel eerse rijpe worden; want de benijnen willen haest uptganch hebben. Daer nae salmenender rijpende dinghen oplegghen/om tot etter te brengen / en soo voort te cureren met etter-upt-treckende remedien / als het voorschreue caraplasma daer men swaluwe mest ende gestooten mostaert saet ondermenghen magh / oft daer nae diachylum metter gomme / en basilicum een once onder een ghemenght. De digestiuen sullen zyn ghemaeckt van termentijn een once/ eenē doeper van een ey onder een geclopt met olie van witte Ietien een half once/ olie van myrrha, oft oock wel præcipitatum, een dragme. Men salse laagh open houden/wel tot de beerthien dagen toe: want het rasch toeslupten is perijckelous / gelijk oock in het beghinsel/ als men de bubonen eerst openbaren / ende wederom te rugghe trecken/is het seer sozghelijck/en dickwils doodelijck. Daerom en moeten men noyt versumpen / alle daghen twee oft driemaal antidotale updringhende remedien in te gheuen van het gulden ey / theriakel/ mithridaet / dialcordium, ende dierghelijcke/als voorschreuen is. Men sal het escar van de corrosiue doen rotten ende

ende afballen met basilicum, en seepe / van
 elcks euen veel / onder een ghemenght / oft
 met verckens liefe / eenen doeper van een
 ey / ende lijnsaet tot een pap op een cool-
 bladt: ende nae de booschreuen digestiue
 supueringhe opheelen / gelijkmen in an-
 dere apastemen gewent is te doen. **W**o-
 ock goet beuondē d'experientie van de
 hoeren-meesters / te wetē een handt bree-
 bouen hejde de knien binnen heen / op
 de plaetse daermen gewoone is de fistel
 te make / het vel opheffende by een te nij-
 pen / en met eene lancette daer boos te ste-
 ken / en daer den wortel van elleborus vet
 gemaccht met basilicū in te steken / en daer
 ouer een plaester te legghen van diachy-
 lum metter gomme / met basilicum ghe-
 menght / en alle daghe met eenen nieuwen
 wortel als booschreuen is / te vermaken.
Welcke cure al is so pijnelijck / is noch-
 tans noodlijck / besonder aen eerbare
 vrouwe personen / om te beletten datter
 gheen gheswel in d'eechenissen en come /
 ende om van die daer zijn / het venijn ne-
 derwaerts te trecken / ende te diuerteren.
Van sulcke curen seght Ouidius:

Ut corpus redimas, ferrum patieris & ignes.

I 5

Vande

Vande *anthraces* oft carbonckelen.

DAer comen in de peste ooc uytwaerts
 op alle de partijen des lichaems car-
 bonckelen/in't Latijn ende in't Grieksch
anthrax, van Auicenna *pruna* ende *ignis Per-*
sicus, in't Duytsch colen geheete. Dese zyn
 een geswel/heet/brandēde/met eenē swar-
 te harde corste oft roue / dickwils met
 witte pupskēn rondom beset. Daerom
 Galenus c. 12. de differētijs febrium seght / dat
 het een gheswel is met vlcere ghecompo-
 neert : ende beghint met ioochfel / groept
 met brandt / daer nae volghen cleyne
 sweerkēn : welcke gecrabt zynde / oft ooc
 van selfs open gaende / maeckē eenē qua-
 de duple vlcere. het vel oft r'bleesch in-
 flammeert rondom seer / niet met roodie-
 hept / ghelyck *erysipelas*, maer met hardie-
 hept / bzuyn / loorverwich / swartachtich
 colour. ende wordt ghegenerceert van ver-
 wermt benijnich bloet / dooz cracht vā de
 nature tot hare ontlastinghe uytwaerts
 ghedzeuen. Daerom hoe daer meer uyt-
 waerts comen / hoe de natuere meer ont-
 last wordt / ende meer hope gheeft van te
 ghenesen. Op tracteren hier alleen van
 de pestilentielle carbonckelen / want daer
 zyn der

zijnder oock sonder peste.

De cure sal gedaen worden op gelijcke oft de selue maniere/ als in't voozgaende capittel van de bubonē verhaelt is. maer ick rade / dat / als men de busse daer ouer setten sal/ men eerst de selue / en soo berre de busse om grijpen can/ rondom wel diep scarificere/ en dat men de busse met groote vlammen dickwils hersette/ ende daer nac het voozsepden cataplasma van aiupn applicquere / ende dat men daer onder menghe dese anthracis specifica eygene remedien / als morsus diaboli, herba paris, scabiosa, ende folia Aaronis. Vnzerus upt Bartholomæus Carreftenus seght / dat de plaester van vette vijgen met de vruchten van Alkekengi (dat zijn kriecken ouer zee) onder een ghestooten tot een pap / opgelept met ecne magneticque cracht het venginder anthracen upt treckt: en pzijsst vooztg digestiue van termentijn met basilicum, van elckg een half once : ende doeper van een ey / balsen van solfer een dragme/ met olie van hypericum dzy dragmen/ onder een ghemenght onder de pappe daer op te legghen / ende oock / als het escar afgheballen is/ met een wiecke daer in te legghen.

Poteert

Poteert / datmen de cole oft den eschar / soo rasch sal maken upt de trecken / als sy los worden can / al soude't met eenighe pijn geschieden / ende daer nae op heelen met de digestiuen van't boozgaende capittel. Onder de welke seer goetd zijn die met præcipitatum gemenght zijn / als daer sozghen is dat het heynen van den anthrax grôte openinghen outrent eene nobele partije maken soude: dus raedt Vnzerus daer alsulcke defensiuen rondom op te legghen:

℞. Minij ʒ. s. infunde per sex horas in aceti sambucini ʒ. iij. deinde cola per chartam bibulam, & adde olei sambucini & olei rosati an. ʒ. iij. boli armeni scrup. ij. santali rubri scrup. j. croci gr. ʒ. misce in mortario plumbeo ad unguenti consistentiam.

En Andreas Gallus in lib. 5. de peste seght dat dese olie cracht heeft om de anthrace te trecken op de plaetse daermen begheert / maer ick recommentere se om upt te trecken:

℞. Olei terebinthinę, laurini, lacrymę abietis, ana lb. s. olei scorpionum, gummi elemni ana ʒ. iij. olibani, ligni aloës, laudani, scrapini, castorei ana ʒ. j. s. galangę, cinnamomi, nucis muscate, cubebæ, zedoarię, opoponacis ana ʒ. j. re-

resinæ pini, picis naualis ana 3. s. terantur grosso modo, & macerentur simul, & distillantur per arenam per diem & noctem.

Vande pepercorens; ende andere uytgheflaghen plecken der peste.

De peste slaet dickwils upt niet roode plecken/ghelyck bloey-beten/petischen gheheeten/de welcke purper ende violet zijnde/tot liuide bypn coloretenderende/beteckenē datse van quaet beuyn boozts comen; en als sp swart worden/beteckenen noch ergher beuyn/ende eē gansch verlies der natuerlycke wermte/en zyn totter doot toe perjkheleur. Worden hier te lande pepercorens geheeten/en zyn vā Hippocrates onder den naem van exanthemata begrepe. Sy comen dooz eene groote rottinghe van t'bloedt/ende opfiedinghe des selfs/in d'aderen: welcke de natuerlycke wermte/soo veel als haer mogelyck is/uptwaerts na de huyt het heel lichaē dooz uptdyft: maer meest ende eerst in de lenden/ende op den rugge gebonden worden/om dat daer de groote arterie aorta, ende vena caua met abundantie vā bloedt die partijen verwormen/ende upt dese verhaelde teckenē genoegh ghe-

ghekent worden. Het onderscheydt van
 de pest-pepercozens / ende de ghene daer
 iemandt mede ghebozen is / is hier bozen
 verhaelt: en dese zijn oock soo verschey-
 den van de plecken van het scheurbuck /
 dat in groot wonder gheeft / dat daer pe-
 mant mentie af ghemaect heeft; en daer
 en is by gheene gheleerde opt te bozen af
 vermaent: want die van't scheurbuck
 noch in colur / noch in figure / met dese
 en ghelijcken; noch veel min in d'oor-
 saken / welke zijn eenighe melancholic-
 que humeuren; noch oock in de maniere
 van uptcomen: want sy comen allenghs-
 kens voorts / upt verstoptheit der milte /
 ende dickwils met gheswollentheit der
 seluer: ende de patienten clagen oock van
 swachheit der beenen / soo dat in't gaen
 ende staen de knien onder hen bouwen:
 hebben oock meest eene alteratie en rot-
 tinghe in't tandt bleesch / soo dat de tan-
 den ten lesten los worden. Daer ghelijck
 de pest-pepercozens altydt met groote
 coztse / debilitert des lichaems / ende be-
 nautheyt van herten comen / soo en zijn
 die van't scheurbuck daer noyt mede
 gheaccompanieert.

Doch desen symptomaticquen en pe-
 stilen

silentialen uptflagh moetmen terstondt
helpen/en de natuere met antidotale dia-
phoreticque remediē uptwaerts drijuen.
Hierom salmen de plegmaticque persoo-
nen ingheuen Venetschen theriakel/ oft
mithridact ander half dragme/ met the-
riakel water een dragme/ met extractum
van geneuer-besje een half scrupel/ scabio-
se water drij oncen / met sirope van scor-
dium een half once onder een ghemenght.
Aen de colericque personen salmen ghe-
uen conserve van hiacinthe twee dragme/
een half scrupel gheest oft olie van ci-
troenschellen / drij oncen sap van grana-
ten/ende een half once sirope van limoe-
nen. In die van melancholicque cōplexie
salmen nemē confectie van Alchermes twee
dragmen / quinte essentie van peerlen en
gout/van elck een half scrupel/ drij oncen
scorpionen water oft bojnage water / met
een half once sirope van wel rieckende
appelen. Maer in die van sanguine com-
plexie salmen nemen twee dragmen dia-
scordium, een scrupel tincture van cozael/
drij oncen water van surckel / een half once
sirope van granaten, hier moghen oock
gheluyckelt worden lapis bezoar, een hozen/
ghelyppareerde hiacinthen / amerauden/
gra-

granaten / sapphiren / topazen . Men magh hier oock wel onder menghen oli van bitriol / ende olie van solfer : en men false vijfmael tusschen dagh ende nacht / eenighe uren tusschen beyde ingeuen / on- dertusschen salmen sterck boedsel den pa- tienten gheuen / van consumiaten hier bozen beschreuen / als van colysen ende teught van't gebzaedt / aldus ghemaect . Men sal eenen capryn half late braden / oft oock goet hamelen bleesch / ende dat dan met messen steken / soo dat het sap al- soo uptloope : men sal dat boozig met ee- ne persse uptperssen / en daer onder men- ghen gheprepareerde peerlen / quintes- sentie van gout / sap van limoenen / van granaet appelen / oft van aelbesien / eenen lepel oft twee roosewater . Het drincken sal zijn twee potten schoon water / gheso- den met twee oncen wortelen van scorsio- nera, een once wortelen van surckel / ghe- raspten hertshozen ende iboir / van elckx twee dragmen / in't sacste daer by doende / als men't van vier neemt / d'upterste schel- len van citroenen sonder het wit / een on- ce : men sal het doozghedaen soet maken met sirope van limoenen oft granaten / en een wepnich roosewater . Men magh daer

daer oock een wepnich olie van bitriol
 oft van solfer by doen: doch als den sie-
 ken seer debil valt / salmender menschen
 wijn moghen onder menghen. Bauderon
 upt Manardus recommendeert seer water
 op het hant van salsaphras gesodē / t'welck
 een cordialen lieffelijckē reuck en smacch
 heeft / de humeuren doet verdunnen / ende
 de sweetgaten openen can: t'welck ick
 oock prijse in eene phlegmaticque com-
 plexie / ende als daer accidentē van conde-
 benn by zijn / als eene slaperachticheyde
 ende bedwelmticheyt. D'Arme lieden die de
 booscheyden extracten niet hebben en
 connen / salmen in de plaetse van die / wat
 olie van bitriol oft vā solfer / oft theria-
 kel water onder menghen. Daer op alle
 manieren salmen hier de natuere helpen
 onlasten / met crachtighe upt treckende
 remedien / als met brussen te setten op den
 halg / schouderen / armen / rugge / lenden /
 billen / bzaepē met diepe scarificatie / ende
 vele blanne: ende dat meer oft min / naer
 dat den persoon ionck oft ondt van iaeren
 is / veel oft luttel bloeds heeft / ende de
 siechte groot oft klein is.

Op de selue maniere / als boossept is /
 salmen groote veynen trecken / als op

h

d'ac.

d'armen ende beenen: maer in dese oecurrentie/ om dat het benijn soo seer naet' herte trecht / salmen oock bleyen trecken onder d'orselē/ op de cozte ribbe aen beyde de syden van de bozste / ende di soo langh open houden / als daer achter dencken van benijn is.

Van de bleyen , oft het bleyen-vier.

DEse openbare haer hier te lande dickwils in de peste/ende niet sonder perijckel. Dese worden van Hippocrates ende Galenus onder den Griekschē naem *ιχθύματα* oft *φλύκταινα* begrepen / maer by ons bleyen / oft bleyen-vier gheheeten. Hare oorsake zijn ichozeuse ende dunne humoren d'inwendighe partjen molesterende/ soo dat sy dooz hare racht de selue van haer uptwaertg dzyuen: en haer benijn is met dat van cantharides oft flammula oft ranunculus seer ghelijck.

De curatie moet ghedaen worden nae de methode van alle de boozseyde uptghe woypene accidenten; namentlijck met de natuere van binnen met goet cozdiael boedtsel/als boozsept is / te verstercken/ ende dan met goede antidotale remedien het benijn te helpen upt setten: als zijn een

een dragme van het gulden ey / een half
 once sirope van granaten / dyp oncen sca-
 biola oft surckelwater / oock wel een
 dragme fijnen bolus Armenus, oft oprechte
 terra sigillata, met carduus benedictus water
 dyp oncen / een half once sirope van gra-
 naten / met seuen asen eenhozen. Men
 nagh oock op ghelijcke maniere theria-
 cal ingheuen : want bereyscht alsulcke
 remedien viermael tusschē dagh en nacht.
 De boozschzeuen gheesten ende extracta
 sijn oock goet daer onder ghemenght /
 soo diese becomen connen.

Potereet dat ick hier vozen verhaelt
 hebbe van een aqua theriacalis antipestifera ;
 welcke / oft wel andere dierghelijcke / men
 Antwerpē in alle Apotekers winckels
 hereedt vinden sal / om dat de selue in
 slaetse van alle andere extracten dienen
 oude. Doozders salmen oock niet ver-
 heten alle upttreckende remedien / als
 mussen met scarificatie / ende vesicatoria : en
 ghelijck de bleyen licht gangreneren /
 so salmen den grondt goet maken / ende
 de rottinghe beletten met olie van solfer /
 lie van bitriol / oft oock met precipitatum.
 Quercetanus raedt dese salue:

† Vnguenti Macedonici ʒ. j. adipis viperæ ʒ.

K 2

s. ex-

s. extracti scordii 3. iij. theriacis 3. ij. succi limonum, & olei scorpionum ana ℥. s. misce, fiat linimentum.

Soomen het extract van scordium niet en heeft / soo salmen een half once poeder van scordium in plaetse nemen. Oock den Egyptiacum hier plaetse heeft.

Van het svweet, ende de svweetende sieckte.

Het sweet / op het Latijn sudor, op het Grietsch ἰσπῆς gheheeten / is een symptoma van d'uptsupueringhe des lichaems: want en is anders niet als eene uptfscheedinghe van de wepachtighe se-reuse humeuren des bloeds / doo? de sweetgaten der huyt / ende dat van alle partijen des lichaems. Dese is van eene substantie ghelijck d'urine / oft pis / dif-fereert alleen in den uptgangh / doo? dien d'urine van d'uptsupghende adere van de vena caua upt het bloedt ghesogen doo? de nieren en blase / maer het sweet doo? de huyt uptghedzeuen wo?dt.

Het sweet is oft natuerlijck / ende den gesonden overcomende / oft is sieckelijck / daer wy hier van tracteren. Het sieckelijck sweet is criticus, symptomaticus, oft epidemicus. Criticus is / dat op de critique / dat

dat is scheidaghen/ oft oordeel-daghen /
comt / en de sieckte in gheheel oft in deele
doet scheeden: t'welck gekent wordt om
dat daer teekenen van rijpinge te bozen
ghecom en zijn / en verlichtinghe des pa-
tients nae volght: dit verthoont hem den
3. 5. 7. 9. 11. 14. 17. 21. 27. 31. en 34. dagh.

Het symptomaticus sweet halt den siec-
ken moepelijck / ende crenckt hem / en en
comt op gheene critique dagen/ maer op
dagen tusschen beyde comende/ en alsdan
van d'ouerste natuere uptghefoztseert/
oft uptghedzongen/ende dat op den 6. 10.
15. 19. 26. dagh: t'welck op dese dagen in
de peste oock dickmaels ghesien wordt /
oock sonder verlichtinghe.

Het epidemicus, oft pestilential/ sweet
comt van benijnige corruptie in der men-
schen lichaem gegenerceert/ oft van benij-
nige/ rotte/ bedozene lucht/ gelijk was
die eertijts in Engelandt de sweetende
sieckte maecte.

d'Oorsaken van sweeten zijn uptwen-
dich oft inwendich. d'Outwendighe zijn
werme ende vochtige intemperature der
lucht. d'Inwendighe zijn eene vergade-
ringhe van vele vochtighe humeuren in't
bloedt verdunt / iae oock altemetx met
It 3 smel-

smeltende hitte/die t'bet en t'bleesch consu-
meert/ende oock de sweetgaten relaxeert/
ontslupt/ende open doet.

Hoe wel dat het sweeten van alle de
supueringen booz de beste in de peste ge-
houden wordt (want daer dickwils de
peste booz scheedt) brenghet nochtan al-
metz schade by / ende beteeckent quaet.
Picrom seght Hippocrates sect. 4. aphorismo
38. dat in de patrije des lichaems / die
sweet / de sieckte ghelegghen is. ende lib. 4.
prognostic. cap. 9. dat sweet in't aensicht /
ende in den hals met groote druppelen
diaphoreticus sudor is / ende quaedt/want
dat dickwils een boozbode van de doot
is. Oock seght hy lib. 4. aphorismo 56. dat
sweet met ophoudenden en cleppen pols/
soo dese coztse niet en scheet / quaedt is.
Alse prognostic. 9. dat sweet booz de coztse
oft crisis comende / oock quaet is : want
dat comt niet booz de deught der natuere/
maer booz t'gewelt van de sieckte : maer
sweet / dat in ende met het afgaen van de
coztse/ende oock met en nae de crisis comt/
booz de victorie der natuere ouer de sie-
kelijke materie / is goet. Doch houdt
sweet in scherpe ende haestighe siekten
beteekent de doot / ende in andere min-
dere

dere coztse/eteeckent eene langhduerich-
hepdt. en Auicenna 2. quarti seght dat hae-
stich sweet in't beghinzel van de sieckte
quaedt is / want beteeckent eene groote
menichte van vele bochticheden/ en ouer-
lastende humeuren.

Van d' Enghelsche svveet-sieckte ende peste,
op het Griecsch *ιδρωλωμος*.

DEse sweet-sieckte oft sweet-peste
wordt van de Doctoꝝ van dien tijdt
ιδρωνορος en vā Hermannus Nucnarius Comes
ιδρωπυριτος gheheeten : want was eene
sweetende coztse / maligne ende pestilen-
tiale/besmettende ende vele doodende: en
wordt tot eene pestilentielle ephemerage-
refereert / hoe wel niet epghentlijck / om
dat sy op eenen dagh begonste ende epn-
dighde/namentlijck in 10. ende 12. uren/
maer de 24. uren niet ouer en ghingh : sy
begonst dickwils ende meestendeel met
hupueringe ende coude/ ende scheedde met
sweet/ en daeromme van de pꝛincipaelste
Doctoꝝen febris pestilens putrida, dat is rot-
te pestilentielle coztse/ ghenoeemt wierdt :
want de humeuren en spiritus in't herte ge-
altereeert oft rottēde/ het sweet oock doen
upt bloeden: ghelijck het blijkt in de lyn-
cope. Want de pꝛincipael gheffecteerde

partije is niet alleen den spiritus maer het herte selue / ende de bochticheydt ende t'bloedt daer in besloten. Blijckt uit sijne beschaedigh actie / als zijn verballen crachten / quaden pols / flauwte ende benaetheyt : hoe wel het heel corpus daer toe conspireerde : want het herte is het subiect van alle coztzen / ende principelijck der pestilentielle / om de nobiliteyt der geaffecteerde partije. Is eene groote perniciousse sieckte / oock om de grootte haerder accidentē soo present zijnde / als weghgegaen zijnde : want laet eene groote debiliteyt en eene cloppinge des herten. Als sy ouer al boozts gaet / is epidemialis ende booz den meestendeel doodtlyck : maer als sy maer hier en daer ghesaept en is / wordt sporades ghenaemt / ende en is dan soo doodtlyck niet : magh oock endemialis gheheeten worden / soo sy maer van eene natie en is / ghelijck alsoe alleen in Engelandt was /

d' Eerste oorsake van die was Godt / die de sonden der menschen daer mede begheerde te straffen : waer toe de tweede oorsake / namentlyck de quade lucht / oock verweekte / ende tot een boozboodschap eene comete s' auents in de lucht vertoon-
de.

de. Waer op volghden warme / bochtighe / reghenachtighe saisoenen / die den crichtachtighen grondt in Enghelandt be-
 roerdē ende doozwepckē / soo datter qua-
 de rotte dampen oft vapore / die de locht
 infecteerden / upt doozs quamē: de welcke
 der omwoonderen lichamen / oock dooz
 vele soete ende bochtige spijse en danch /
 en bochtighe / schuytmachtighe en bederf-
 felijcke humeuren in't bloedt vergadert
 hadden: en alsoo eene dispositie gecregen
 hadden / om alsulcke eene pestilentielle
 sweet-sieckte / dooz soo vele concurrentiē
 van pozsaken / lichtelijck te ontfanghen.
 Ende dese sieckte / (ghelijck dat Bauderon
 upt Polydorus Virgilius in de Chronijcken
 van Enghelandt verhaelt) was seer hae-
 stich en furieus / vele menschen binnē den
 tijdt van pierentwintich uren doodende;
 ende wierdt daer nae met de winden die
 quade intreckēde locht naer Danchrijck /
 Hoogh-duytschlandt / ende Nederlandt
 herrewaerts ouer ghedzeuen / die begonst
 hebbende in't iaer 1486. eerst in't iaer
 1528. oft daer ontrent / eyndede.

Prognosis.

De epidemiale doozs gaende besmet-
 tende sweet-coztse is meest doodtlijck:
 ¶ 5 maer

maer als sy sporadicè hier ende daer ghesaept is / en is sy niet seer doodtelijck / maer meest ghenefelijck: besonder soo in de curatie gheene faulte ghecommitteert en woꝝdt / dat is / dooꝝ d'impatientie ende verworpinghe des patientis / als hy dooꝝ eene koubwe te battē het sweet soude doen ingaen / en sijnen uptgangh beletten / oft oock wel ter contrarie / bouen dē behoorlijcken tijdt / ende langer als 't van noode soude zijn soude sweetē / oft daer toe ghefortscert soude woꝝden / soo dat de natuerlijke crachten soudē comen te verballē. Want is goet / als het sweet wel booꝝt comt / ende blijft dueren ontrent de 24. uren / daerom was in dese een groot iugement van noode.

Curatie.

In dese sieckte en heeft noch purgatie noch het laten plaetse / om dat het sweet van de natuere naer d'ignobile partijen der huyt ghedzeuen woꝝdt / t'welck daer mede soude belet woꝝden tegē den cours der natuere / en regelen der medicijne / soo Hippocrates seght / Quò natura vergit, eò ducere oportet per loca conferentia. Daerom salmen den sweetenden patiēt in sijn bedde het hooft en t'heel lichaem werm decken

ken tot sweetens toe / maer den mondt en
neuse liber latē om asem te scheppē: men
al daer toe oock de camer werm en dicht
ghesloten houden; ende soo het sweet den
patient noch ghecleedt zijnde ouer viele/
oft verraschte / salmen hem niet ontclee-
den / maer met sijne cleederen in't bedde
legghen / en en sal niet besighen eten oft
drincken / soo hy het harderen can / vijf-
thiē urē achter een / als **Fonseca** raet. dan
salmen hem beghinnen wat te verlichten/
en min decken: wantmen niet altydt ge-
houden en is de volle 24. uren met geweld
te bliuen sweeten. Moet vooz al den pa-
tient toesien / dat hy sich heel werm ende
stille houde / sonder becl te keeren oft te
herlegghen / met groote patientie: want
aen vele / die vooz d'ongheduericheyt oft
onverduldicheydt sich verwierpen / en de
rouwē batteden / sloegh het sweet in / en
quamen alsoo te steruen. Voozts / om het
sweet te helpen / daer alle de ghenesinghe
in ghelegghen is / salmen ingheuen ses on-
zen carduus benedictus water / een once
Renschen wijn / een half dragme fijnen
bolus, heel werm / oft dese decoctie van
Doctoꝝ Ioannes van Tongren:

℞. Hordei mundi, flor. nenupharis, violarum

an.

an. m. s. florum cardui benedicti, pimpinellæ,
 boraginis, buglossæ, passularum enucleatarum
 an. p. i. sicum n^o. x. lenium excorticatarum
 3. vij. draganti 3. iij. radicum zedoariæ, diptami,
 tormentillæ an. 3. j. fiat decoctio in aqua
 nenupharis, buglossæ ana partes æquales. q. s.

De welcke als sy cout gewoorden was/
 hy dede upt persen / ende de patienten
 werm te dincen geuen / oft liet dooz een
 pijp-pottcken allenskens insupgen / om
 dat den patient sich opheffende tot dinc-
 ken / gheene couwe en soude vatten / die
 het sweet soude moghen indyuen / en de
 sweet-gaten slupten : ende liet de patien-
 ten dickwils dincen / om datse grooten
 dorst ende hitte hadden. Doch Damianus
 Vissnaken, om dat het sweet te rasscher
 boorts comen soude / daer hy alle de hope
 van te ghenesen op stelde / liet de Nym-
 phæa upt den dack / om dat hem docht dat
 die te koudt was / ende dede hem opsie-
 den met benckelwater / ende scabiose wa-
 ter / ende maecte hem soet met de sirope
 byzantinus; hoe wel dat Forestus oock p^rijst
 daer de sirope van limoenen in te doen.
 Men sal oock ingheuen remedien die de
 hitte van de coztse temperen / ende de be-
 nijnighe qualiteyt wederstaen : onder de
 welcke

velcke dit coꝛdiael de pꝛincipale plaetse
heeft.

℞. Succorum rutę caprarię, scordii, acetosę,
citri an. lb. j. addendo theriacę antiquę ℥. j.
stent in infusione in balneo Marię per 12. ho-
ras, tunc distillentur per alembicum vitreum in
balneo Marię, & seruetur aqua.

ende men sal van dit water alle vier uren
een once geue in d'accessie van de coꝛtse.

Maer soo de pest-sweetende siechte
van eenighe smeltende venijnighe hitte
comt/ soo en is het niet gheraden op dese
remedien alleen te betrouwen: maer ich
soude gheraden vinden met den boozsep-
den drāck oock tweemael s̄ daeghs in
te gheuen terra sigillata, sijnen bolus, conser-
ue van hiacintken / dialcordium, met eeni-
ghe druppelen van d'extracten van ghene-
uer-besie/ oock tincturen van coꝛael/ bla-
deren van gheslaghen gout/ ende dat alle
vier uren eens.

Alle dese boozsepde remedien sal den
discreten medicijn vermeerderen oft ver-
minderen/ verspāden oft verbzoegen/ nae
de grootte der siechte/ naer de sterckte des
patientis / ende naer de iaren ende sexus
des selfs.

Ioachimus Scillinus lib. 2. de peste Britanni-

ca

ca seght / datter gheen remedie en is / die
het sweet beter van binnen uytwaert
drijft / als puluer. angelicæ 3. i. capiat cum
aqua libanotidis 3. ij. en noch beter ist datmē
daer een half dragme theriakel by doet.

Ondertusschen salmen groote sozghen
draghen / dat de crachten ende de natuere
niet en verballen : daerom salmen den
patient in het afgaen van d'accessie twee
oft driemaal twee oncen van dese boeden-
de distillatie gheuen.

4. Iuris caponis bene excocti lb. ij. fol. cico-
rei, acetosæ, scordii, cardui benedicti, scorsione-
ræ an. m. j. semin. citri tusi 3. s. distillentur in
balneo, vt suprā dictum, capiat pro dosi 3. iij.

Ende in't scheeden van d'accessie salmen
den patient gheuen een goet consumaet
met queepeeren op ghemaect / daer by
doende bladeren van gout / peerlen ende
roose water : oft oock een colijx / oft de
ieught van't ghebzædt met aranie sap in
ghedoubt / oock moztwe eperen : men sal
oock allenskens sijn boedsel wat ver-
meerderen.

Maer indien nae d'accessie noch ouer-
blijuen eenighe cleynicheyt van herte / en
eene cloppinge des selfs / salmen hier be-
neffens op't herte moghen strijcken het
coz.

ozdiael vnguentum Guayneri, volghende de methode hier bozen in't capittel van de palpitatie oft liporhymia gheseyt/en daer op dese conserue twee uren booz den eten s'mozghengs en s'aucndts in gheuen: |

℞. Saccari rolati boraginati ℥. ij. puluer. coralli rubri, sandali rubri an. 3. s. citri scrup. ij. musci, imbræ an. scrup. j. rosar. rubrar. ℥. j. cum sirupo de cortice citri. fiat electuariū auro obductum.

Dooyts dat Forestus verhaelt / dat den boozs. D. Ioannes van Tongren / eer het sweet uptquam/dede laten en purgeren; maer / als dat nu uptghetomen was / sulcks niet gheraden en vondt / en sie ick niet/hoe hy dat gheraden heeft comen binden in eene sieckte van soo luttel uren/en die van eene gheinfecteerde locht procedeerde / ende in de welcke het sweeten noch verspaedt/noch belet en moght worden / oft oock die booz het uptcomendegs sweets niet ghekent en wierdt.

Dooyts salmen/om het sweet van hup, ten te prouoceren / in de werme ghesloten camer eenen tobbe oft ketel brengen met dese siedende heete groote decoctie:

℞. Vrticæ, maluæ, agrimoniz, cardui sancti, origani, pulegij, fœniculi an. ℥. iij. bulliant in vase magno aqua pleno.

Men

Men sal van dese selue decoctie oock moghen in eene tenne flesche / oft in cucurbitis dicht toeghestopt doen / ende die dan soo werm aen de voeten / syden en schouderen aen beyde syden des patients setten. Men sal het sweet oock moghen verboorderen door dese euaporatie:

℞. Myrrhæ, thuris, styracis, benzoin, ammoniaci an. ʒ. j. puluerizentur, & cum aqua rosacea misce, & fiant trochisci, siccantur. ende dese salmen op gloepende colen moghen worpen / ende den siecken alsoo den roock laten ontfanghen.

Van de vier swaere sieckten, die sommijlen met de peste comen, *ophthalmia*, *erysipelas* in't aensicht, *angina* in de kele, ende *pleuris* in den *thorax*, ende beyde de syden des selfs.

Dese van haer seluen en van wegen de nobele partij die sy beuange hebben / seer groote ende perijckeluse symptomata, comen den practizerenden Medicynen seer diekwils simpele oft alkeene / maer met de peste ghemenght selden te dozen / om dat die veroorzakecht wordt van extraordinarisse seizoenen ende intemperatueren der locht / ghelijck alle oude en nieuwe Doctoren ghetuyghen / Hippocrates, Galenus,

Galenus, Forestus, ende ick in de seuen-
dertich iaren van mijne practique som-
wijlen geobserveert hebbe / dat in het be-
gin sel van alsulcke saisons vele patien-
ten van die booschzeuen sieckte quamen
te steruen onder de handen van de practi-
sijnen / die soo verre niet ghestudeert en
hadden / om dese extraordinarisse disposi-
tie van locht te kennen / daer Hippocrates
1. prognost. wat goddelijck seght onder
ghemenght te zijn / eer sy conden mercken
dat het eene epidemiale pestachtighe siec-
te was. Daerom / want het menschen le-
uen / en des Medicijns conscientie / twee
costelijcke saken zijn ; soo dat den patient
in perijckel staet van dit tijdelijck leuen /
ende den Medicijn van sijne eeuwige
salicheyt / alle beyde door sijne faulte / te
verliesen ; soo en sal hy noch dese / noch ee-
nighe andere cure met eene lichtsinlich-
heyt aenbeerden / maer wel met groote
aendachticheyt ende rijpen raedt / ouer-
legghen ende considereren niet alleen des
patients nature / complexie / ouderdom /
lexus, ghewoonte / en maniere van leuen ;
maer oock d'oorzake ende staet van sijne
teghenwoordighe sieckte / oock den tijdt /
of sy verloopen is / ende of d'occase van
de

A

de

de principaelste remedien dooz t'langh
hepden niet boozbp en is :

—nam sero medicina paratur,

Cum mala per longas inualuere moras.

Daer en bouen of oock met eenighe ver-
keerde medicynen de cure niet verbzodt
en is / eermen bp den Doctoor om raedt
comt. t'Welck hier t'Antwerpen dick-
mael ghebeurt : want ghelijck

Dimidium facti qui bene cepit, habet,

soo ooc in dese sieckte cene faulte in't be-
ghinsel ghedaen dickwilg de doodt ver-
oosaeckt ; daerom van dese op het Latijn
wel magh gheseyt worden /

Interitum certum qui male cepit, habet :

ende op het Nederduytsch :

Die vvel beghint, seer vvel vervvint :

Die qualijck beghint, vvort haest verflindt.

Daerom en is een quaedt beginsel niet
licht tot een goet eynde oft succes te
bzenghen; welcke faulten des patients
den Medicyn niet beletten en kan. Dus
sal den Medicyn al dit boozschzeuen / ooc
de saisoenen des iaers / de temperaturren
der locht / het quartier der mane / de goede
ende quade constellatie wel ouerlegghen.
*Etiam omnia lura timenda, dat is / sal perijc-
kel bzeesen / daer gheen en schijnt te zyn.*

Soo

Soo dan alles wel ouerleght hebbēde/ als
soo de grootte der sieckte groote remedien
berepſcht/ ende oock des patientſ condit-
tie; soo daer geene teekene van contagie
beuonden en worden/ sal terſtont doen
laten/ om te beletten dat de groote in-
fluxie ende inflammatie in d'angina den
patient niet en verwozghē; in het pleuris
gheen doodelijck apostema ontrent de par-
tes vitales en make; ende d'ophthalmia d'oo-
gen niet en doe uptsweeren/ oft oock gan-
greneren/ ende de herſſenen penetrerende/
die doodelijck infectere. ghelijck hy oock
ſozghe draghen moet/ dat het cryſipelas
niet in en trecke/ en ſlaende in de herſſe-
nen gheene phrenesis; oft in d'ooghen/gee-
ne ophthalmia; in de kele/ gheene squinancia
en veroorzake. Maer soo het goetd is/
datmē het cryſipelas van innewaerts upt-
waerts trecke; soo sal hy neerstelijck
wachten/ dat hy de minste suspicie van
maligniteyt niet innewaerts en trecke
met purgeren oft laten; maar sal/ alleen
volghende het mouement der natuere/
dien uptdriuen/ met bezoarticque ende
diaphoreticque remedien in te geuen/ als
eenhozen/ lapis bezoar, fijnen bolus, terra ſi-
gillata, ende trochisci de camphora, oft con-
fectie

fectie vā hyacinthē/ met water van scorfionera, oft van surckel/ oft limoen-schellen water/ hem wachtēde vā heete theriacale medecijnē/ om d'oorzake des crysipelas, t'welck eene heete bilis is/ niet meer t'onsteken: maer in d'andere dyp salmen wat resoluter mogen laten ende purgeren/ soo langh daer gheen' uptwendige teekenen van contagie haer en openbaren / en̄ soo de passien van gheene infectie der locht veroorzaeckt en zijn.

Pota/ dat den patient bele perijckelen sal boozcomen / en̄ den Medicijn in geen twijfel van raedt en sal bzenghen/ soo hy d'eerste uren den Doctoor ontbiedt / soo dat hy booz de sex oft twelf uren magh ghelaten zijn: want in sulcke beghinnende beghinsel/ is in abondante lichamē/ en̄ in sulck eene dwinghende sieckte / het laten eene goede groote remedie/ besonder soo de sieckte niet van d'uptwendighe infectie der locht en comt / en̄ gheenen uptwendigē pestachtigen uytslagh en heeft. Hoe wel dat Forestus en̄ andere oock hier te lande in sulck een beghinnende beghinsel het laten goet gebonden hebben / soo de cliere in d'eerhenisse was/ in den voedt; ende/ soo sy achter d'oorze oft onder d'orelen

Iē was/upt dē arm der seluer sijde. t'welck
ick nae de twelf uren gheenssing geraden
en binde / oft ten langhstē nae de vier-en-
twintich uren: want als dan met perhe-
kel ghedaen soude worden.

Hier valt te noteren/ datmen enen wel
soo licht niet betrouwen en magh/ al is't
dat daer gheene uptwendige pestilentielle
teeckenē bemerckt en worden: want ee-
ne groote sieckte alle andere teeckenē oft
accidenten onder haere groote violentie
bedeckt/ en andere symptomata onder haere
teeckenē treckt. Ick hebbe ghesien / nu
ernighen tijdt gheleden/ dat in eene ionge
Joffrouwe ontrent van achtiē iaren/ in
vier-en-twintich urē cene groote ophthal-
mia ghegangreneert / en voozden derden
dagh haer ghedoodt heeft. t'welck aldus
geschiedde: s'vrijdaeghs s'auents hadde
sy noch ghesondt ouer strate ghegaen /
s'nachtg ende saterdaeghs s'morghens
geboelde sy pijnē in't hooft en in d'ooge.
De moeder gaf haer pūpin-sop van sene-
bladeren in/ en dit hadde wel gheuerckt:
wierdt daer nae om de groepēde ophthal-
mia ghelaten: s'sondaeghs s'morghens
was daer de gangrene. Ick wierdt daer
by gheroepen / en en vōndt in haer geene

teekenen van peste / maer alleen om het
pestilential saisoen / en heftich progress
vande ophthalmia tot phaselus tenderende :
doch upt den quaden pols remarcqueerde
ick de peste. dus gaf ick haer alle anti-
dotale remediē in. doch quam sondaeghs
voor den middagh te steruen. Daerom
verclaerde ick dat het peste was / hoe wel
dat ick van vele andere niet gheloofte en
wierdt / maer de nae-bolghende dooden
in't selue hups confirmeerden ghenoech
dat ick niet qualijk gheoordeelt en had-
de. Dier ghelijcke exempelen hebbe ick
oock in de pestilential angina ende pleuris-
sen gesien : ghelijck oock Paræus noteert /
dat in Franckryck alle die in't regneren
van't pestilential pleuris ghelaten wier-
den / meest allegader steruen. Daerom
en salme in pestilential saisoenē soo licht
niet volghen het gemeen spreek-woordt
van vele die segghen / dat d'oude en ande-
re siekten upt den lande niet ghebannen
en zijn / maer wel eer de ghewichtighe
sententie der Medicijnē by Thomas Ior-
danus tractatu 2. cap. 2. upt Thucydides ver-
haelt / dat in pest-saizoenen alle / oft de
meeste / siekten quaedt zijn / oft in quade
degenereren / namentlijk als d'uptwen-
dighe

dighe quade locht daer in slaet. En̄ soo in dese occurrentie de Medicijnen dickwilg perplex zijn/ daerom heeft t'ghene Hippocrates seght / Iudicium difficile, hier meest plaetse: want om te resolveren/lupum auribus tenent, dat is / sp hebben den wolf met d'oozen vast: want soo sp den patiēt laten / doen eene faulte teghen de benijvichept; soo sp niet en laten / versupmen de doodelijcke inflammatie en̄ influxie: ende hoe sp het aenleggghen oft niet / soo comt hier het veersken van Ouidius wel ten pꝛopooſte:

Non est in medico semper relictur ut ager,

Interdum doctâ plus valet arte malum.

Daerom sullenſe ouerleggghen welck het meest dwingende is. Maer in alle pest-occurrentie dwinght het benijn meer/als d'inflammatie oft influxie/ oft eenighe andere accidenten. Daerom als men daer teekenen van siet / salmen de cure met bezoarticque remedien daer naer dirigeren/ghelijck booz elck in't particulier bozen beschreuen is: ende men sal de purgeringhe compenseren met alle soorten van uytwendighe euacuatie ende rebulsie: alleenlyck in't eerste soo den camergangh ghesloten is / salmen eens eene clisterie

¶ 4

setten:

setten : en daer nae soo den camergangh
niet en volghet / met eene suppositoze
open houden : ende voorts met iteratine
groote bussen met diepe scarificatie/ende
bele blamine/op den hals/schouderē/len-
denen / billen / bzaepen / met de voeten in
heet water : men sal oock groote bleepen
inden hals/ op beyde d'armē/en beyde de
beenen trecken / ghelijck in't voorgaende
capittel beschreuen is : item echelen aen
de speen-aderē setten : sonder oock te ver-
geten wyhuighe/ badinghe en bindinge.
Dus salmen den patient met dese sekere
ende niet twijfelachtighe curatie in de
handen van Godt den oppersten Medi-
cijn sijnen schepper recommanderen/ ende
in de deught van sijne natuere : t'welck
beter is dan hem niet hasaerdeuse reme-
dien te precipiteren.

De cure van de pestilentielle *ophthalmia* in't
particulier.

De pestilentielle *ophthalmia* is eē groot
droodtachtich/ daer nae peersachtich/
vierich gheswel in d'ooghen/met pijnē en
cloppinghe / en niet sonder coztse/proce-
derende van heet met pestachtige benij-
nichept gheinfecteert bloedt in d'ooghen
ghesoncken.

d'In-

d'Intentie curatiue sal volbrøcht worden met afreckinghe en rebulsie der quade humeurē van de geaffecteerde partije/met afleydinghe ende uptreckinghe der benijnichepdt van d'inwendighe mobile partije: t'welck / als voorszeyt is / gheschieden sal met bussen in den hals te setten/en op de beenen/en de voete in heet water te houdē/met eene wijvinge nederwaerts van den hals langhs den rugge/van de schouderen langhs d'armen/ ende van de knien langhs de beenen; oock met badinghe der handen ende voeten in soet melck en regenwater van elcks euen beel/daer semelē/ saut/ radijs-loof in gesoden is/met scabiosa, lcordium, oft carduus benedictus; oock met eene smertende bindinghe der armen ende beenen; als oock met echelen aen de speen-aderen ende achter d'ooren / in den hals / oock wel rondrom d'ooghen/ende aen't voorszhoof/ te setten. Hier woꝝdt van eenen schijuer ghenoteert/dat/soo wanneer d'echel aen't voorszhoof vast houdt/ende daer supghet/t'selue een teecken soude zijn van te ghenesen; ende in ghevalle sp daer niet en houdt/ een teecken soude zijn van te steruen: maer dese obseruatie en gaet naer

mijne opinie niet al te vast. Item in d'ophthalmia salmen in d'ooghe een collyrie doen / hem wachtende van repercusien / maer wel wep nemen met semelen ghesoden / en oock water op heele gherste ghesoden met twee oft dyp tackskens ooghen-troost.

Wooz de tweede intentie sal bestaen het herte te verstercken met goede nourriture / als boozsept is / en bezoarticque cordiale remedien in te geuen / om het benijn van't herte uytwendich te drijuen / als dialcordium, theriaca, confectie van hyacinthin / fijnen bolus, met carduus benedictus, oft sirope van aelbesien. Sal oock ghelep van quern / oft van ael-besien naer de maeltijdt besighen. Van d'extracten wozt hier de tincture van cozael gherecommandeert.

De particuliere cure van het pestilential erysipelas in't aensicht.

Het benijnich erysipelas is cene roodichhepdt met clepne pijn en clepne verheffinge / dooz heel het vel des heelen aensichts versprepdt : als men met den vingher daer op doubt / wijckt het roodt / en vertoont het wit / maer de roodich.

chepdt comt terstondt wederom : en is
tijdtg met coztzen / maer die altemetg
bedeckt zijn: soo dat de niet wel geauiseer-
Medicijnen hier licht bedrogghen sou-
en worden. Sy procedeert van een bi-
eur/heet/ dun humeur/ dooz cracht van
e herffenen uptwaertg in't aensicht ghe-
zeuē. t' Welck Hippocrates booz goet ooz-
eelt / segghende / erysipelas ab intus foras
propelli, bonum. Daerom/ om dat dese niet
anewaertg en trecke / ende pijnē in't
oost/phzenesie inde herffenē / in d'oogen
phtharmia , in de kele angina , ende soo de
oodt causeren moghte / als boozsept is/
want in eene nobile partije/ en besonder
n't aensicht/ is sy perijckeleuser als in
indere) sal men hem wachten van koude
e rugghe d'ghuende applicatien / ende
van laten oft purgeren : maer men sal
ekere euacuatiue/ rebulsue/ ende diuer-
ue curen volghen / met buffen/blepnen/
ende andere in't boozgaende capittel van
d'ophthalmia beschzeuē: want Hier.ab Aqua
pendente in lib.de tumorib.cap. de erysipelate
leert upt Galenus , dat in de roose van't
aensicht gheene plaesteringhe oft topica
en behoozen gheapplicqueert te worden :
maer als dooz d'instantie van den patiēt
ende

ende van de vzienden/den **M**edicijn in
moet applicueren / sal beter locale o
donneren / die de roose sullen vermeerde
ren/dat is/den bzant meer upttreckē/al
wey met semelen ende weynich saut ghe
soden / oft oock wel ghedistilleert wate
van blier-bloemē/om dat die den bzand
upttrecken/ende doen verdwijnen. Doe
dat sommige met desen wey malue doe
siedē/houde ick vooz suspect/om dat som
wijlen dese roose ontrent d'oozen / mae
besonder in d'oogh-schelen / namentlijck
inden pestilentialen crysipelas, tot een
gangrena treckt: daerom sal hy d'oogh
gheduerichlijck beschermen met wate
van knoppen van roosen ghedistilleert
ende dat dan met hooftdoeck applicue
ren. Ende voorts volghende het moue
ment der nature / sal het venijn met dia
phoretique bezoarticque remedien van
binnen uptwaerts dzyuen / en in warme
plaetsen houden/om te beter te doen upt
slaen / ende oock te sweeten. **M**aer no
teert datmen/ om de heete/bierighe/ bili
cuse/cholerique humeuren / oofsake van
dese/ niet meer t'onsteken / gheene heete
conseruen en sal ghebruycken / naer wel
bercoelende astringente/als fijnen bolus
terra

rra sigillata, trochiscos de camphora, lapis
ezoar, eenhoze / conserve van hyacinthen /
ende tincture van rozael / met decoctie
van tozmentillewortelen / surckel-wor-
ten / sirope van limoenen oft van grana-
den / gheley van ael-besien / met iuleppe
van scorsionera water een half pinte / met
sirope van violetten ende limoenen / van
elck een once.

Particuliere curatie van de pestilentielle *angina*.

Dese is eene toefswellinge en sluptin-
ghe van de kele / oft van den œsopha-
gus, ende is dan *angina* gheheeten / belet-
tende de passagie ende het inhalen van
eten ende drincken : oft bebanght wel
d'inwendighe partije ende musculen van
de pharinx, ende dan belet sy den up-
gangh ende den intreack van den adem /
oock de sprake. Dese en vertoont haer
niet upwendich / ende is d'alderperijc-
keleuste / iae doodelijck / ghelijck Hippo-
crates sect. 4. aphorismo 34. leert : ende Fer-
nelius lib. 5. patholog. cap. 9. seght dat hyper
ghesien heeft / die in 18. uren met vol ver-
standt van dese verwozghde ; en daerom
seght Alexander Trallianus wel / dat sy den
patientē als met eene coorde de kele toe-
wringht /

wringht / ende doet berwozghen : en̄ dese
 woꝝdt *συνάγχη* geheeten op't Grietsch/ en̄
 in't Latijn angina exquisita : van de welcke
 seght den knecht by den Comedie-schry-
 uer Plautus, teghen het oudt wijf/ dat sijne
 faulten en̄ misdadē begonst aen den mee-
 ster te verhalen: Nunc vellem me in anginam
 conuerti, vt præoccupem isti maledicæ fauces.

Maer als sp d' uytwendighe musculen
 van d' aspera arteria, oft pharinx / be-
 vanght/ woꝝdt dan *παρασυνάγχη* geheeten/
 en̄ en is soo haestich niet beschadighende
 oft woꝝghende. Van dese seght Hippocra-
 tes, dat/ als d' angina iemandt bevanghen
 heeft / soo dat daer een gheswel uytwen-
 dich in den halx ende aen de kele comt /
 dat een goet teekē is/ om dat d' inflam-
 matie uytwaerts treckt. Maer de pesti-
 lentiale angina, daer wy hier af spreken /
 om dat sp van bentnighe qualiteyt ende
 gheinfecteerde humeuren ghemenght is/
 t'zj sp uytwendich / oft inwendich is/ is
 soo veel te perijckeleuser / en̄ haestigher
 doodende/ hoe d' oorsake meer maligne en̄
 van heftigher mouement is.

Nota / dat dese dickwils comen dooꝝ
 een sekerre quade dispositie der locht / en̄
 namentlijck de pest-angina / soo dat daer
 eenighe

enighe oock af steruen eer die locht by
'oneruarene ghemerckt woꝝdt / als hier
vozen verhaelt is.

De curatiue intentie bestaet voꝝt
eerste in alle af ende uyttreckinghe der
reccante materie / soo met euacuatiē /
rebulsiē / deriuatiē van de gheaffec-
eerde partije / als met antidotale reme-
diē het pestilentiael venijn te niet te doen /
op gelijcke methode als inde voꝝighe ca-
suttelen van de voꝝgaende accidenten
gheschzeuen is : maer dat met meerdere
haestichepdt ende heftichept / als dese
wel ghewoone is den patient rasscher te
doen woꝝghen. Ghelijck dan in alle dese
get laten voꝝ d'eerste remedie woꝝdt ge-
stelt (want Forestus verhaelt / dat Rasis lib.
2. continentis aen eenen Joodschen medi-
cijn gherepzocheert heeft / om dat hy in
d'angina van bilieuse oft phlegmaticque
humeuren spruꝝtēde / het laten verboden
hadde / als of hy soo het ghenesen des pa-
tient's hadde willen beletten) soo soude
het hier oock moeten d'eerste plaetse heb-
ben / t'en ware het doꝝ het pestachtich
venijn / besouder van gheinfecteerde locht
inghetrocken / belet wierde ; te vozen
eene afstreckende clisterie settende / nae
diep

diep ghescaificeerde groote busfen met vele blammen treckende/inden hals / op de schouderen/armen/ rugghe/ooch op de voeten in heet water gheset: al t'welck hier sonder reproche de principaelste plaetse heeft.

Daerom ist dat den boozsepden Forestus in sijne obseruatien bande pestilentiale coztse / verhaelt upt de schriften vā Doct. Ioannes Tingius, dat in't beghinself van't iaer 1517. t'Amsterdam eene epidemiale pest-cōtagieuse angina regneerde/de welke subit op sijn onboozsteng den adem sloot:ende die van sulck eene subtijle/be-nijnghe/behemente / penetrerende materie procedeerde / datse haestelijck naer de bozste ende t'herte verschoot/ ende de kele ende den hals schijnende te verlaten / terstondt dooz de musculen des hals ende bozste naer therte/ende wederō opwaert na de kele quam / ende in 16. oft 20. uren de patienten doodde / ten ware sy hen onder eenen gheleerden ende eruaren Doctrooz begauen. dien/bolgende de sententie Hippocratis, quando materia fertur orgasmo, subito medicari oportet, ende si quid mouendum videretur, in principio moue, d'eerste ure/ oft ten langhsten booz de ses uren dede laten/

laten / ende terstondt daer naer op den
seluen dagh (hoe wel teghen d'ordinarisse
practique) noch eene purgatie in gaf /
om dat den noodt aen gheene wetten ghe-
bonden en is. Ende hier in volghde hy
d'exempelen van den boozs. Alexander
Trallianus, dien lib. 4. cap. 1. s' moeghen
bzoegh in den arm/ende ontrent den mid-
dagh noch in beyde d'aderē onder de ton-
ghe dede laten/ en teghen den auendt poe-
der van scammonia preparata ingaf met
de prisana Hippocratis. ende noch in een an-
der dede hy in d'angina in steruens noodt
terstondt in beyde d'armen laten/ en pur-
geerde noch / sonder den tweeden dagh te
berwachten. ende de patienten ghenasen
meest booz alsulck spoedich laten en pur-
geren booz de ses uren ghedaen. Welck
men in sulcke occurrentien behoort nae te
volghen / ende in d'armen ende onder de
tonghe te laten. Want het laten oock in
andere peste/ met de conditien boozschze-
uen soo bzoegh (dat is booz de ses oft
tweel uren) ghedaen/seer profijtelijck is.

Men magh oock ten uitersten / naer
alle remedien / aen beyde de syden van de
strote / en onder de kinne/bussen/ ende op
de selue maniere daer oock echelen setten.

M**Het**

Het album Græcū van Galenus l. 10. Simplic
cap. 10. van binnen / en t' amuletum van de
bupt van vipera van bupten / salmen niet
alleen betrouwen / maer beter dit cataplas
ma om de kele applicueren:

✱. Radic. lilior. alborum, althæ ana ʒ. j. fi
cum pinguium ʒ. ij. flor. maluæ, althæ, ana
ʒ. j. semin. lilij tufi ʒ. s. bulliant in aque & lacti
dulcis ana partes æquales ad molliciem. Tufi
& cribratis adde farinæ lini, nidi hirundinis ana
ʒ. j. vnguent. althæ, q. s. misce, fiat cataplasma

En sal goz gelen met het gargarisma van
morsus diaboli, scabiosæ, pentaphylli, rosar
rubearum, seminis cidoniorum, auricularum Ju
dæ ana p. j. bulliant in aqua hordei cum sebest
no. xij. glycerizæ rasæ ʒ. ij. ad colaturæ lb. ij,
om te goz gelen / ende sal lecken sirope van
moerbefien en violetten. Maer soo daer
gheen gheswel uptwaerts en comt
sal aen bepde de syden van de kele vesica
tozien settē / om die continueerlyc opē te
houdē met dropax Aëtij oft diachylum met
ter gomme / oec met het boozsepde cataplas
ma. Ende soo daer gheen camergangh en
comt / sal laxerende clisterien setten / of
suppositoriē / en besoarticque antidota in
geuē van theriaca, diascordium, cōserue van
hyacinthen / en trochiscos de camphora, en
ooc

oock alle die in't boozgaende capittel be-
schreue zyn. Maer soo de kele toe gaet/
dat daer geen etē oft dzinckē dooz en can/
soo het gestwil gesiē oft geboelt cā wordē/
sal dat met olie van bitriol met cottocn
aenracken / om de kele t'openen tot pas-
sagie: ende ondertusschen boedende cli-
sterien setten van hamelen/capuynen/oft
rundt sop/ met doeperen van eperen / en
supcher: oock van bupten applicueren
sap van ghebzaden bleesch / met geraspt
bzoedt ende weynich witten wijn op de
maghe / om de nature t'ondersetten/ tot
dat de kele open gae. En soo tot noch toe
gheene remedien en helpen/en der strote
toegheswollentheyt/t'zj dooz apostema-
tie/t'zj resolutie / dat is verdwijninge/
niet en wijckt tot het ontfangē der locht/
ende tot den uytgangh en ingangh van
den asem / sonder den welckē den patient
gheen' ure leuen en can; soo moetmē booz
nogē nemen dese sententie Hippocratis, ex-
remis morbis extrema exquisitaq; remedia op-
tima sunt. Sal dan den Medicijn met den
vingher diep in de kele tasten / of hy het
gheswel sacht / rijpe ende moztwe bindt /
om soo met den vingher dat dooz te dou-
ven / oft beter met eene dunne wachse

keersse na de conduite der kele gherromt
 zijnde/trachten om in de kele het apostema
 te bzeken. Ghelijck eenen Italiaen dede/
 den welcken/soo aen hem in het gasthuyse
 te Padoue nu ghedespereert ligghende/
 eene wachse keersse na de costume der
 H. Catholijcke Kercke brandende in di
 handt ghegheuen wiert om daer mede soo
 te steruen / heeft de selue uptgeblasen/cn/
 die om keerende met eene furie en geweld
 in sijne kele gestekē : waer mede alsoo he
 apostema ghequetst en open gebroken is
 soo dat daer bloedt ende etter upt quam
 ghelooopen / ende terstondt daer na asen
 conde scheppen / die coztg daer nae oock
 volcomenlijck quam te ghenesen.

Oock schrijft Hier.ab Aqua pend. dat men
 aenden vinger een lancettekē binden sal
 om alsoo dat in de kele bzenghende t'apo
 stema daer mede t'openen. Maer als he
 gheswel soo hardt blijft / oft soo diep in
 de strote verborghen light / dat dese ope
 ratien niet en connen gebzupckt worden
 ende dooz de sluytinghe des ademsg d
 doodt nu booz ooghen is ; soo sal der
 Medicijn tot noch meer extreme chirur
 gicale manuale operatien met een cou
 rage boozt baren : denckende dat he
 loffe

loffelijckste werck eēs Medicijns is / bā
eene subite doodt den patient te verlos-
sen / ende hem in eene onberwachte ghe-
nesinghe te stellen / ende sal soo tot d'ope-
ninghe van d'aspera arteria comen. En al-
soo dese operatie by vele oude en nieuwe
schijueren vooz sozghelijcke en dangereu-
se ghehouden is geweest / soo sal by (vol-
gende de sentētie van Cellus, die seght Pre-
ferendū anceps remedium desperationi,) oock
eene rouwe sozghelijcke remedie / tot ver-
lossinghe des patients / vooz de sekere
doodt versoecken; en sal soo betoonen /
dat dese aen de Doctoren / die in d'anato-
mie eruaren zijn / noch sozghelijck / noch
perijckeleus en is.

Van de *trachotomia*, dat is, d'openinghe van de
canna pulmonis, oft adem-pijpe.

So sal dan den wel-geauiseerden me-
dicus anatomicus, gheconsidereert heb-
bende / dat de pestachticheyt / oft oock het
gheswel ende inflammatie der kele niet te
diep in de loose naer het herte ghepene-
teert en is / soo dat maer dese operatie al-
leen in sozghen en comt / volghende Albuca-
sin lib. 2. c. 43. ende Paulum Aeginetam lib. 6.
cap. 33. ende by onse tijden Brassavolum,
M 3 die

die selue met sijne eyghene handen (soo
de Chirurgijns upt schick van ignozan-
tie spruytende / t'werck niet en derden
aenbeerden) dat gheluckichlijck te wege
ghebrocht heeft; met een' assureantie al-
dus d'operatie in't werck stellen. Op sal
dan den patient op een rolle-bedde setten
met cussens onder set / soo dat hy half sit-
tende / half ligghende zy / ende dooz den
dienaer sijn hooft laten achterwaerts
ouer buygghen/soo dat de strote om hooge
come / ende haer onder het gespannen bel
wel vertoone: sal dan voorts daer op /
van het eynde van den larinx, met in-
recht in't middel eene linie neder-
waerts trecken tot aen't putteken van
de kele: ende sal het bel met de vingheren
van den dienaer / volghens de voorszey-
uen linie/ toe nyppende laten opheffen/ en
dan met een gamuyt (oft cromme lancet-
te van achter bot) het bel openen / soo
verre / dat het bel / oft de lippen van de
ghemaecte wonde/aen beyde sijden van
een ghetrocken/wijde ghenoegh heeft om
de tweede operatie in d'aspera arteria te
doen: welcke behoort te zyn van de lengh-
de van eenen dupm breedt / oft van twee
vingheren ten grootste. Sal daer tusschen
beyde

lepde de musculen het wit van de boozs.
spera arteria linies ghewijse sien blicken;
nde sal tot meerdere assureatie aen bep.
ie syden/ met glatte instrumentē de mus-
ulen wat af laten lepden / op datse dooz
operatie niet en souden ghequetst wo-
zen. En soo daer en tusschen eenich bloe-
ende bloedt de partije / daer't werck in
gheschieden moet / bedeckte / sal dat met
ottoen saechtelyck af baeghen . Ende
naer nae onder de sluptinghe van't ghe-
wel tusschen het derde en vierde psbeen-
inghsken / in het belleken / dat tusschen
lepde is/ met eene lancette/ die een rond-
ichtigh / ouael ende breecht punct heeft /
boozsteken/ dat het de teghen-ouer plaet-
e / die recht aen den oesophagus vast is /
nde aldaer gheene psveenderen en heeft/
niet en rake / noch en quetse : daerom
roock van eene constighe hant met een
gamupt soude moghen ghedaen worden.
Welcke plaetse in magere kelen licht om
vinden is / maer in vette (om datse soo
laer niet ghesien oft gebonden en wozt)
salmen eenē dupm breecht onder het leegh-
te van't hooft des larinx, ouerdweers met
inct teekenen/ om wel tusschen bepde de
boozschzeuen ringhsken d'operatie te
doen.

doen. Doch soo daer eenighe aderkens
gheraecht te veel bloetg̃ gauen / salmen
die met ghebandt werck oft cottoen in
wit van een ey beslagē stoppē. d'Openin
ge nu ghedaen / sal blijcken upt den upt
gangh van den adem / die/soo Anthyllu
seght / met een ghelupt upt comt / mael
meer dooz de verlichtinghe des patiēts
Ende alsdan salmen in het wondcken
tusschen de twee ringhsken/ een dun
plat/glat/dooz-geopent buysken setten
van gout oft loot / met aen beyde sijden
omghekromde randekens / op dat t' salu
met den adem niet en soude inghetrocken
worden. en tot den deurgāgh des adems/
soo langh dat open houden/tot dat het
sluptende apostema nederflincke tot den
uptgangh des adems / daer toe dese ope
ratie oock helpen sal dooz d'uptbloedin
ghe van bloedt. Alsdan salmen het buys
ken upttrecken / en de toeheelinghe ver
boozdereu van d'openinghe in de strote/
welcke eerst sal moeten ghesloten zijn /
eermen het belleken van buypen ghenese.
Daerom salmen terstondt nae d'operatie/
de gedilateerde musculen wederō op hun
ne behoozlike plaetse bzenghen : en als
men t'boozsepde buysken niet meer van
doene

doene en heeft / cottoē oft sacht plucksel/
 te dozen met rooden wijn / ende een wep-
 nich alupn / eñ met poeder van wierooch
 ende mastich opghesoden / ende weder ge-
 dooght zijnde / daer op leggen: eñ aen den
 patiēt verbiedē t'lacchē / t'spreken / t'such-
 tē / eñ den adē langh in te houdē / den halst
 te roeren / eñ den necke achterwaert om
 te crommen; maer men sal hem het hooft
 boozwaert ghebooght doen houden / op
 dat de lippekens van't wondken niet
 weder van een en gaē. Daerom en sal hy
 oock gheene dicke groue brocken inslic-
 ken / maer goede panaden met eperen het
 wit ende den doeper ende supcker onder
 een gemenght / oock sop van calfs-schenc-
 kelen / eñ consumaten ende colijsen / dooz
 pihppottekens insupgen / om het kinne-
 backē niet veel te roeren. Sal oock lecken
 de sirope van symphytus Fernelij, ende op
 alle manieren besozghen / datter gheenen
 hoeft en kome: den welcken met tablet-
 ten van diatragātum in den mondt te la-
 ten smelten / ende bequame siropen / booz
 comen can worden.

Dese heelinghe is te prognosticqueren,
 Datse / volghende dese reghelen / licht
 te wege sal gheboecht worden / eñ dat per
 pri-

primam intentionem, sonder etter / om dat d'aspera arteria sonder bloedt is / en om dat met de voozschzeuen dzooghe wiecke het bleesch oock haest bouen t'wondcken toegroeft / tot helpinghe ende versterckinge van de heelinghe : ende als dan salmen de wiecken daer upt laten.

Dus blyckt het / dat vooz eruarene Anatomisten dese cure niet soo seer sozghelijcke en is / van wegghen d'operatie / om dat in de plaetse daerse gheschieden moet / geene partijen en liggē / die t'werck souden mogen beletten : want d'arteria en vena iugularis aen beyde syden van de strote / ghelijck oock de nerui recurrentes, hune plaetse hebben. Daer nae salmen beghinnen het vel van buypen toe te heelen / op de ghewoonelijcke maniere : ende sal den patient / met eene groote couragie dese pijnne verdragghen hebbende / van de presente doot sich soo verlost vinden / en mogē upt Pindarus segghen / Magna pericula imbelles animos non admittunt, ende met Virgilius,

Audentes fortuna iuvat, timidusque repellit.

Maer den Dootooz sal moghen segghen:

At gnaros medicina iuvat, stupidusque repellit.

Par-

Particuliere cure van het pestilential Pleuris.

Dese sieckte wordt op het Grietsch *πλευρίτις*, ende van de Latijnsche den seluen naem volgende / pleuris gheheeten: want sy is eene inflammatie / oft wordt daer naer wel oock eene apostematie / in de membrana pleura: de welcke door den heelen thorax, borste/rugghe/schouderen/ribben / in beyde de syden bouen het diaphragma, verspreydt is / ende de selue inwendich al bekleedt: soo dat het pleuris boor op de borst / achter in den rugghe / oock onder de schouderen / maer meest in beyde de syden / soo verre de boorsepde membrana haer uytspreydt / comen can. Daeromme van sijn subiect/namentlijck van dese membrana pleura, sijnen naem gecregghen heeft pleuris: ende wordt oock dolor costalis geheetē / om dat het meest in de syde innewaerts aē de ribben comt. Desghelijcks oock dit benijlich pestilential pleuris, daer wy hier van tracteren / om dat het in de selue partije sich openbaert / den naem van pestilens pleuris bekomen heeft. Doch dit procedeert van colericque oft sanguine humeuren met pestachtige vriecheit geinfecteert / schietende oft sinkende

kende tusschen de costas oft ribben / en de
boozsepde membrana pleura, de welcke sy in
tumeur en geswel inwendich opheffende/
veroozsaeckt groote pijn / als de loose
met den adem in te hale / oft met hoesten/
haer uytspiezende / het boozsepde ghes-
wel aentreft. Ende om dat de boozsepde
membrana van eene senuachtige membza-
neuse substantie ghemaect is / soo heeft
sy een seer subtyl ghevoelen/waer dooz sy
de pijn min lijden can.

De teecken en van dese sieckte zijn co-
ten asem/hoest met pijn / gele oft roodt-
achtige flupmen/ en daer nae oock groe-
ne ende in't laeste swarte; ende maect in
het respireren oft intrecken des adem
groote pijn / ende is oock met coztse ge-
accompaigneert. De principale onder-
scheyden tusschen dit ende het ordinair
pleuris zijn dese / dat het pestilential een
oneffen intrekkenden pols heeft / dien
met tijden ophoudende dickwilg eene
flaubte volghet / besonder als het in de
slincke sijde ontrent het herte is / en dies
te meer / soo daer eene pestilentiale locht
regneert / oft eenighe andere pest teecke-
nen sich vertoonen; daer het ander niet pe-
stilential pleuris eenen harden uytflaen-
den

den pols heeft. Dit pleuris lichtelijc/dooz
de communicatie ende ghemepnschap/
dier is van de nerui recurrētes met de hers-
senen / ende om de ghelijckheyt dier is
tusschen de substantie der membrana pleura
met de meninges der herssenē/ mitsgaderg
oock om dat het pestachtich venijn spiri-
tueux is / ende daerom licht opwaertg
treckt / aldaer dooz eene sympathia, dick-
wils eenighe pijnē ende oock phzenesie
veroozsaecht.

De curatie sal met de selue intentie ge-
daē worden/als die van alle de boozgaen-
de accidenten/ dat is/ met af-treckingen/
rebulsiē/bescicatozien/ ende badinge/als
boozschzeuen is: en soo den camergangh
ghesloten is / sal in d'eerste ure / oft / ten
langhsten / booz de twelf uren / met eene
clisterie dien openen. Soo veel het laten
in alle pleurissen seer gepresen/belanght/
en moet in dit venijnich pleuris, (ten ware
booz de ses uren/ ende dat in sanguine en
abondante personen) niet ghedaen wo-
den/namentlijck als het alleē vā eene ge-
infecteerde lucht comt. Ghelijck Ambros.
Paræus lib. 21. cap. 26. dat oock t'eenemael
ontraedt. Jae Quercetanus in Alexicaco
seght / dat / doen t'pestilential pleuris in

Li.

Amosin ende in Marchien in Vranck-
rijck regneerde/ alle die sich om dese pijnē
in de sijde deden laten / meest alle ghelijck
stieruen / als bozen verhaelt is. Daerom
salmen hier met meerdere assureantie ge-
picqueerde busen op de plaetse der pijnē
setten / ende op de selue oock bleepnē tree-
ken/ ende die langh open houden: maer te
bozen de selue sijde stouen met sackskēg/
daer scabiosa, scordium, carduus benedictus,
hyssope/malue/ althea, camille/bijghen en
semelen in ghenaept zyn/en sullen opge-
soden worden in half soete melck en half
regghen-water. Men sal daer oock mogen
een cataplasma op makē van een bussel oft
masse bijghen in soete melck gesoden/ ge-
lijck men in't vierde boeck der Coningen
in't 20. capit. leest/dat den Propheet Ilias
den Coninck Ezechiam van sijne doodelijc-
ke apostemacie met bijghen genesen heeft:
waermen hy soude moghen doen wor-
ten van witte lelien / scabiosa, ende lijn-
saet-meel met olie van lelien gheincor-
pozeert: ende sal d'armen ende beenen van
beide de sijden wijuen / maer meest die
bande pijnelijcke sijde / van den schouder
nederwaerts / als oock het been van de
heupe nederwaerts : ende soo is oock
te

te verstaen van het baden: namentlijck
de handt ende t'been meest te baden met
de boozsepde decortie van het sackſken/
daer semelen ende ſaut by ghedaen zijn.
Onder tuffchen en ſalmen niet vergheten
de cordiale antidotale remedien dickwils
in te gheuen/ machgende van opiaten/die
de ſlupmen ſouden mogen beletten te loſ-
ſen/eñ den adem ſlupten. Daer tegen ſal-
men ſoodanighe cordiale decortie maken:

✱ Radic. tuſſilag. ſcorſioneræ, bugloſſæ,
petasitidos, glycerizæ raſæ, ſebeſte, ana ꝑ. j. fol.
ſcabiola, farfaræ, cardui benedicti, boraginis,
adianti, ana ꝑ. j. flor. cordialium & flor. papa-
ueris rubri ana ꝑ. ij. bulliant in aqua hordei, ad
colaturæ lb. ij. capiat pro doſi ꝑ. iiij. manè quin-
ta, & ante prandiū vñdecima, & à prædio ſexta.
**Waermen oock ſoude mogen onder men-
ghen extractum ſcordij, ſcabiola, zedoaria, ana
gr. n^o. vij. oft wel oock lac ſulfuris, boozderg
lapis bezoar tot 15. oft 25. aſen/ eenhozen/
oft olie van peerlen: ꝑ. auendts hoꝝdea-
ten van de berkoelende ſaden met ſemen
papaueris albi, 3. ij. ende om dat het ele-
ctuarium Mithridatis minſt ſlaep makende
is / ſal dat ſomwijlen moghen ingheghe-
uen worden ander half dragme met ſcabiola
water 3. ij. ſirupi violar. 3. s.**

Pro-

Prognosticquen oft voorsegghingen oft yemandt van de peste steruen oft ghenesen sal.

Hippocrates, die in alle de partijen der medicijne seer uptnemende gheweest is/ heeft in de doctrine van de prognostiquen en voorsegghingen eene diuine wijshepdt betoont: want / volghens die sententie/ *præterita narrato, præsentia cognosco, futura prædico.* soo seght hy lib. i. prognostic. dat het principaelste ampt dat aen eenen Medicijn van noode is / ende t'ghene hem meest vermaert ende eerlijck maect / is het toecomende ende t' success der siecke te voorsien ende te voorsseggen. Hoe wel hy op een' andere plaetse is segghende / *Acutorum morborum sunt incertæ prædictiones salutis & mortis*, dat is te segghen/ Van de haestighe ende scherpe siecken zijn de voorssegghingen onsker/ so nopende het ghenesen/als nopende het steruen. t'Welck meest tot dese siecke te refereren is: in de welcke men op de rijpinghe tot de crises, ia oock op de crises selue / (ghelijck Forestus upt Galeno seght) niet betrouwen en magh / noch oock op de goede teekenen in d'urine oft in den pols/bediedende dat de natuere de sieckelijcke

lijcke humeuren beghint te verwinnen /
waer doo? eenighe goede schepdinghen
van de sieckte beloofst worden. Iae al
hoe wel dat eenighe goede crises schijnen
te beginnen / t'z? doo? sweet / urine / ca-
mergangh / bloedinghe / t'z? doo? eenighe
andere ontlastinghe des lichaems; noch-
tans de benijnghe qualiteyt / dese sieck-
te ordinari? veroo?sakende / oft wel ver-
gheselschappende / can doo? haere inghe-
bozne eyghene vijandschap teghen de
menschelijcke natuere / seer haest der seluer
deught ende goede werckingen / oft upt
verbozghene laghen bedrieghelijck / oft
oock doo? openbare assaulten ghewelde-
lijck / vernielen ende destrueren / en de cri-
ses van de verwinnde natuere in gefort-
seerde en verdruchte natuere / en in sym-
ptomaticque schaedelijcke afflictie ver-
keeren.

Daerom sal eenen boozsichtigen en ex-
perten Medicijn van desen veranderlijc-
ken Proteus, volghende de doctrine van
Hippocrates, Galenus, Gordonius, Guaynerus,
Forestus, Vnzerus, en andere / niet eer sijn
bonnisse gheuen / doo? dat de sieckte heel-
ten eynde gaet; wel wetende dat de pro-
gnostiquen ende boozsegghingen van
dese

R

dese Hydra, die de doodt bedieden / althijt
meer te gheloouen zijn / ende waerschijn-
lijcker / als die het ghenesen belouen.

Prognosticquen oft voorsegghinghe uyt
d'animale faculteyt, ende vverckinghe der sel-
uer in de herffenen.

Soo dan iemant in de peste sijne sinnē/
berstandt / begrijp / iugement / oft me-
mozie verliest / ende phzeneticq oft ydel
wozdt / ende in sulcke vergetelijckhepdt
valt / dat hy sijne vrienden en huyseghe-
nooten niet en kent; oock in groote waec-
kinghe comt / dat hy noch by daghe noch
by nachte en can slapen; oft wel ter con-
trarie van eenen diepen versmachtenden
slaep ouerballen wozdt / soo dat hy sijne
groote pijnē oft dozt niet en claeght oft
en gheboelt: by soo verre dese aen goede
ordinarisse remedien niet en wijcken / en
langhe dueren / zijn doodtlijck: ende noch
veel meer / in dien daer conbulsiē oft stup-
pen by comen. ende oock als de lupsen
van't hooft wegh loopen / en den patient
berlaten / is ghemejnelijck doodtlijck.

Wt de ghesteltenisse des aensichts.

Soo het aensicht gedeguiiseert is / dat
is / sy seluen niet ghelijck / schrickelijck /
doodt-

roodtberwich/ de slapen des hoofst ingheballen zijn / het boozhoofst gespannen ende blinckende/ is doodtlijck. Item soo reghelen aen t'selue gheset/ daer niet en bliuen vast aen houden/ is desghelijckx en doodtlijck teecken.

Wt d'ooren.

Ist dat dese verscherpt/verbleeckt/ liuide / dat is lootberwich zijn / is doodtlijck. Ende in dien in de selue eene tuptinghe/ gheluydt oft doofheyt comt/ is heel bozghelijck ende quaedt.

Wt d'ooghen.

Soo d'ooghen wijdt / roodtberwich / glinsterende / onghestadich / toevallende zijn / ende het licht niet verdzaghen en konnen/ is quaedt: item alsse in den slaep ruypen gewoonte open bliuen/ende sonder wete tranen laten uytbloeden / ende alsse ingheballen zijn: item als hun ghesichte heel verduyfster is/ oft gansch verdozen: soo dat / als yemant met den binther/oft iet anders na d'ooghen steeckt / die niet en sluyten / oft den steeck niet en mercken (t'welck hier te lande ghenoeemt wordt d'ooghen zijn ghebroken) is alleghader doodtlijck. Hier by boeght Cardanus, indien/als ghy in d'ooghe siende / u

aensicht in de sterre / pupilla, oft appel /
niet en siet spieghels ghewijse / (ghelijck-
men dat in andere gesonde menschen wel
pleegh te sien) dat dit de doodt beteeckent.

Wt den neuse.

Soo dē neuse verscherpt en verbleeckt /
den punt lootberwich oft peersch wort /
ende de vleughelen open en toe gaen met
den deurgangh des cozen adem / is
quaedt. Item alser in d'eerste daghen
druppelen bloeds upt vallen.

Wt de lippen.

Soo de lippen verscherpē / verbleecken /
ende hun roodt cozalijn couleur in peersch /
liuide ende bzuyn verandert / ende soo die
dooz de drooghte gerompelt worden / soo
dat sp verbellē oft clieuen / is een quaedt
teecken.

Wt de tanden.

Soo de tanden knersselen / en met slijm
becleedt worden / daer Hippocrates af seght
(lentores circa dentes) is quaedt.

Wt den mondt, verhemelte ende kele.

Soo den mondt / verhemelte / ende kele
met buyl / bzuyn / droogh schuyl becleet
worden / t'welck aen het kupschen niet
licht en wijckt / is oock quaedt.

Wt

Wt de tonghe.

De tonghe gheeft seer gereede teekenen/soo dat d'experte alleen upt dese ghe-
roech konnen prognostiqueren. Wanneer dan dese eene lymachtighe en buyle
bleeckhepdt heeft / oft aen beyde syden
witachtich/ende in't midden gele/tanep-
te/groene/bzupne oft swerte strepē heeft;
item als de selue doore / scherp / ghecla-
uen ende drooghe is; item wanneerse be-
bende/conbulsifende stamelēde is/is seer
quaedt. Ende noch meer/ soo sp de spra-
ke heel verliest.

Wt den adem.

Soo den adem hychende / diep halen-
de / stinckende is / is quaedt: maer soo
hy koudt is / ende dooz den neuse gaet /
beteekent dat de doot heel naer hy is.

Wt het herte.

Cloppinghe van't herte ende flauwte/
zyn quaedt; maer beswijkinge van her-
te/ende dickwils van sp seluen gaen/be-
sonder in beswijmelinghe te bliuen/ende
met behoorlycke remedien niet wederom
ter stont tot sp seluen te comen / zyn dooz-
boden van de doot

Wt den pols.

Paestighen/cleppen/iaghenden/spzin-
ghen.

ghenden/oneffen/ ende onder tusschen op
houdenden pols / is althijt quaedt; be
sonder met coztse / met conde aen d'extre
me partijen/neuse/oozen/armen/voeten
namentlyck met cout sweet verghefel
schapt / is doodtlyck.

Wt de maghe.

Als de maghe sonder appetijt is
walght / ouergeeft / geene spijse/dzanch
oft medicynen in en houdt / oock met pijn
ne opwozpt/t'welck cardiogmos geheeten
wordt / ende rispt / ende datse met ozdi
narisse remedien niet geholpen en wordt
ende als daer nae den hicq volght / is
doodtlyck.

Wt het heel lichaem.

Soo den patient swaer / moede / laf ei
slap van lichaem is / ende niet ouer eyn
de en can blyuen/ende onghestadich end
ongheduerich is / soo dat hy sich op een
plaetse niet en houdt / gheen decksel en
berdzacght / in't bedde niet recht / maer
ingheballen licht / als of de leden hen
begauen / oft dickwils met den hoofd
om leeghe rolt / zijn seer quade teekenen

Wt het iuveet.

Soo hy met alle behoortlycke remedien
tot gheen sweeten en comt/oft soo hy van
self

selfs veel sweet/sonder verlichtinghe oft
scheedinghe vande coztse/ met veruallin-
ghe van de crachten; item soo het sweet
stinckt/ is quaedt. Maer soo het alleen
in't aensicht/ halst/ ende op het herte/en-
de koudt is / met eenen slappen pols / is
doodtlijck.

Van het uytlaen van pepercorens, petitchen,
ghesvellen, anthracen, bleynen.

Soo met gheperstheyt van herte de pe-
ste niet upt en slaet/ oft de nu uptghesla-
ghene plecken/petitchen / pepercozens /
pupsten/anthracē/ blepnē/ bubonen/ we-
derom innewaerts slaen / is doodtlijck .

Soo de bubonen luttel comen/ soo sy niet
boozt en comen/ soo sy niet en rypen/ is
quaedt. Alse nu gheopent zijnde / gheen
etter oft heel wepnich gheuen / en dat de
lippen der openinghe slap / veruallen en
lootberwich zijn/is quaedt.

Dele groote bubonen / en zijn gheen
quaedt teecken/besonder in d' emunctoria:
maer vele anthracen ende pepercozens /
om datse meer menichte van benijn be-
teecken / als wel de natuere sal connen
berwinnē/ al slaense veel upt/alser noch-
tans gheene verlichtinghe en volght / en
zijn niet goet.

Anthracen oft carbonckelen ontrent
het herte / maghe ende nobile partijen /
zijn quaedt / soo wanneer se loot verwich /
swert / cleyn / en soo hardt zijn / dat se niet
en willen openen / ende dat de cole niet
scheeden noch uytballen en wilt / oft ge-
pent zijnde gheen etter / maer schuyt en
vuple ichgozene materie geeft / is quaedt
ende doodtlyck.

Van den camergangh.

Soo den camergangh weynich / dun /
scherp / smeltēde / ende schuytmachtich is;
item vierich / saffer aenachtich / gheel /
ende met quaden onlydelijcken reuck /
bupten ghewoonte / is quaedt : maer
bzuyt oft swart / is doodtlyck.

Van d'urine.

Soo d'urine bupten ghewoonte weyn-
nich is / vierich / troebel / ende met extra-
ordinarissen quaden reuck / oft oock wel
met grootē bzandt aen't herte / met phre-
nesie in't hooft : vele blecke oft clare
urine / beteeckēt dat den bzant opwaert
treckt / daerom quaedt is. Maer soo d'u-
rine bzuyt / loot verwich oft swert is / oft
sulckē randt oft croone heeft / is eē teeckē
vā d'extinctie en verlies der natuerlijc-
ker wermte / en daerom van de doot.

Hier

Dier hy verhalen Forectus, ende H. Jan van den Crupps Pastoor tot Etten / dese proeue: datmen t'soch oft melck van eenen vrouwe die eenen sone suoght / soude laten druppen in de pisse oft urine van eenen die de peste heeft / ende in ghevalle dat t'selue soch te gronde sinckt / soo sal den siecken in seg oft seuen dagen steruen; maer in ghevalle het niet en sinckt / maer drijft / oft somwijlen sich verspreyt / soo sal den patient ghenesen.

Maer hier waerschouwe ick den trouwen Medicijn / dat hy om eenighe quade teekenen de sententie Hippocratis niet en sal volghen / den welcken seght / Quem seruare non potes, noli attingere, dat is / den genen / dien ghy niet ghenesen en condit / en pooght dien niet te cureren; en van Celsus seggende / Ne speciem occisi subeat, quem sua fors peremit, & ne infamentur remedia, quibus multis debes esse presidio: ende dat om sijne reputatie te behouden: maer hy sal meer sozge draghen om sijne siele te conserueren / ende de Christelijcke liefde te volgen / en ten uptersten alle mogelijcke assistentie toonen; ende dat besonder / om dat in de peste dickwils onberwachte / bouen de voozsepde teekenen / veranderinghen comen /

men/soo tot ghenesen/als tot steruen: en
al wordt den Medicijn soo late gheroep-
pen/ dat dese quade teecken en nu al geco-
men zijn/ soo sal hy met Ouidius segghen:

— num, quia serior agro

Adnocor, idcirco destituendus erit?

Goede prognosticque teecken en, het ghe-
nesenvoorsegghende.

De teecken en die het ghenesen booz-
boodtschappē/ zijn booz't eerste ver-
re verscheyden / oft heel contrarie van de
boozs. quade teecken en/ en zijn dese. Als
de dyp facultepte/ animalis, vitalis, naturalis,
deugen/ en sterck zijn/ en sonder gebzekē:
als het verstandt ende memorie goet / en
den slaep natuerlijck zijn: als den pols
ghestadich/ effen en sterck is: als de cozt-
sen minderen: als het herte niet en clopt/
noch en beswijckt / maer sterck blijft.

Als den adem liber/natuerlijck/langh/
werm/ ende sonder quaden reuck oft cou-
de is.

Als den patient het eten ende dzincken
wel bevalt / besonder als hy de medicij-
nen/ eten ende dzincken in houdt / en niet
ouer en gheeft.

Soo d'urine van goet coleur is / ende
ghe-

ghekout zijnde met goet sedimentum, oft
 soo die dic ghepist zijnde/ daer nae claer
 wort: oft soo daer bilieuse/dat is gele/
 roodtachtighe urine met minderinghe
 van coztse ende van accidenten upt-
 comt: insgelijckx oock soo daer met ver-
 lichtinghe/ colericquen camergangh upt-
 comt.

Soo het heel lichaē gelijkelijck werm
 sweet sweet / ende dat op de boozsepde
 scheid-daghen beghint / sonder coude.

Oock soo de natuere vele gheswellen
 verre van't herte en herffenen uptwozpt/
 besonder in d'emunctoria: en hoe die groo-
 ter ende dicker zijn/ en haester rijpē/ ende
 daer nae veel etter gheuen / hoe dat beter
 is: ende soo sp op den vierden dagh / oft
 ten langhsten booz den seuensten/ teecke-
 nen van rijpinge openbaren. Item oock
 wel / als op den beerthiendē dagh teecke-
 nen van rijpinghe comē/ met goede schee-
 dinghe: t'welck gheschiedt / als de booz-
 gaende coztse van rotte humeuren / en ee-
 ne continuele tertiane in peste verkeert
 zijn: t'welck dickwils in pestachtighe
 seizoenen gheschiedt / soo Forestus upt
 Montanus verhaelt.

Vande

Vande dicta, oft maniere van leuen in de curatie der peste.

Voor't eerste salmen eene bequame locht kiezen / ende een camer met de vensters naer den Roozden / en oock wel naer de Oosten : de welcke men dickwilg open sal doen / om de quade locht uyt te laten / ende de goede in te doen comen. Maer soo daer ontrent eenighe gebuerhupsen gheinfecteert waren / sal men de vensters aen die sijde toe houden. De rijcke sullen dickwilg van camer/van bedde/van deeksel/van slaep-lakeng / van hemden/en van al dat sp aen hebben / veranderen / en dese sullen wel rieckende zijn : men sal de camer oock met cordiale reucken imbueren : t'welck grootelijcks impoerteert : want d' inwendige geinfecteerde spiritus ontrent het herte bereyschen een goede locht / continuele coorectie / ondersettinghe ende laeffenisse : daerom de patienten oock seer na den asem higgende zijn. Dus salmen naer het saisoen des tijds / ende de ghetempertheit des weers / en naer de heete oft coude conditie des patientis en der sieckte / de locht inde camer procureren. Want in heete conditie

tie sal men de camer met slacplaken^s be-
hangen/ die nat gemaecht zijn met regen-
water / asijn ende roosewater. Men sal
oock met wijngaert rancken/ en willighe
rancken het bedde behangen en besteken;
oock wijngaert/ plompen / willighe/ lat-
touwwe/ surckel bladeren; violetten/ roo-
sen / plompen ende gouwe-bloemen in de
camer stropen / en hier ende daer doozne
mepen settē: iae daer oock eene druppē-
de fonteyne van regen-water maken.

Maer als t'weder soo heet niet en is/ en
de hitte des patient^s niet groot (wāt de
peste meest bate doozt' t'weeten bindt) sal-
men in de camer groote bieren makē van
dzoogh epckē houdt/ van wijngaert ran-
ckē/ van alsen/ roose marijn/ bzeem/ sauie/
laurier/ roosen/ wijn-rupte boomen/ thij-
mus/ geneuer-besien / wortelen van gen-
tiane / ireas / zedoar/ tozmentille / cnula
Campana, ende angelica: men sal oock me-
dicinale parfupmen en keerskens on-
steken/ hier bozen beschzeuen. Den patiēt
sal sich boozt^s vermijde van allē schziek/
dzoefhepdt/ van veruaerde / desperate en
grammoedighe gedachten: maer sal vro-
lijck en blijmoedich zijn / met goede hope
van te ghenesen / betrouwende op de re-
medien

medien van synen gheleerden en experten
Medicijn/ en voer al op de bermhertigh-
hepdt Godts.

Men sal hem noyt ouer de vijf uren la-
ten slapē/ maer als hy vijf uren geslapen
sal hebbē/ salmen hem wecken / en eenige
cordiale substātie geuē/om dat het venijn
dooz den slaep niet te veel inne waert en
soude trecken. Men sal hem oock niet te
veel laten wakē/ om dat hy dooz het veel
waken de crachten niet en soude verlie-
sen. En dat al naer de conditie der acci-
denten / die hy de sieckte gemenght zijn :
want soo die met slaperachtichepdt ghe-
menght zijn / salmen het slapen belet-
ten; maer indiense met wakinge oft pdel-
hepdt ghemenght zijn / salmen het slapen
procureren.

Doozts soo in dese sieckte de crachten
altijts te lijden hebben / dooz de bestrij-
dinghe van de venijnighe oorsake der pe-
ste ; soo en salmen niet alleen met medici-
nale remedien/die den spiritus verstercken/
maer oock met goede substantiele spijse /
die licht om verteeren is/ en haest voedt/
de natuere onder setten. soodanighe zijn
faisanten/ kieckens / capupnen/ patrys-
sen / ende dierghelijcke / maer veel beter
het

het sap oft ieught der seluer / oft colijssen
 daer van ghemaecht / en dat met sap van
 limoenen / araniën / granaten / berberis ,
 aelbesien / verdiups / queepeeren / oock
 wijn- asijn van roosen / en goudbloemen.
 Oock salmen hamelen vleesch ende eenen
 capupn t'samen siedē met geraspt broodt
 daer in / ende die op stou en met limoenen
 met de schellen ende t'binnenste t'samen /
 wortelen van scorsionera, buglosse / surckel /
 boznage : oock maghmen de ieught van't
 ghebzaedt in't sap doen / oock wel een
 doeper van een ey / maer veel beter gheley
 van consumaten.

¶ Caponem mundatū ab interaneis, plumis,
 capite, pedibus, pelle & pinguedine, & carnis
 cruris vituli sine osse & pinguedine sesquilibra,
 minutim secta: indantur in amphoram fictilem
 intus plumbatam, angusti oris, cum aqua rosa.
 lb.s. piri citonei à seminibus & cortice mūdati,
 minutim secti n^o. i. fol. auri n^o. v. in orificio im-
 pende corticis citri recentis ℥. s. cinnamomi 3. ii.
 cū filo rubro chermesino. tunc bulliat obturato
 orificio vasis cum luto sapientiae, in balneo Ma-
 riæ, ad octo horas: tunc expressum ius seruetur
 in pelui munda, & ornetur cum foliis auri.

Hier van sal men s'noenē / s'abents /
 s'morgens t'elcke repse een paer lepelen /
 oft

oft dyp nemen / met wat sop daer't boosf.
citroen en araniē sap oft verduyng in ge-
daen is. Ende in dese sieckte en sal men
de leere van Hippocrates niet volghen / die
seght/ In vigore tenui victu utendum; maer
meer die van Galenus, die seght/ Sæpe pauca,
& bona danda, seggende ooc/ Nec euadebant
quàm qui sibi vim faciebant, vt ederent: dat
is/ men sal dickwils substantieus boedsel
gheuen/ want sy en genasen niet/ dan die
hen seluen ghewelt deden om t'eten. De
rijcke moghen in alle spijsse ende drinck
de quinte essentie van peerlen/gout/cozael
en citroē schellē doē. En sal drinckē cleyn
ghesoden bier / met hertghozen en sirope
van limoenen: altemetg magh men daer
cleynen wijn by doen / maer beter is wa-
ter gesoden / dyp pinten tot op eenen pot/
met surckel ende scorsionera wortelen/ van
elckg een' once / een vierendeel loots ca-
neel in't leste by doende / ende een loot ci-
troen-schellen: men sal dat soet maken
met een once sirope van limoenen / oft
van granaten ende roose-water: men
magh in elck glas vijf druppelen olie
van bitriol oft solpher doen.

Manie-

Maniere, hoe ſich de Biecht-vaders, Medecijs, ende andere by de gheinfecteerde perſoonen converſerende, ſullen preſerueren.

S ſullen vooz'teerſte hun lichaem ſuperueren/ ghelijck inde preſervatie geſeyt is/ende daghelijcks antidotale preſervatiuen nemen hier vozen verhaelt: oock op het herte de voozſ. ſackſkens hebbē met poederen ingenaept / ende inde handt den antidotalen azijn met de ſpongie in de ghegaette ballekens: welcke ſpongie ſu in geïnfecteerde huſen tredende / mogen in den mont nemen / oft oock den wortel aan zedoar oft wijn-rupte inden mondt knabbelē: oock een Hiacintſteen Ozietael dragen / die het bloot vel raect. En ſullen gheene wolſe cleederen draghen / maer die vā kemels hapz gemaeckt zijn: als Turckſch grof-greyn/camelot / item caignant / baracæn / ghecalandert lijnwaert / ende bockerael: de rijke moghen ſatijne oft armefijne nemen/ ende ſullen hun lijnwaet ende cleederen in eypreſſe kiſten legghen / oft ten minſte in kiſten met den voozſeyden azijn / ende de voozſeyde crupden geparfumeert. Sullen onder den neuse / op't herte en de polsen/ de

Ⓢ

voozſ.

boozs. olie van scozpioenen Mathioli, en
 die vanden grooten Ducq van Florencien
 of oleum succini strijcken. En inde camer
 tredende / sullen cene venster laten open
 doen naer den Oosten oft Noorden / ende
 ontrent de venster staen / en sprekende met
 den patient / sullen achter het hooft staen:
 want den adem boozwaerts nae de voe-
 ten treckt : oock de biechte boozende / sul-
 len d'ooze van achter het hooft houden /
 ende wachten soo seer het moghelijk is /
 van dē adem oft damp upt t'bedde t'ont-
 fangen. Insgelijcks de Medicijns sullen
 van verre den pols nemen / ende soo rasch
 van den patient comende / sullē in schoon
 water hun aensicht ende handē wasschen /
 oock wel niet azijn daer onder gemēght.
 Sullen t'elcke repse / als sy by eenen ghe-
 infecteerden gheweest zijn / veranderen
 hoedt / cleederen / coussen / schoenen / lijn-
 waet / die dan inde locht hanghende / ende
 weder versche aendoēde. Sal ooc goedi
 zijn dat sy eene fistel hebben : maer sullen
 booz al maken datse in staet van gratie
 zijn / ende Godt bidden / ende dan op de
 Goddelijcke barmherticheyt betrouwen.

F I N I S.

T A F E L

Van d'oorsaken, teecken en, prognostiken, onderscheeden redenen, preservatien, symptoma-
ta, curatien der peste, ende hoe de Biecht vaders en
medicijns de pest-patienten visiterende, sich preser-
veren sullen, al in dit vernieuwt tractaet begrepen.

Den naem ende de definitie der Peste.	1.
D'oorsake der Peste.	2.
Oorsaecke der Peste van bouen uyt de locht pro- cederende.	4.
Oorsaecke der peste van beneden uyt d'aerde procederende, ende uyt de wateren.	9.
De derde oorsaecke door d'ongheregheltheydt des menschen leuen.	11.
Teecken en van dat de locht van bouen ghein- fecteert is.	13.
Teecken en als d'infectie door de maniere van leuen comt.	15.
Prognosticquen ofr voorteecken en der toeco- mende peste.	15.
<i>Signa diagnostica</i> : dat is, teecken en, waer uyt men kennen sal ofr iemant met de peste bevangen is.	19.
Teecken en uyt heel het lichaem.	19.
Teecken en uyt den pols.	20.
Teecken en uyt de partije des hoofds.	21.
Teecken en uyt d'ooghen.	22.
Teecken en uyt den neuse.	22.
Teecken en uyt d'ooren, ende slaepen des hoofds.	23.
Teecken en uyt den mondt, tonge, en lippen.	23.

T A F E L

Teecken en van t'herte.	23.
Teecken en uyt de loofe.	24.
Teecken en uyt de maghe ende darmen.	24.
Teecken en uyt de lenden.	25.
Teecken en uyt het bloedt.	26.
Teecken en uyt d'uytwendighe partijen.	26.
Teecken en uyt de huydt.	26.
Teecken en uyt d'urine.	27.
Teecken en uyt den camergangh.	28.
De teecken en om te weten, oft yemandt van de pefte gheftoruen is.	28.
Questie, welcke aengheborene, ende welcke van de pefte uytwaerts ghedreuen pepercorens oft plecken zijn.	29.
De differentien oft onderscheeden der pefte.	29.
Preferuatie, dat is, hoemen de pefte ende alle besmettelijcke siekten voorcomen ende afweyren sal.	43.
Gheestelijcke preferuatie.	43.
Politique preferuatie, welcke meest tot de tweede oorfake, te weten d'infectie der locht, ghedirigeert vvordt.	46.
Medicinale preferuatien ende bescherminghe teghen de pefte.	65.
Pillen preferuatif.	70.
Conferue preferuatif.	71.
Hoemen de pefte cureren sal.	82.
Aqua theriacalis antipestifera.	96.
Van de particuliere symptomata der pefte, ende de singuliere curatie der seluer.	97.
Van het eerste symptoma, dat is eene groote pijn des hoofts.	97.
Als	

T A F E L.

Als daer ydelheydt ende rafernije by ghemen-
ghelt zijn. 101.

Van d'onruste ende vvaecckinghe. 103.

Van den slaep, *ragas*, ende lethargia in de peste. 104.

Vande hæmorrhagia, dat is des bloedts vloedin-
ghe, uyt den neuse, ende andere partijen des li-
chaems. 108.

Teghen de drooghte der tonghe ende den dorst. 111.

Van de flauvte, oft vallinghe van sy seluen in
de peste. 114.

Van de cloppinghe van't herte. 116.

Prognosticquen. 117.

Van de vvalghinge en brakinge in de peste. 119.

Van den hick. 123.

Van den buyckloop in de peste, *diarrhæa* gehee-
ten, oft van den rooden loop oft melisoen, in't
Latijn *dysenteria* ghenoeemt. 126.

Teghen de vvormen in de peste. 130.

V A N D E

W T W E N D I G E A C C I D E N T E N

D E R P E S T E.

Van de *bubones*, oft geswellen der clieren. 132.

Prognosticquen. 133.

Vande *anthraces* oft carbonckelen. 138.

Vande pepercorens, ende andere uytgheslagheu
plecken der peste. 141.

Van de bleynen, oft het bleyn-vier. 146.

Van het sweet, ende de syvectende sieckte. 148.

Van

T A F E L.

Van d'Engheleſche ſvveet-ſieckte ende peſte, op
het Griecſch *ιδρωλοῖμος*. 151.

Prognofis. 153.

Curatie der ſweetende ſieckte. 154.

Van de vier ſvvaere ſieckten, die ſomvvijlen met
de peſte comen, *ophthalmia*, *eryſipelas* in't aenſicht,
angina in de kele, ende *pleuris* in den *thorax*, ende
beyde de ſijden des ſelfs. 160.

De cure van de peſtilentiale *ophthalmia* in't par-
ticulier. 168.

De particuliere cure van het peſtilentiael *eryſipe-
las* in't aenſicht. 170.

Particuliere curatie van de peſtilentiale *angina*.
173.

Van de *trachotomia* dat is, d'openinghe van de
canna pulmonis, oft adem-pijpe. 181.

Particuliere cure vā het peſtilentiael *Pleuris*. 187.

Prognoficquen oft voorſeggingen oft yemande
van de peſte ſteruen oft ghenefen ſal. 192.

Prognoficquen oft voorſegginge uyt d'animale
faculteyt, ende werckinghe der ſeluer in de herſ-
ſenen. 194.

Vyt de gheſtelteniffe des aenſichts. 194.

Vyt d'ooren. 195.

Wt d'ooghen. 195.

Wt den neufe. 196.

Wt de lippen. 196.

Wt de tanden, 196.

Vyt den mondt, verhemelte ende kele. 196.

Vyt de tonghe. 197.

Vyt den adem. 197.

Vyt het herte. 197.

Vyt

T A F E L.

Wt den pols.	197.
Wt de maghe.	198.
Vyt het heel lichaem.	198.
Vyt het sweet.	198.
Van het uytlaen van pepercorens, petitchen, ge- wellen, anthracen, bleynen.	199.
Van den camergangh.	200.
Van d'urine.	200.
Goede prognosticque teecken en, het ghenescen voorseghende.	202.
Vande dieta, oft maniere van leuen in de curatie der peste.	204.
Maniere hoe sich de Biecht-vaders, Medicijns, ende andere by de gheinfecteerde personen con- verserende sullen preferueren.	209.

F I N I S.

Tractatus hic de peste iam
auctior, vtiliter imprimetur.

*Pet. Coens S. Th. Licent.
libror. Censor Antv.*

TABEL

177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

INDEX

Index of the book

Index of the book

4048/

CORT ADVYS

(2)

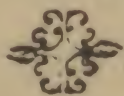
Der Doctoren van Antvverpē teghen de Peste

Vermeerdert ende distinctelijcker de oorzake / teekenen oock der doode lichaemen / prognostike / onderscheyden / ende curatie gheexpliciert.

Daer by ghevoecht de ordonnancie der Magistrate om Peste te weiren, ende hoemen de huysen, meubelen en cleeren suyueren sal, met beter maniere als oydt te voren ghedaen is.

Ende hoe de Biecht-vaders ende Medicijnen de gheinfesteerde personen visiterende hen præservingen sullen.

Door Doct^r LAZARVS MARCOVIS, Prælecteur der Anatomie ende Chyrurgie in Antwerpen.



T'ANTVVERPEN,

By Guiliam Verdussen / op onse Lieve
Vrouwe Kerck-hoff. 1633.

CORT ADVY2

Der Doctoren van Aethyca
tegen de pest

in overziet van de Aethyca
tegen de pest
in overziet van de Aethyca
tegen de pest

in overziet van de Aethyca
tegen de pest
in overziet van de Aethyca
tegen de pest

in overziet van de Aethyca
tegen de pest
in overziet van de Aethyca
tegen de pest

in overziet van de Aethyca
tegen de pest
in overziet van de Aethyca
tegen de pest

in overziet van de Aethyca
tegen de pest
in overziet van de Aethyca
tegen de pest

in overziet van de Aethyca
tegen de pest
in overziet van de Aethyca
tegen de pest

E D E L E

Eerweerdighe wijse Heeren,

*Mijn Heere Blasius de Bezoart, Ridder,
Heere van VVestacker, ende Craien-
houe &c. buyte Borghemeester.*

*Ende Heer Charles de Santa Cruce,
Ridder binne Borghemeester, ende de
Heere Schepenen, Tresoriers, ende
Rentmeesters der Stadt Antwerpen.*



Lsoo in't Iacr 1624.
V. Edelheyt des
Stadts Doctore door
eene vaderlijcke for-
ghe voor de gheson-
heydt der ghemeyn-
te, ghemandeert hadde te verclaren
de oorsake der pestilentielle contagi-
cuse sieckte in Antwerpen regneren-
de, ende van wat conditie sy was,

A 2

ende

4
ende welcke de bequacmste ende sekerste middelen waren om de selue besmettelijcke sieckte af te weiren. Op welcke vraghe soo als doen het beworp vande antwoorde mijne Collegæ in my transfereerden, soo hebbe ick, hoe wel met vele siecken seer geoccupeert was, metter haesten het selue beworpen ende met mijne Confratres ghecommunicert, ende van hen gheapprobeert, ende oock in recepten vermeerdert, aen uwe E. gheleuert, die het selue Cort aduys terstondt hebben doen drucken: welck soo het corts daer naer vanden Edelen Heer Sasbaut van Varich Baliau tot Ryssel, in't Francois ghetranslateert anno 1625. ghedruckt is gheweest, ende oock tot Mechelen in't selue jaer, door den Hooch-gheleerdē Heer Doctor Reynerus Bruyts-

m2

5
ma weynich vermeerdert herdruckt
is. Ende soo nu de Peste in vele
plaetsen weder onstecekt, den druc-
ker Guilliam Verdussen van vele ste-
den gesolliciteert wort om exempla-
ren, ende gheene meer erghens te
becomen zijn, soo heeft hy my ghe-
beden, ofte ick het selue op een nieu
soude willen ouer sien om te her-
drucken. Om welcke goede begeerte
te volghen, soo hebbe ick tot meer
behulpicheydt van mijne euen nac-
sten het selue met claerder Doctrine
geexpliceert, met meerder ende goe-
de instructie, raeden ende recepten
om die contagieuse sieckte te voor-
comen, weiren, te ghenesen, steden
en huysen te suyueren, dat sy niet we-
der comen soude, vermeerdert.

Daer om Edele Heeren, alsoo uwe
E. de Stat altoos tot eē schilt ende de

A 3

Bor-

Borgere tot eenen troost sijt, betrou-
we dit mijn wercke tot der seluer
ghemeynte profijt, uyt der gheleer-
der Doctrine, en mijne oude onder-
vondentheyт by een gestelt, in dan-
nemende. Ende oock onse conste
der Medicijne sult beschermen tegen
alle Calumnien, welcke sy meer sub-
iect is als eenighe andere scientie,
want die sieckte, plaghe ende vercor-
tinghe der daghe die de menschen
door hun sonden vande rechtvee-
dicheydt Godes op heur halen, oock
die faute die sy self doen, daer sy des
Medicijne deucht mede beletten en
haer selven deur krencken, jac oock
de natuerlijcke doodt van den leste
termijn van Godt ende de natuer hen
ghegheven, vele door botheydt, an-
dere door boosheydt de Medicijne
imputeren. Ende ter contrarie de ge-
nesin.

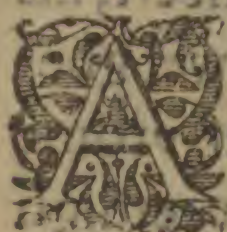
7
nesinghe tot eenighe appetijt, ofte
wijer raet ghebruyct in hora Crisis
refereren, ende daer teghen de Medi-
cijnne geen andere wapenen heeft, als
een goede Conscientie van wel ghe-
daen te hebben. Ende der vrome
en besonder uwer E. rechtveerdigh
jugement. In Antwerpen den 19.
September 1633.

*Vwer Edele dienstwillighe ootmoe-
dighe dienaer, LAZARVS MARC-
QVIS Antuerpianus.*

A 4

Cort

Cort aduys teghen de Peste.



Alsoo dese voorszeyde bryaghen in alle toecomende tijden van contagieuse sieckte van alle wel beraden de Magistraete ghebræcht sullen worden: Soo heeft my van noode ghedocht de antwoorde distinctelijcker en bryeder upt te legghen / om dat dese vooz alle tijde soude dienen. welck sal beghinnen upt des Peste definitie te deduceren.

Den naem en definitie der Peste.

Pestis in Latijn heeft synen naem / à Depascendo, welck op Dupdix afweyen te segghen is: om dat de Peste der landen ende stede / menschen en creaturen upt de werelt wech neemt: want de Peste is een besmettelijcke ghemeyne haestighe sieckte / vele doo- dende upt bedecte rotte en fenijninghe oorzake procederende.

De oorsaecke der Pestilentie.

De oorzaken sijn in't generael dyp: De eerste is Godes gramschap dooz onse sonden

sondē tot castijenig verwert / nam propter peccata veniunt aduersa, welck oock de Heydenen als Plato ende Homerus, dooz offensie van Calchas den Priester Apollinis inden Uegher dooz Troepen gheagnosceert hebben en Hippocrates in sulcke sieckte seyt wat Τὸ δεινόν, dat is / van Godt te sijn L. 4. de morb. en de Romeynē onder de Borghe-meesters Lucius Eburcius ende Publius Seruilius, maer oock de Heylighe Schrijture / in't 2. boeck der Coninghe c. 14. daer David de Peste / Godts straffe dooz sijn sonde verkoos / ende inden Propheet Jeremias, het 5. cap. seyt Godt: Ick sal ouer die in Bablonien hun hert teghen in op-gheheben hebben eenen Pestilentielle windt senden. Soo oock wel dat Godt de boose straff / ende vromē spaert ghelijck blijct Exodi, daer Moyses tot Pharao seyt: Soo ghy lieden obstinaet blijft / Godt sal de Peste ouer u velden / vuchten / en vee senden: ende van al tgene de kinderen van Israel toe behoort / ende sal gheen schade lyden. welck oock Eusebius in sijne Kerckelijcke Historie l. 9. c. 8. gheschiedt te sijn ghetuyghet / dat de Peste was ouer de ongheloobighe / ende niet ouer die vande Heylighe Kercke.

Oorfake des Peste van boven uyt de locht
 procederende.

DE tweede oorfsake zijn die Godt als in-
 strumenten ghebruyckt om de Peste te
 verwecken / als vierighe Cometen / quade
 Aspecten der Planeten met Eclipsis / stinc-
 kende blixem / welc Avicenna insinucert Fen.
 14. tract. 4. ende Senertus uyt Asclepio l. 1.
 ad Ammonem tot dese confirmatie dese sen-
 tentie verhaelt : Solis & cæterorum astrorum
 bonæ operationes non solum in cælo & aëre, sed
 etiam supra terrâ in profundissimas terræ cauer-
 nas & in abyssum penetrant. want seker is dat
 de neder aertsche lichamen bande hemelsche
 ghegouerneert worden / blyckt ontrent den
 22. Martij stylo nouo, als de son het heet teeckē
 van Aries in treedt / de aerde opende gruen
 boort & brenghet / de wijnen inde vaten sonder
 bier op sieden / de humeurē doot des winters
 koude in onse lichaemen besloten / dan uyt-
 waerdt & boztelen ende hen berucen. Ende
 oock des mane koers de waterē doen wassen
 en ballen / ende oock springh-bloeden maect
 ende paroxisnos of stuppen bande ballen-
 de sieckte verweckt / die daerom Lunatici ghe-
 heeten worden / ende der gheslaghen beesten
 beenderen met volle mane bolder van mergh
 sijn / ende inde afgaende mane minder mergh
 hebben /

hebben/ oock onser lichamen humerren met
 de volle mane op-swillen / ende met de af-
 gaende mane minderen; ghelijck oock supde
 winden/mistachtigh werm weder in contra-
 die sapsoen / als winter ende die met wep-
 nich dorst / ende soele bochtighe somers met
 supde en gheen groote winden/ ende de lente
 niet ghetempert en is gheweest / maer van
 berschepde veranderinghe: ende dat men in-
 den herft/ inde locht schietende sterren ende
 brandende blammen by nachte vele siet: oock
 fenijnighe rottinghe des lochts veroorzaect
 winden upt gheinfecteerde Stede oft Lan-
 den oder waepende / oock dypstere wolcken
 ende locht dypbende die sonder reghen ber-
 dwijnen/ ende stinckende mist.

Oorsake des Peste van beneden.

Soo dese booschreben des lochts infertie
 van boden gheschieden/ soo oock van on-
 der dickwils veroorzaecht worden als dooz
 rotte fenijnighe exhalatie der aerde/in aerd-
 bedinghe/ maer deur de aerde scheurt/ en ca-
 uernnen onder de aerde ghelegen / openen met
 fenijnighe uptdompinghen/ als tot Roomen
 gheschiedde / waer upt de Peste veroorzaect
 was / daer Marcus Curtius ghewapent in
 spronck/om de Pest(bolghende het ozakel) te
 doen cesseren: oock gheopende graben ghe-
 lijck 1584. tot Etten by Breda upt gheopen-
 de graben menichte van swerte bliegen inde

locht blogen/ die locht infecteerden ende Pe-
ste vergoetsaecten/ als H. Jan bande Crupce
Pastroor van Stabzoek ghetuyghet in sijn
Pest-boeckken pvtaten ofte putten die lan-
ghe ghesloten hebben gheweest.

Ende oock naer belt-slagen bele doode on-
begrabe lichamen op het belt rottende/ stinc-
kende poelen/ mozaesse/ vuple stilstaende wa-
terē daer kennip/ vlesch/ koolen/ Asais oft
weet doode beeste in rotten / als oock vup-
lichkeiten der gaten ende straten/ besonder van
rot bloedt der ghekeelde beesten/ de locht in-
fecteren.

Ende soo een pder lebende creatuer ghe-
woodtsaect is continuelijck de locht in sich
te trecken met asem te halen / tot voedinghe
sijns Spiritus vitalis, ende verkoelinghe sijns
hitte in't herte/ soo door corruptie des selve
locht/ aldermeest alderhaest ende schadelijck-
ste alle creature gheinfecteert worden / in
sulcke gheinquineerde contrepen bliuende/
want door de locht de spiritus/ door de spi-
ritus het bloedt ende humeur daer deur de
massijse partije des lichaems bedorven wor-
den.

De derde oorlake door de ongheregheltheit
des menschen leven.

Voort oorsaken door de onghereghelt-
heid der menschen / stercke imagina-
tie op de pest/ oock gramschap/ droefheid/
ver-

verschickthepdt / gulsichepdt / onghetem-
 erthepdt / ende quaebe corruptibile spijse/
 als in groote hongherg noodt plach beson-
 der banden arme ghebruyckt te worden / als
 in belegheringhe verdust bedorven kozen/
 vleesch van ghestorven beesten oft vische /
 cotte weecke fruyten. Oock der wateren die
 men in't dzincken noch koken niet derben
 kan verrottinghe / ofte die dooz boose men-
 schen vergiftich worden / als men by *Æmilius*
 leest dat 1320. in Franckrijck regnerende
Philippus Longus bande Joden dooz hun-
 nen ingebozen haet tegen de Chzistenen / ofte
 ooc dat de Coningen der Sarasijnen / vbandē
 der Chzistenen / hen sulcx geboden haddē / de
 fonteynen / bozputten en rivieren / jae oock
 Wij-wateren vergiftich sijn gheweest / soo
 dat al die dese wateren besichden / met Peste
 gheinfecteert wierden / alsoo datter eene
 seer groote peste dooz op stondt : ende oock in
 Nederlandt 1526. bande Joden dooz ghe-
 lijcke infectie de peste verweckt gheweest te
 zijn / om de Chzistenen upt te roepen / verha-
 len *Guido Quercetanus* ende *Follinus* in hun
 Doctrine der Peste.

Teecken en als de locht van boven
 gheinfecteert is.

De infectie des lochts wordt kennelijck
 van boden te comē upt de voorszreven
 oorzaken / maer dooz al de wereldt / claerder
 blijcc

blijet als die boghelen die quaede locht blieden naer beter locht blieghende / oft in holle haer berghen / ende dickwils upt de lochflau ende somwijlen doot ballen. Ende ghelijck de locht alle menschen ghemeen is / so wel rijke als arme gheinfecteert woerden besonder die om hooch woonen / ende ooc vleesch oft broodt inde locht hanghende ten stontt bederft / ende die inde locht wandelende licht de peste krijghen / ende ter contraerien die in hups blijven soo licht niet.

Maer als de gheinfecteerde locht vabeneden opwaerts treckt die om leegh woonen eerst gheinfecteert woerden / en beesten op de beiden wepende eerst sieck woerden end sterben / ende het gruen op de aerde rot end verwelkt ooc dan vele insecten / als bozschē padden / slanghen / sprinchhanen / mugghen / blieghen ende rispen op de aerde komen / deratten / mupsen / mollen / haer holle verlaten ende naer de berghen loopen / als de waten gheinfecteert zijn / woerden troubel en stinkende de vischen daer op doot drijven.

Teecken en als de infectie comt van
maniere van leven.

Dat gheschiedt meest in dieren tijdt ofte coerts daer naer / als dan rijke niet soo licht geattacheert woerden / besonder die naer reguleren der Medicijne leven / als wel de arme

arme die moeten eten / soo niet het ghene gesondt is / maer het ghene sp crighen konnen / ende dan de peste meest komen met bza kinghe en buyck loopen / oft oock ter contrarie met verstoptheden.

Prognostica oft voor teecken en der toecomende Peste.

DEse is den Medicijn ghehouden te weten / om de Magistrate te beradueteren de maniere van die te weiren en af te keeren / welcke den Medicijn kennen sal wt de boos schreben oorsake / als vierighe cometen / quade aspecten der Planeten / vierighe schietende sterren / vallende bieren by nachte / onghelijcke sapsoene / met contrarie temperature van elck der vier tijde des jaers / als bele supde winden / soele reghenachtighe somers / ende ghelijcke winters sonder bele boest / ooc de lenteu werm onghestadich ghelijck den herst met supde soele winden / dē herst drooch kout / donckere wolckē inde lucht swermende en sonder reghen / heur verspreyende ende berdwijnende / oock stinckende mist.

Ende als de ghebucen landen ofte stede gheinfecteert sijn / van waer de infectie can ouer waden. nam tua res agitur paries cum proximus ardet. boost aertbevinghe / als plante bladeren van boomen / het graen en gher op het belt verwelcken en berdezen oft berdozen /

dooren / en soo daer vele campernoele groep
 en / vele woemen / bliegghen / spinnecoppen
 rispen / motten / sprinckhanen / padden / vo
 schen voort comen / ende die in't water doode
 ghebonden worden / als oock doode vischer
 dighen / als de voghelen verbliegen / mollen
 ratten naer andere plactse loopen / als di
 vrouwen licht misuallen. Ende ghelijck vele
 oude bupte lieden segghen / als de appch
 hengs op Eycken boomen oft bladeren van
 binnen bliegghen hebben / beteeckent dieren
 tijt / maer als sy van binnen woemē / oft spin
 necop hebben / beteeckent toecomende peste.

Signa Diagnostica . Teecken en waer uyt men
 kennen sal ofte iemandt met de peste
 gheattackeert is.

Ghelijck de Peste iemandt dickwils be
 baught sonder coztg / besouder inde
 eerste daghen ende dat daer noch geen Peste
 inde Stede en regneert / besouder soo ghe
 lijck het dickwils gheschiet in't eerste noch
 gheene uytwendighe teecken en uytwaertg
 comen : Soo sullender vele die hen vooz Cu
 reerderg oft Pest-meesterz uyt gheben en
 niet heel geleert / oft erbaren sijn / verschep
 de patienten laten sterben / cer sy ghelooen
 dat de Pest is. daerom de gheleerde sullent
 mercken uyt dese teecken en :

Tee.

Teekenen wt het heel Lichaem.

Sijn lafficheydt slapheyt vermoetheydt
ouder merckelijcke reden alle der leden des
lichaem en het lichaem is heel swaer en oft
net spellen ghesteken was.

Teekenen wt den Pols.

Wt den Pols als die cleyn slap rasch ia-
rende is en onessen gaet met grooter Systole
als Diastole, en de Pols hem altemet op
heft en sterck toont en ondertussche verbalet
en wijet / namelijk te wijl de natuer in strijt
is met de fenijnige qualiteyt en naer de vic-
torie oft boden comen des self / op en afgaet /
en als de natuer beghint den strijt te aban-
doneren en te wijcken / dan toont den Pols
hem booz eene cozte tyt effen en goet soo dat
sommighe overbaren daer wt het ghenese
booz-segghe maec dan het fenijn de natuer
overwinnende rasch / de doodi veroorzaeckt.

Ende oock de Peste so bedeckt inbadeert
dat den patient den Medicijn niet geloobe
wilt dat hy gheinfecteert is die het wt den
Pols alleen merckt.

Teekenen wt de partye des Hooft.

Daer de 24 uren dese siecte soo groepende
is dat den patient begint sijn sickte te ghe-
weelē met verpleethz schizicke en droefhz als
van het aensicht begint gesloncken verballē
en sich selve niet gelijk daerwt te siē met cē-
schizickelijck wesen oock wel met vlaeminge.

B

Dace

Daer hy comt pijn swaerte oft drapinge
in hooft en bevinge slaperachticheyt en be-
dwelintheyt vā memorie verdooftheyt ver-
smachttheyt en wt de slape comende drapinge
ghe en qualijck hem gheboelen altemet met
pdele propofte dan weder tot hem selbe co-
mende andere fijn rasende en heel ijdel som-
nighe crijghen fluppen.

Wt de Ooghe.

De Ooghen fijn droebich den glans des
felbe verdupstert gelijck crijtende oock veel
root vierich blammich.

Neuse.

Den Neuse drupt van bloet welck heel
quaet teeken is / als oock dat hy blan ver-
stozben lootwerwich wort.

Ooren, Mont, Tonghe,

De Ooren ruyten. En in't eerst is alteracie
inde Mont met bitterheyt vuyliche bleek-
heyt der Toge / maer wort de Tonge drooge
scherpe / wit aen de fide / bruynt int midden
of met tenepte / swert / grune / strepe oock de
Tonghe gheladen en bevende.

Ende soo met sulcke doze droge Tonge
gheen dorst en heeft is heel quaet teeken
en dootelijck.

Teekenen van het Herte.

Nent Hert gheboelt persinghe / benaut-
heyt / brant / floute / beswijkinghe.

W t

Wt de Maghe, Afem, en darmen.

De Mege worpt op walcht braccht gele
roede/swerte/humeurē en booz eerst heeft
en appetijt verlozen naer rispt en in't lest
licht en worme ober gebet/die wils onthede-
geke doerst met gheen drincken te versaden
niet opemont naer de locht gapende/ooch
als den afem stinckende geworden is quaet
s/ als ooch kroyten afem de boerst iaghende/
als daer loop is van bierighe humeuren of
als daer vele worme afgaen.

Wt de Lenden.

Als daer groote gespannicheyt of pijn
inden Rugghen of Lenden is.

Wt het Bloet.

Als het Bloet wt Neuse/ Mont/ Kele/
Blase/ Matrice/Darme/en Spene comt ia
och als bloedige tranen wt de Oogen vloey-
en sijn teekenen van quade Peste.

Wt de wtwendighe Partye.

Ooch wel de wtwendighe waterste par-
ten als Teene/ Neuse/ Mont lippen blau
oorberwich sijn en naer gangreueren.

Van de Huyt.

De teekenen vande huyt of Vel sijn stinck-
ent oft kant swet maer vele scharder als
ie met roode purpere placken Petetsee
oorberwige en swerte pepercozen wt slaen/
och geel blau groen blemme crighen.

Ooch wt pupste met roode vande / ooch

Bij

roode.

roode peertsen herde pupstē met cleyn witten
pupstkens ront omme-rom carbunckele of
antrace gheheeten.

Aldaer puntachtighe vast liggende of in
mobile herde pijnlycke aierē achter de ooren
Parotides gheeten oft gestwil onder Orel
oft inde eechenisse Bubones gheeten comen
Vrine.

De Vrine is dickwils beruert / grof / root
bele / scherp / stinckende en dat beteekent rot
tinghe der humeuren birich / bettachtich of
oliachtich en naer loot verwich en swert in
leste welck dootlyck is / oec wel dunne crud
subtyle Vrine / en oock der gesonde gelijck

De Teecken en om te weten oft iemant
vande Peste ghestorven is.

Salmen kennen soo het Licham beson
der den Hals niet heel styf als het seuen uren
doodt gheweest is wort en soo den Pensen
Ozen / Lippen / Dinghere / Teene / root of
blan-verwich en het aensicht schrickelijck
sijn ende soo gestwille achter de Oze / onder
de Orel / inde Eechenisse / en opt Licham
swerte plackē / Pepercozē / bleyne en antrace
gebonden wort welck soo niet en openbaert
Joubertus seyt dat men het Licham men
heet asijn begieten soude om dat sy te beten
uyt comen souden: en oock dickwils extra-
ordinaris stincken.

Questie.

Doemen onderscheyden sal de placken en
 Perpercozen daer iemant me ghebozen is/
 vande Pestachtige: den sekerste raet is dat
 mensse afsnijde oft op lichte met een lansette
 oft siheere: ende die daer iemant me gebozen
 is sullen onder schoon root vleesch hebben/
 maer gelijk de Pestachtighe niet ander en
 sijn dan rotte humeuren vande Natuer upt-
 waerts naer de huyt ghedreven die de huyt
 met sijn colour imbucert soo sal oock onder
 het vel des Pest plack oft vleesch des Pe-
 percoze het fenijnich humeurs colour ver-
 toonen ghelijck sy huyten vertoont hebben.

Differentie en onderscheyde des Peste.

De differentie des Peste worden ghenom-
 me vā heure oorsake/groote effecte en wer-
 kinge oock wel blijkt wt differente manier
 van cureren soo is de peste oft simpel sonder
 coztse ghelijck dat wel sommige vande pest
 te sterben bebonden wort eer daer Coztse
 opēbaert als Pollinus/Mercurialis/Sen-
 nertus ghetuygen en wy geobserveert heb-
 ben/dese procedeert dat den spiritus Vita-
 lis alleen door des locht infertie haest ghe-
 destrueert wort eer de humeur rottet ofte is
 ghecomponeert met Coztse en dan Pestilen-
 tialis Febris gheheeten wort/welck comt als
 niet alleē den spiritus/maer ooc de humeure
 geïnfecteert worden welck hoe wel dicwils
 van

van begin aen maer oock wel altemets den
derden dach eerst ghemerckt wort.

Noch sijnder differentie der Peste niet
alleē deue werkinge des oorzake maer deue
dispositie des subieckt want sōmige Peste
lenticale fenghē allern het vee oft beesten den
aerde als Hoepen/Schapen/Deerdē/ Verc
kens / andere alleen de crupden vruchten en
graenen in secteeren andere alleen de groot
gaende Vrouwen misbal maeckende infecti
terē/ādere houbaer Dochters en jōge wedu
we/andere peste alleen jonghe Kinderen an
dere alleē oude menschē/andere groote pesten
niet/noch niemant en spaeren/andere pesten
seker partijen des lichaems in vaderen als
die inde kele Squynanschia andere met
Peripneumonia dat is des loofse inflamatie
andere met Pleuris inde sijde andere
met Colijck ofte oock met den Loop inde
Darmen met vracken der Mage andere
niet Opthalmia de oogē in secteeren andere
het heel lichaem niet sweete consumeren ge
lyck certijns de sweetende sieckte dede.

Noch is de peste different naet heur fengh
nighe oorzacken want soo veel der handen
verscheyde en van contrarie excessive qua
liten fenghen inde minerale crupdē slau
ghen Serpentes ofte eenich ander ghedierte
gebonden worden soo veel der hande onder
scheyden en oock van contrari nature fengh
nighe

teghen de Peste.

23

nige qualiteptē inde peste openbaren gelijck
Galenus, Aretus, Quercetanus en Follinus be-
wijse iae ooc dat Galenus met de selve reme-
die daer hy de peste oock de betē der fenijn-
ghe dieren mede ghenag ghelijck die inde
peste upt de Nense / Nele / Mont spene bloe-
den oock bloet wisse en bloedighe tranen in
sonnighe bloedich sweet quijt worden / dese
sijn gheinfecteert met het fenijn daer het
Serpent Hæmorrhoids de menschen ghequest
hebbēde af sterue die wt alle conduptē doot
bloedēde als Lucanus daer af schrijft.

Impressit dentes Hæmorrhoids aspera Tullo
Magnanimo lueni ——— Sic omnia membra
Emilire simul rutilum pro sanguine Virus
Sanguis erant lachrymæ, quæcunq; foramina
nouit

Humor ab his largus manat cruor.

Ende die upt de Anthrace en vlcereu buple
brupne Oliachtighe stinckende materie oft
sanies quijt worden en brakingen en wal-
ghinghen der maghen hebben en opt lic-
haem blegnen dese referen het Fenijn der
Dieren.

Die schudden beuen conuulsie oock dese
mont kaken en Lippen ghetrocken worden
gelijck oft splachten den Ritus Sardonus en
met lootberwige colere schrickelijc int aen-
sicht en met heete Cozsen dese hebben een
fenijn der Scorpionen.

B iij

Die

Die ongedurich sijn loopē / rasen danne
int bed niet hauden kan refereren het Fenijn
vā Tarantula oft oock van cicuta.

Die gene die slapende versmacht en be-
dwelmt ligghen / hebben het fenijn van
Hyosciamus, mandragora en oock daer de
natuerlijck wermtē soo versmacht / dat den
wtwendiger Partije versterkinghe en gau-
grena volghet / die hebben het fenijn van de
Padde / die het hert geperst hebben drapinge
in't hooft de oogen schrickelijc / droge tonge
blauwe loot colour hebben het Fenijn van
Salamandra.

Die de Mage met onlijdelijc pijnē in trecken
met swaerte bol en swillende sijn / hebben
het Fenijn van Aconitum die gheperstheyt
wozginge bringinge hebben / ghewicht inde
Mage kan bevinghe / leelijcke bleecke co-
leur / hebben het fenijn vanden Fungen.

Andere die hzaecke en te kameren gaen
hebben het fenijn van Arcenicum.

Oock is gesept dat wt differente en con-
trary manier van enen andere soorte van
peste blijcken want gelijck daer vele pesten
van stanch en quade reucken veroorzaecht
worden soo wordender vele met stanch en
quade reucke gecureert ende genesen gelijck
Folius ende Quercetanus in het boeck der
Peste het 6. Cappit. verhaelde dat de peste
tot Calis met den grooten stanc vande droo-
ginghe

ginghe des harinckx diuwilg verdozenen is
en in Torckijen oock in Sarmatia seet Alexan-
der Benedictus de Peste geremedieert te sijn
met doode honde en ander pzen inde strae-
ke wozen om stanc te verwecken/tot welc-
ke reden sommighe raden met schoen lappē
doederen te branden stinckende perfumen
te maecten ende oocraden dat den tijde van
pest een pder een den reuck vande Priuaten
oude smozghens ontfanghen.

Wt dese gzoote differentie der peste/ende
contrariteit der oorsake niet dan met gzo-
te subtyltheit te onderbixden/die dā ooc soo
beel der-hande remedie van differente en
contrarie qualiteyt requireren/kinnen allen
Ouericheyt en Magistrate mercken wat
schadelijcke ja doodelijc faute is/tot de peste
te cureren te hueren onghelerde Idioten en
Chirurgne die niet ghestudeert hebben en
dat om ghelt te sparen/daer de peste de ghe-
leerste substylste verstanden requircert en er-
uarenste Doctoren met alsulckē Chirurgne.

Hoemen dese besmettelijcke siecte voor-
comen en af weren sal.

Alle preserbatio en curatio bestaen in af-
weringe der oorsake nam ablata causa tollitur
eff ctu. en de eerste oorsake is dz wy Gods
gramschap en Castijnisse niet sondē op ons
getrocken hebbē en soo de Heydene met of-
ferhande heur goden meijnden te versoeneu

en oock Galenus in sijn tractaet van sijn
 eyghen boecken see. door den Godt Aescula-
 pius van een dootlijck Apostema ghene-
 te sijn. So sullen wy niet goet verancon-
 tie aelmoesse/vasten/bidden en beternisse v-
 leuen caritative werken. Godt tot ver-
 herticheyt versaken dat sijne Goddelijcke
 Majesteit belienue onser te ontfermen en sijn
 ne gem. riteerde kastijnisse van ons te ne-
 men. welcke de wijse god-vruchtige Magis-
 trate publyckelike sal commanderen vā also
 te doe. En so betrouwēde op Godts genade
 en sullen ons niet van des donckere nachts
 vreesse verschrickē noch vreesē de pijle die by
 den dach vliegen noch verbeert sijn vande
 peste die in de duysternisse sweeft.

Publijcke des Magistraet deuooren.

Alsoo tot dese tweede oorsaken welck
 sijn des locht infectie sal dē C. Magistraet
 met aduys van hume Doctoren inde Me-
 dicine volgende de Experientie van Hip-
 pocrates die doen de peste van Aethiopia naer
 Griekelāt waepēde was afweirde met gzo-
 et vierē te maechē besonder aen die cartiere
 daer de Pestaehtighe winden in-waepden
 en door sulcke verlossinge die vā Athenen hē
 met een gaudie statue vereerde/so salnēmeest
 in die plaetse daer die quade windē hercomē
 en daer sy vele geïnfecteert heeft/ sijn oors-
 vroeckē sabonts als de son oder gaet groote
 vieren

sieten maken van eyken abeel of pijn. Voer-
 men Gentiana yreas wortele wygaert ranke
 geneuer roosemarj sabie/en laurier boomen
 en van dzoge lauendel/Tijmis ozego in seer
 heete were salmen willige roose myrtus en
 cypres boomen niet oec sandel hout roxnêtil
 wortelen bzanden.

Oock wort gepresen op alle cartieren ge-
 schut of buffen sonder loot af te schieten.

Oock sal verboden worden alle comerce
 met persoone wt geïnfecteerde stede of lan-
 den comende en van daer geē persoone noch
 comenschap noch cleeren noch meubele sullē
 laete comen/en oock salmen alle bzemde be-
 delaers weer naer hun landt senden.

Oock sullen verbieden alle weeke bzuch-
 ten clepne Krieken/Mertbesten/Pruijnen/
 Moerbessie/Krakiebessie/Braembessie/upt-
 genomen Pruijnen van Damast/Marinel
 Krieken en Melbesten die goet sijn men sal
 oock Koncommeren verbieden.

Oock salmen verbieden Buijben wt te
 laten bliegghen oock Hoendere/Matte/Werc-
 liens/of Hondē wt den huysē te laten gaen.
 Want Verckens/gansen/Hoendere/Conij-
 nen sal commandere binten of aen de soch-
 tighē cartieren bande stadt te houden.

Sullen oock verboden worden vergarin-
 ghe van dzonckers inde Herberghe en ghe-
 bruyck van badtstoue soo langhe de Peste
 regneert.

Sal ghecommandeert worden dat elck sijn gote en strate ontrent sijn huysse of crue suver houde/en sonder buyle reucke/en men sal geen doode beeste/noch mesthoope op strate laten ligghen besonder de strate en gote ontrent de Wismert of Vleesch-huys sal neerstelijck doen kuyssen.

En oock sozge draghe dat de dooden diep begraven worden/op dat dooz den reghen daer de bande lichame niet af en regene/ooch salmen op de doode bande West kalck of by gebreck van kale assen stropen het welc men ooc op't stinckende velden daer doode langh ghelegghen hebben doen sal/maer veel beter salmen daer strop ofte mutsaert doe in byant steken en dat ooc op morasse en buyle riolē.

Maer dooz al sal de Magistraet sozge dragghen van gheleerde en experte Doctoren te hebben die byoom van leven sijn en de stadt met eede verplicht welck alle siecke sullen ghehouden sijn te visiteren om te sozdeele of sy geïnfecteert sijn of niet/al eer de patiente heur sullen mogen begheuen onder eenige pestmeesters die de infectie in huys mochte brenghen/daer sy niet en was/of die handē eet niet en sijn of daer toe vā s' Heere wegen niet geauthorseert sijn/welck sullen gehoude sijn dooz den vierden dach rapport te doen ofte de siecke infectif is of niet want ondertusschen salt hem kler openbaren

en/ofte onderwinſſchen ſullen het beginnen-
e ſeijn inhibere/verwinnen dat het gheen
eſt en worde.

Ende volgens der Polijſien wet datmen
ie ſekerlijckſte betrouwen en gelooue mach-
te met peſtachtige ſieckte/en begraue noch
gheke gheen proſijt doen kunnen.

Ende als het hier vooze gebleecken heeft
ot die groote onderscheede en cōtrarieteyte
er Peſte/ van wat ſubtyle onderſukinghe
difficile kennis en iugement en perijckeloo-
e wtgangh/enkunſtighe kure in deſe ſiecte
s/want hier de ſenteutie Hippocrates meeſt
uiliteert. *Iudicium difficile, experientia fallax,*
occafio præceps. Soo dat deſe ſieckte de ſub-
tylſte verſtande en meeſte experientie requi-
eert dat niet moghelijck is dat ignorantē
en inerperte deſe cure kunnen doen/daerom
oock niet heur conſcientie quijten die ſulcke
om ghelt/te ſparen huren ghelijck alle wiſe
geſententieert hebbe/als dan dat de *E. Ma-*
giſtraet die ſijn conſcientie begheert te quij-
ten ſullen daer toe heure gheleerde en exper-
te Doctoren en daer beneffens ooc experte
Chyrurgijne die heur examen wel ghedaen
hebben welck sy wel becomen ſullen als zy
die in vzijs tijt vooz redelijcke prijs hueren
met Obligatie en ſekeringhe dat zy oock in
alle infecte tijde trouwelijck dienen ſullen.

Ende ghelijck men de gheinfecteerde per-
ſoone

soone die in't huyse niet geleghen is te blij-
ven sullen moeten tot Pest huyse of andere
plaetse ghe dragen worden huyten der stadt
of te minsten daer de gheburen gheen smet-
tinghe af kunnen crighen.

Daer om salmen Pest-huyse daer toe in
alle steden houde staen welc wel behoore nef-
fens loopende water te staen om de vuylic-
heyt daer deur af te laten drijben in opene
plaetse aende wtsterste sijde vande stadt daer
gheen huyse ontrent sijn in open locht ende
met den plaetse of camers de vensters nae
den Noorden oft Oostē de eerste plaetse om
suspecte in te logeren die men hoopt te ghe-
nesen eer het opzecht de pest wort.

De tweede plaetse daer men de geïnfecte-
teerde en opzechte pest hebbende lieden leg-
ghen sal/de derde plaetse daer in die begin-
nen te genesen doen sal op dat sy niet weder
op een nieu geïnfecteert soude worden.

De huyse daer de geïnfecteerde persoo-
nen in sijn sullen/salmen niet eē lat ofte met
een oude publijck tecken remarkeren en al
die de selue huyse wt oft in gaen sullen een
wit roepken ofte ander tecken dragen inge-
lijckx oock de Pest-meesters en die de pest-
lieden draghen oft begrauen oock de schrob-
bers en schrobers op dat mensche kennen en
schouwen mach.

De huyse daer de pestilentielle sicte gene-
sen

en is en niemant ghestorven is sullen twintich daghe ghesloten bliuen/maer daer niemant vande pest ghestorven is sullen veertich daghe ghesloten bliuen naer de doot des leste ghestorve.

Maer de princypaelste sorghe is vande hupse en meubele wel te kupschen om dat men doot sulcker onnaren kupsen altoos de siechte niet wedercomen. Daerom salmen ene vande Policie ordonneren die daer de roghe op heeft en trouwe scroppers huere doen de kupsingh op dese manieren doen als den tijt gheerspireert is.

So salmen doen sabonts de gheburen seuen hupse van beyde syden en ober de deure veertien hupse woonende aduerteren dat sy of soo langhe hupse gaen en hunne vensters helder gaten goten en deuren sluyten so langhe de kupsinghe duert en sabonts als de kupsinghe ghedaen is salmen die gheburte deure gzoote vierre maken op de manier als voorsz. is en smorgens vuerch weder in dat eer sy die gaten openen en het strom daer sy mede de gaten ghestopt hebben sullen verbranden. Ende die scroppers sullen inbeile pampire meubele aufchoene bodden lappen troo vande bedde en alle vuplicheyt dragen op stract en branden.

En sullen voorsz een st van boven onder het dach beginnende tot beneden inde kilders alleg

alles wel kuyfen/keeren en niet een spin
 webbe laten daer naer sullen alle bloere
 balken/daken/muren / ende alle hoeken
 dege met siedende heet water oft beter in
 heete loogh af wassen de lijnighe cleefsa
 righe hoe wel onstenelijcke besmethoep
 die niet couw water niet afgaen can ende d
 twee of dzy mael ende dien dach deure be
 sters ope laten / maer sabonts salmen in
 besloten deure en vensters / inde vier hoec
 bande camers oock int midde als het groe
 Saletten sijn oock op de solders en kelden
 op gelopende scene in ketele of bekkens g
 leet Alsijn ghieten daer wijn-rupte / roo
 roose/alsem/ verbene/roose marijn/thym
 lauendel zedoart/angelica rozentil worde
 Treas laubwerier bladeren gheuever besien
 in ghesoden sijn.

Om de booschrebe lijnmachtige contag
 te dissolucere smiltē om dat sy te beter sou
 kunnen af ghewassen worden. Want de con
 tagie is anders niet dan een vette lijmael
 tighe frugtinge clebende exhalatie oft up
 dampingen upt den gheinfecteerde persoo
 in cleere meubele oft mueren ghetrocken e
 aengedeeft oock salmen persumen en rook
 maken met te branden genever besien/ Ba
 kelaer rompen van nore muscaet/ Mastick
 Wieroe/ storax/ Caneel/ Raghelen sande
 heet/ende dat eenige dage achter een te ver
 nieu

lenwe smorgens sal de vensters open sette
naer de Poorde/ niet naer de Supde/of ooc
iet naer de sijde daer noch quade siecke sijn
och is goet in alle hoecke van camers bus-
rupt te ontfeken met gesloten vensters en
cure / en nota datmen dese diligentie in alle
laetse vāt hups doē moet / ooc op de solderg
n inde kelders / en daer salmen eenige dage
oopen van levende kalck int middel bande
camers laten ligghen daer men water en
sijn in gieten sal altemets om den damp
in hooch te laten goen daer men ten leste de
muere met bekalcken sal en witten / maer
erst salmen het out gelaet afcrabbelē wāt
e besmetheyt daer in blijft gelijc-men leest
den Bybel dat der leprosie besmethz diep
ide muere sat / soo dat met af cappen oft af
cabben noch quastijck helpen hoft.

Oock sal-men op de Plets en hobe bier
nacken als voorschreven is en pecktonnent
ganden / dese kuttissinghe soo perfectelijck
redaen sijnde sal geen sorghe sijn van weder
e comen besonder soo Stoelen / Bancken /
Schrappraepē / Tafels / Ten / Ketels / Pot-
en / Pannen / Bangeles / in somma alle men-
els op ghelijcke maniere met heet water
naer meer prijs ic heete Hooge somige prijs
en sout water voor die aen de Zee wooneu
choon wtghewassen wort en daer naer met
out Water.

Maer stoff oft cleeren die alsulcken was-
singhe niet verdraghe kunnen als Satijn/
Armesijde/Damast/Fluvel/Pluys/Bont/
salmen in schoon doecken ghebanden vier
daghe onder sant begraven laten oft onder
de aerde legghen sozghen draghende dat sy
niet nat en wozdē dacrrom dat in gaelderpi
of open schuere gedaen can worden: En dan
salmen wel wt clappen en alle vuplicheit
af kerē ende dan perfunerē met den booz
schreiben domp van Asijn op crupde gheso-
den ofte den roock bande boozschreiben spe-
cie daer naer salmen se in locht wint en Son-
late hangē cenige dage booz het gebzupckē

Der Bedde pluymen salmen wt schud-
den en inde Son laten verweren onder-tus-
schen salmen de Tijcken als boozschreiben is
wassen in lieere Hooghe en schoon maken.

Desgheltijck de wollen Matraffen sal-
men herkaerden ende her-wassen met heere
Hooge en inde Son blepcken en verweeren
cermen se weder in de gecupste en gewassen
tijcken doet.

Vande rijcke sullen de pluymen en bed-
daer pestachtighe op- ghestorben sijn lieve
vanden als weder op slapen.

Ick recommandere dese kupsinge neerste
lijc en perfectelijc te doē eer-mense vercoop
of weder besicht/op datter geen meerder in
fectie iterativelijc booz vercozsaet wort

Hog

Hoc een yder sijn eyghen petsoon huys en
huysghen preserveren sal.

Den sekersten ende besten raet heeft
den seer gheexperimenteerde Gasst in dyp
woordē begrepe ras, vetre, spade, dat is bliet
seer ras de geïnfecteerde plaets so wel en
soo ras dat gy geen infectie in u cleederen
incubelen of persoon mede draccht/bliet soo
vere dat u de pestachtige locht niet volghen
kan/komt soo spaede weder datter geen be-
smettinghe meer overgebleven can sijn.

Maer soo een pder niet ghelegghen en is
sijn woon-plaetsē te verlacten ende ooc wel
sonder ons wete en teghen onse wille ons
rescontreren besmettelijcke occasie daerom
sal een pder sijnen Doctor ontbieden om
naer gelegentheyt sijns natuere sijn lichaē
te supberen met purgatiē ende laeten soo
hy plethorick is om quijt te worden alie
weecke corruptibile humeuren daer de pest
licht haer plaets soude kunnē inmenen ofte
oock wel selve tot senijnige qualiteyt soude
kunnan verrotten daerom om sijn lichaem
supber te conserveren naer de booschzeven
latinghen purgaci sal ten acht daghe eens
oft veertien daghen eens maect met de
aerckende manē nemen dese pillen een/dyp
een/aege naer dat hy vele werckinge



te

requirere en dat smorgens nuchteren oft
 sabonts een ure voor een lochte maeltijt sal
 daer moghen niet wt-gaen/ sal alleen obfer
 verē dat het eerst daer naer te nemē sp lepel
 spijse en werm/ het sp vrocch of spade/ ende
 op dien dach sal hem myden van groeue
 rouwe spijse en van excessen te doen.

De vrou personen sullen op de daghen
 van haer maent dese pillen niet nemen.

Pillen preservatief.

Recp. Aloes. lacidæ succo rosar. præparatę vn.
 ii. myrrhę selectę onc. ii. boli armeni, rad Ze-
 doariz an. ʒ ʒ. croci oriental onc. S. cum tyru
 po succi citri q. S. Misce fiat massa pilularum.

Daer naer sal sijn gesupbert lichaem soo
 verstercken en confofteren met goede ma-
 nier van leben ende antidotale bezoarticke
 remedien dat het alle infectie wederstaen
 kan ende geen ontfangen ghelthick den Co-
 ninck. Mithridates die sijn selven met sijn
 conserben soo teghen hec fenijn ghetoapent
 hadde dat doen hy selver wilden sich selven
 niet vergeven host/ daerom sal alle morgen
 nuchteren een castani groot nemen van
 dese conserue preservatief der Doctoren
 van Antwerpen.

Recp.

reghen de Peste.

37

Recep. Pol. rad tormentillæ, diptamni an. onc. 1
 ægelicæ, petasitidos, Zedoariæ an. onc. 5. sca-
 biosæ gentianæ, scordij, pimpinellæ an. 31. croc-
 oriental. ons. 5. sem citri, cardui benedicti,
 acetosæ an. 31. lapidis bezoattici occidentalis
 3. 2. coralli rubri præparati, cornu cerui vsti,
 spodij, trochiscorde camphora, an. 31. boli ar-
 meni terræ sigillatæ an. 3. 2. cinnomomi 31. 5.
 cum syrupo decoct. scorsioneræ scordij, scabio-
 æ, pimpinellæ, rad tormentillæ, diptamni, card-
 benedict. q. s. fiat electuarium.

Oste oock dese andere van minder prijs
 naer niet van minder deuchden die ick seer
 oet gebonden hebbe.

Recep. Nucum iuglandium no. 20. ficum pin-
 uum no. 20. rad. tormentillæ, Zedoriæ, pimpi-
 ellæ, baccar. lauri an. 32. cortic. citri conditi
 6. macis inaceto pptæ 32. fol. rutæ, scabiosæ
 cordii an. 31. flor. borag. pi. cornu cerui ppti
 erræ sigillatæ an. 32. myrrhæ electæ, croci an.
 1. syropi limom q. s. misc fiat Electuarium.

Maer gelijk elck mensch van verschey-
 e natuere is soo sal dese preservatieue niet
 niet van sijne Medecijn naer sijn natuer
 eten accomoderen als oock de boozschze-
 en Pillen die booz personen die de spceue
 bbe den Alce niet seer goet is oft oock

¶

3

Woue

Woutwe die groot gacn / die sullen moghen
nemen een paer once Conserve van probu-
ri-roosen/ofte oock wel dit poeder / n
Wep ofte hamele-sop.

Recp. Cremoris tartari albi, fol. senę munda
an. 31. rabarbari electi 35. lpec. diarhod aba
gr. x. misce fiat pulvis.

Hier van moghen kinderen van 12. Ja-
ren de helst / die van 6. Jaere het vierde
deel nemen om te purgeren / maer om
conserueren / die niet gerne conserve nem-
sullen dit poeder Praeservatief moghen in
plaets nemen.

Recp. Cornu cerui ppti terrę sigillatę, rad. 2
doaria sem. cardui benedicti an. 35. sem. ru-
eroci, fol. scordei gr. xv. misce fiat pulvis. c
pian in iulepo rosato.

Voort Mang personen machinen da
Species letificantis Galeni een scrupel v
doen/hier van moghen de kinderen van 1
Jaeren de helst nemen die van 6. Jaere h
vierendeel is oock goet teghen de woer
De Kijcke moghen de helst van dit po-
der nemen met dit costelijck poeder.

Recp. Lapidis bezoartici occidentalis, sinarag-
dorum Hiacinthr. spec. diamargariti frigid. an
gr. xii. misce. Arma

Arme Lieden sullen niet min wel baren
 met het Preservatief vā Michridates, neem
 vijf bladeren Wijn-rup / seben Alsen geberet
 aut / met een Vnghe en een Ocker Note
 morgens nuchteren te nemen / oock salmen
 noghen in plaets van al dat nemen eenen
 Roomer van dit Apocras.

Recp. Aq. stillatirig corricum citri sesqui libra
 aq. rosar. Cinamomi. , syripi limonum , gra-
 natorum an. vuc. i. acidi vitrioli 35. cui potest
 aliquando addi aq. Theriacalis 32. misce.

Doorders is van noode dese Cordiale
 poederen in roode Chermesijne Taffa tot
 eenen schilt voort Herte genadet te dragen.

Recp. Radic. Zedoaria, angelica, petasitidos, ci-
 namomi cariophyllor. cro. i, sandali citrin. car-
 damomi, granorum paradisi, ligni aloes an. 3 i
 corricis citri sicci 3ii. flor. rosar. rubear, rosmari-
 ni, scordii, melisse, rutæ an. 35. trochiscorū 'de
 campho, scrup. i. misce fiat puluis, sed pro viris
 adde galliæ & aliptæ muscatæ an. scrup. 5. misce.

Maer de compositie of pasta opt hert te
 draghen die D. Senartus van drooge padde /
 Arsenicum met cordiale Poedere ghemeng-
 gelt oft oock quicksilver in hasenote om
 dat sy sennich en sozghelijck sijn nopt en
 heb.

hebbe ick geexperimenteert mace in plaet
van die hebbe altoog cene Diaciuth stee
orientael gherade te draghen ende men sal
inde hant draghen rickende Ballen op des
manier ghemaecte.

Recp. Ladani puri 32. rad. Zedoarie, ireos flo
rensiæ, corticis citri, arancior. an. 31. ligni alo
es, storacis myrrhæ, benyoin nucis muscatæ, ca
phoræ, cinamomi, cariophyllor. croci orientali
succini flor. rosar. rubear lauendulæ an. 35
misce cum mucagine gummi traganti aqua &
aceto rosato an. q. 5. pr. æq. soluti, & parum
arbonis salicis fiat pila.

Oock machmen in ghegoette ballen
dragen spongie met dese asijn welc men on
rent besmette plaetse comende mach in de
mont nemen/en onder den neuse strejken.

Recp. Pul. Rosar. rubear. corticis citri, rad. Ze
doariæ, ireos, sem. iuniperi An. 32. flor. calen
dulæ, borag. scabios scordij, card. bened. ana.
p. i. puluerata infunde in aceti rosati aut calen
dul. l. ii. in qua dissolue theriaces, mithridati
an. vnc. s. adde pul. cimmamomi, scrup. ii. ca
phoræ 35. misce.

Ende sal oock onder bolck comende al
toog den wortel van Zedoart inden monde
inapppen / of ooc Citroen schellen. En sal
de

de sex regulen der ghesontheyt volghen op dese manier vooz eerst/ sal vzolijck ghestilt ban ghemoet sijn blieden gramschap droefhepdt waer besonder verschriethpt of vzeese vooz de sieckte.

Ten tweede so de infectie van bobē inde locht is/ sal om leech woone ia in kelders waer soo de infectie van beneden compt sal om hoorch woone ende deure en vensters naer de gheinfecteerde plaetse en naer het Supde toe houden maer die naer den Oosten en Noordē of naer de vrije goede plaets open doen/sal sijn camers parfumeuren daghelijck op de manier als voorschreven is ende dese parfum kerskens daer in onsteken smorghens en sauonts ofte als hy daer in blijft.

Recp. Ladani Styracis benzoin an. ʒ i. myrrha, Thuris an. ʒ i i. rad. angelicæ ʒ ʒ. granor. Iuniperi ʒ i i. Therebinthinæ ʒ i i i. pul. cario-phillorum ʒ ii. Carbonis Tiliae q. ʒ. misc cum mucagine gummi traganti soluti aq. rosar. Fiant candelæ.

Op den selue tijt sal oock moghen groote Epken vieren maken daermen roosmarijn/boomen/ Lauwerier-boomen/ Saule / Lavendel/ Cypres-boom/ in worpen sal en oock

oock ieneber besien en dat in de winter/
maer in heet weder sal slapelakens inde ca-
mer hanghen nat ghemaecht met kaut re-
ghen water met Asijn en Roose-water ge-
menght ja ooc gauen willige/ wngaert bla-
deren/roose/ plompen en andere gauen inde
camer stroffen/ ende sal matelijck exerciti-
doen booz den eten maer niet mumakē noch
sich berhitten.

Sal make alle dage kamergangh te heb-
ben/by foute van die sal de boozz. pille of
poeder nemē of suppositoꝝ ie of clisteri maer
heel beter besighen laxatiue spijs als sop-
daer Sulker/ endijbie/ Dioletten/malue in
ghesoden sijn/ghestoefde Prupmen/Cozen-
te/ Appele/ Grape/ in't eerst bande maeltijt.
Sal hem wachten van Melck/Koolen/Co-
comere/Erten/Boonen/maer sal besighen
ghesode cichorey wortele of kruyt. Endij-
bie/ Kappers booz salact met goede Wijn
Asijn en Olie.

Sal meest ghebraden eten van Visch of
Vleesch en meest met Verduys en wijn A-
sijn maer Melbessie/Citroene/ Azaniappel/
Berberis sijn goet/mozwe eperē sijn goet
sal hem wachten van excess in eten of drin-
ken en sal smorgens omhitten/snoenens een
liberale en sabonts een sobere maeltijt hou-
den/en in't lest bande maeltijt geconfyte ci-
troenen schelle besighen of Aranischellen
goet

goedt terwe broodt oft witte broodt niet
wepnich fant.

Maer sal hem wachten van speerthien
van beulinghen/faucise/Verckens vleesch/
anijn/koole.

Sal drincken middel hier waer op sal ge-
broochde aranie schelle doen een pont voog-
cen ton/pock mach altemetse eene roomer
wijn drincken of twee maer geen dyp maer
een yder sal makē te hebbe dit pzeserbatief
hier om smozgens ten ontbyr of snockens
in eerst bande machijt eene groote dronck
af te nemen aldus ghemacckt/neemt droo-
ghe aranie schellen een pont/carduus be-
nedictus crupt schabiase/scordium vā eier
een hantbol een halbe hantbol alsen wel
kleyn ghesneden in een schoon stromijne
sackken toeghebonden op een tonne middel
hier te doen dat wel ghesoden is met tarwe
em/maut en hoppe/en sal noot besighen wa-
ter dat langhe ghestaen heeft maer altoos
versch gheput of ghehaelt als de locht ghe-
infecteert is van boue/soo wort het regen-
water niet ghepzen alsdan fonteynwater
en putwater sijn de beste:

Als de infectie van beneden hangt sal
ghen wateren wt de grachten besighen oft
van rivieren daer doode Disschen in drij-
ven ofte die vuyl sijn/dan Fonteyn water/

Put.

Dut-water/ ende dan oock Reghen-water
als de locht niet geïnfecteert is.

Ende men sal in Pestachtighe sapsoen
gheen wolle/bonte bave oft plupse cleere
draghen oft met caroen ghevoedeert maen
toch grof greyn/Satijn/Tolet/Armesijde
Tijfels/Spaensche Leere/Baracaen/en
Bockerael/voor arme lieden/ghecalander
Upwaet.

En sal dickwils Cleere en Upwaet ber-
andere en sijn Upwaet en Cleere in Cijpres-
se kisten legghen oft by ghebreck van dien
de kiste parfumere ten 9. daghe eens met
den booschreven Alsin op crupdere ghesa-
den ende sal tusschen sijn Cleere en Upwaet
inde kist legghen dese crupden in stromijne
Sarkens ghenadet.

Recp. Bloemen van violette, roode roosen, lavē-
del, nymphaea, confili de greyn, basilicū, ienoffelē,
wijnruyte, roosmaryn, vā elcx eē hār vol, sandel
hout, schelle van citroeneu, ereos wortel vā elckx
een loot cruynagele, foeli Asa dulcis van elckx
een half loot onder een ghemengels.

Hoc:

Hoe men de Peste cureren sal.

Comende tot de curatie valt vooz eerste
te considereren de famousse questie ofte men
de Peste puergere ofte Laeten moet ghe-
schmen in vele siechte ghewent is te doen
ier op in cort antwoorde / alsoo de Peste
ooz siech selve als Peste anders gheen so-
ake en heeft als eene fenijnighe bedeckte
ualitept / en want alle remedie principael
ot de oorsake ghedierigeert moet worden
oo/als pest en requireertse sy gheen andere
medie als sijn eygen Antidotale Medie-
que tot de qualitept vant fenijn geappro-
prieert om de qualitept te verandere/verbe-
eren en het fenijn te niet te doen/en o m dat
ls de selve fenijnichz deur adem halē inge-
rocken en deur sweete gate inghetropen
s soo en can van laten niet anders volgen
an dat het bloet welck noch tot een schilt
niende/van het herte ghetrocken worde eff
at dooz de aderen geopent en geleecht sijn-
ie als dooz gheopende passagien het fenijn
e lichter aent herte arriveere.

En soo geene purgatie de fenijnige qua-
itept mede leyde can/soo cause het lichaem

pdes

ndel maken dat het fengn te lichter inne
 woerder cruppen kan en debiliteren de natu
 re soo datse het fengn te minder wederstaen
 kan ende daer deure het selve fengn inne
 waerts getrocken wort dat dooz wtloopin
 ge des huyts ende swetgaten wtgedzeven
 moet worde met des fenghs toegeeygend
 Alexipharmacum ghelijck Hippocrates see
 quo natura vergit eo dirigenda curatio.

Want des peste fengn soo het meest van
 huyten aankompt soo wort het vande na
 tuer weder wtwaerts ghedreuen dooz plac
 ken/bleghen/pupsten/carbuncelen en glā
 dulcuse geswillē besonder der dyp eructo
 ria als achter de oore met Parotides / en
 der de Oxcelen ende inde Eechchisse met
 Subones / welcke al dooz contrarie in
 teecken des laten en purgeren belet soud
 worden/maer met sweeren bussen vesicato
 rio en trecplaesters ghelopen moet.

Ende ooc hebbe dickwils gheobserveert
 dat int eerste dooz suspicie van Peste der
 patient antidotale remedie gegheuen had
 de daer mede so beierde dat andere naer by
 comende niet gheloofde dat pest was en soe
 tot purgeren of laten comende den patient
 subiet verbiel en quam te sterbe/ia oock in
 sommige excessiue fenghnige coorse de Chy
 sterre altemets schade doen.

Welcke

Welcke opinie gheconfirmceert hebben
iele hoch gheleerde en tot den onderdom
theerperimenterde Doctoren als in Ita-
lien Fallopius seggende dat alle die ghene
die van 1524. tot 1530. ghelaten wierden
in de Peste meest stierben en Quercetanus
die doe het Pestilential Pleuris regneerde
in Lemoesie en Marchia in Franckryck om
de pijn inde sijde heur vele dede laten die
meest al stieruen/en die andere die sonder la-
ten heur behilpen met antidotale remedie
meest ghenasen/ooch Ambrosius Pareus/
eet selver gebonden en verstaen te hebben
van vele practisijne van sijne tijt dat sonder
laten meer ghenasen als met laten. So ooc
opineren den der dyn keisers Doctoor Cra-
to en Bauhinus/Conradus Gesnerus/Seo-
nertus. in Dupislandt/en Forstus in Ne-
derlandt/waer mede ick volghende mine
observatie vā 35. iare practijke. In dese koe-
le landen mine opinie mede confirmere/
hoe wel sommighe daer-en-teghen raden/
als Mercatus Ingrassias Frisamelga, Septali-
us, Valescus de Taranta alle hoch gheleerde
doctoren van Spanien oft Italien daerom
concluderē int generael het laten en purgerē
te sijn ongheraden in alle Pestie die van ge-
infecteerde lochte en van wtwendighe con-
tagie of smet in of aenghetrocken is en die
in dierren tijt van quaci butsel comt/en in
p. 12

personen die niet plethorisch of humozael
sijn en in die Peste die sonder coztse is/en in
duwt geslagen sijn niet eenige Placken/Pup-
sten/bleijnen Muthrax/elicrachte geswil-
len ende die 24. uren ghedueret heeft vind
niet goet het laten.

Maer alleen is het laten en purgeren
noodich in die ghene die Pest hebben door
rottinge van te vele bloede. inwendich in de
adere/welck rot/om datter meerder is als
de natuerlijke warmte can governeren en
dan behoort het binnen de 24 ure ghedaen
te worden/insghelijcke ooc te oordeele valt
vande purgatie/te weten als daer soo vele
humoure of bloet is dat die menichte deur
de Peste ontsicken met de Theriacale reme-
dienoch meer soude ontsicken wordē/maer
alst maer pestilentielle coztse sijn sonder op-
prechte Peste dan mach het laten gheschie-
den tot het eynde van den derden dach ghe-
lijck Francastorius seet. Daerom in mijn
Preservatieve doctrine wel gherade hebbe
de Plethorische en cacochumie persone te
laten en purgheren tot preservatie op dat sy
de Peste of ander steete niet krijghen soude
ofte ghecreghen hebbende te lichter soude
ghenesen.

En raede het laeten niet te institueren dan met raet van eenen gheleerden ende gheexperimenterde Doctoor/ die alle dese subtilen nootelycke ghelegghenthepdt onderscheyden can gelijck wel J. Ph. Ingrassias seyt soo daer gheen indicie is van elierachtighe gheswillen noch blypen / petechie/placken/pepercoze oft anthrace wtwaerts comende/ ende daer alleen cozt is met hitte ghepersthept op de bozt/ en pijn aen't herte / maghe ende / waerte oft pijn int hooft / roodichepdt inde ooghe en den patient sterck is / en geen andere conditie ter contrarie heeft / soo sal laeten naer dat des persoons abundancie requireert ende dat int beginsel des sieckte. Maer sal eerst camer-ganck maecken met een clisterie / ende als die heur werck ghedaen heeft/ gheben den patient een half ure vooz het laeten eene antidotale remedie vanijnen Bolus ofte rechte terra sigillata oft confectie van hiacinte met water van Scabiosa roose-water en weynich roosen-azijn omijnen gheest te verstercken/ ende te debiliteren en bedwingen de sentijnighe qualitept dat het niet inwaerts en treckt op dat deur laeten allen de quade sentijnighept wighedzeben worden/ ende dat de natuere sijne eyghen goeden gheest en bloet conserbere/ En cozt naer het laeten salmen den patient weder een weynich van de voozseyde anti-

D

voraie

totale remedie geven met sap van Citroene oft met eenighe water oft decoctie tot die occasie toe gheeyghent.

Ende oock salmen als dan op het herte en beyde de polsen strijcken de olie van *Matthiolus* oft vande grand duca vā Florence / oft olie van *Scorpioenen* aldus ghemacckt.

℞. Olei Scorpionum L. i. pul. iummitatum cornu cerui, diptamini albi, Zedoariae, corticis citri, cinamomi, fol. Scordij, rolar. rubear an. ʒi. croci ʒs. caphoræ gr. xiii. theriacis venetæ ʒi. aquæ vitæ iuniperinæ vncias tres misce in phiala bene obturata pone ad solem.

Dese olie salmen oock wel gheczupcken strijckende op alle de polsen / hert / en onder de neuse als men in quade locht moet gaen ofte oock als men met de peste bevangen is.

Ende al hoe wel in dese boozsepde occasie met dese boozsepde diligentie het laerē mach gedaen worden / soo en salt naer dē tweeden oft altoos op den vierden dach noch naer niet gheschieden / om dat die rottinghe dan tot te groote fenijnichept excedeert : ende Ad magis vrgens dirigenda curatio, en dan het fenijn dwinght meer als de abundancie / ende oock de abundancie en constitueert geen peste / maer het fenijn / daerom hier de sententie Hippocratis seer ghevolcht moet worden: Si quid mouendum videtur in principio moue.

Ende

Ende als yemant de peste hadde cregghen die de maghe verbuylt en oberladen hadden en heel verstoppt was / soo dat de crachte der antidotale remedie dooz de menichte der quade humeuren mochte versmachten / ofte belet worden dat de selve cordiale crachte niet inwaerts soude connen trecken / om het sijn te weeren / soo sal hy in principio principiante een soete niet scherpe purgatie innemen ghelijck onder half once **Manna** met een once syrope van roose laxatief ende decoctie van **Tamarinde** dyp once seffens onder een ghewenght / maer vele beter met vitrioli romani ppti. 31. oft ghelijck **Follinus** wt **Mathiolus** verhaelt van de **Bohemische Peste** daer sy moeste brackdranck nemen. Ende **Joannis Thomas** de **Porcellis** seyt dat de peste van 1564. in **Aragon** met bracken moest ghenesen / om dat sy procedeerde van verdozbe **Gallen** wt het **Gal-blaesken** opwaert ghedzeven / waer toe **Follinus** een goede vomitoriū stelt:

℞. Vitri Antimonij subtilissime triti, Aceti distillati Theriaces ana 3ii. nucis muscatæ, masti-
cis cortic arantij, coralli rubri ppti, Cariophilor.
sem. Fæniculi, coriandri ppti. an. 3i. cum miua
citoniorum fiat massa accurate mixta dosis à scrupulo medio ad vnum.

Alsoo dan yemant gheinfecreert zijnde / sal terstout de eerste ure sonder beyde eer het
D 2
fijn

fenijn intwaerts treckt des fenijns teghen
Medecijne nemen/ en by een groot epken
bier sitte daer men Jeneber besien in wer-
pē mach/ oock Roosen-marijn oft Laurier-
houdt/ oft veel beter in een wel gebiert bedde
leggē wel gedeckt / met heete serbettē aende
voeten en handen hem sterckelijck tot sweetē
begebende / mach een herte houde stobe oft
flesche met heet water aende voeten setten
om te beter tot sweeten te comen. Want ee-
nighe ure te verliesen eer sy beginnen reme-
die te doen/ doet vele haer leven verliesen/ de
natuer van het fenijn verrast wordende /
want hier is de occasie rasch vooz- by vlie-
ghende / ende ghelijck inde oozloghe soo
machmen in dese sieckte niet een faute doen.

En soo wel ghesweedt hebbende sal alle
zijn lijwaet verander en/ hemde ende slaep-
lakenen t'elcken versch nemen / maer wel
ghediert en soo het naer die voozsende crup-
den rieckt sal beter zijn/ oock dat lijwaet dat
in een cypresse kist leet gesonden geur geeft.

De beste remedie is vooz die heet van na-
tuere en colerijck zijn en de sieckte met heet
fenijn hebbē te nemē confectie van Hiacinthe
Diascordij van elckx een Dragma Trochiscen
van Camphora een half dragma/ eene roomer
sulcker water/ een once sprope van Limoe-
nen vijf druppelen Olie van Solfer en soo
bele van Vitriol onder een ghemengelt / en
sul.

teghen de Peste.

53

sullen Salprunellæ inde mont nemē/ oock het selve breken in Scorfionera water en met spzope van Limoenen dzincken.

Maer die hoel Phlegmatick oft melancholijck van complexie zijn en de siechte sonder hitte gheboelen/ sullen nemen Mithridatum onder half dzagina / een dzagma oude Triakel/ een once water van Cardus benedictus met seben dzuppelen Olie van Solfer/ maer die de loop daer by heeft sullen een dzagma nieuwen Veneetschen Dziakel nemen met een half dzagma Terra Sigillata en twee scrupels van het gulden en in pimpinel water dzp once/ en een once spzope van Granate. Maer die slaepen en bedwelmptheit hebben/ sullen nemen twee dzagma Dziakel water/ een dzagma Mithridaet/ seben dzuppelen Olie van Solpher/ dzp once water van Scabiose/ een once spzope van Limoenen.

Van die raesen en phzenetick zijn en ongheduerich die sullen nemen nieuwen Dziakel een dzagma/ seben asen Laudanum Theopraasti dzp once rop colle-bloem water/ een halve once spzope van colle bloemen/ maer dese boozsz remedie salmen naer de jaren en sterckte des patients meerderē oft minderē/ en dat booz Peerlen en Pzincen geozdonneert wordt Lapis Bezoart, Amarauden, Hiacinthen, eenhoze/ Peerle/ gaut/ rade wel die Amuleta

D 3

die

die bedeckte crachte hebben te nemen / maer niet alleen te betrouwen maer te besighen ghemenght met eenighe vande andere voozseyt die openbaere cracht hebben oft eenighe ure naer de andere te nemen / oft het ohebiel dat den patient de remedie over-gaff / soo sal de selve weder in geven / oft in ander forme als conserve oft pillen doen sicken / soo langhe tot dat hñse in houdt / en oft hy op geen manier in en hiel / soo salmen een loo'e busse op de maghe setten / en is niet genoegh twee-mael daechs die in te geuen maer vier-mael daechs als smozghens ten vier uren / ten thien uren / naer noen ten vier oft ten vyf uren / en oock wel savonts ten thien uren noch eens tot dat het senn verwonnen is / welck dickwils den derden dach gheschiet met alsulcke voozseyde diligentie / dat den patient als dan niet en gheloofst dat hy de siechte ghehadt heeft.

Maer wt dickwils procedert dat den Medicijn vooz zijn diligentie / trouherticheyt / konste en deucht van ondancbare en onberstandige menschen / niet naer sijn merite gheloot / maer ter contrarie noch gheslammeert wort. Wāt sulcke ombelesstheyt my dickwils te vozen comen is / als sy rasch gheholpen waren / seyde gheen quade siechte ghehadt te hebben / oock als sy begosten te beteren niet en begeerde te continueren de remedie

medie/dat sy weder verargerden/ende als sy deur haere eyghe faute quame te sterben den Medicijn geblameert wiert/ als oft de faute die sy gecommiteert hadde des Medicijns schult was.

Alsoo dat ich niemant raede die niet daer toe gegagieert is en die by syn practijcke moet leben / sulcke cure met perijckel van zyn leben en verliesinge van practijcke by andere diet vernemen te aenbeerden.

Voorders als de Peste tot witslach van placken / peperczen oft bennen hem begeeft/ ende oock in andere Peste soo is van noode naer dat den patient van jaere/ jonck oft ondt is / sanguyn sterck oft weech is/ bussen op den rugghe/en op de bzaepen meest/te setten in de abundante personen/ met groote diepe scarificatie en vele blam bloet wt te trecken gelijk Galenus geluckich dede inde Pest vā Aste oock doen hy sich selve genas/ in teere die niet bloet rijk zyn met clepne ghepickeerde Bussen salmen het feyn vā inwaerts van t hert wtwaerts trecken sonder verliesinge vanden gheest / en crachten die niet de busse niet wt comen als sy wel niet laten doen / ende in heele teere machinen loose bussen setten.

Daer by salmen niet versupmen groote bennen te trecken: die ghepresen sijn van Oribasius , Iacobus de Partibus , Follinus ,

boben den elle-boghe binnen den arm aen
 beyde zijde/ en oock op beyde de beenen een
 handt breekt boven de slincke knie en de an-
 dere een handt breekt onder de rechte knie
 schijbe / men sal die open houden met de
 plaester Dropax Aetij, Diachylum metter
 gomwen ofte roode kool blaederen en soo
 langhe open houden dat daer gheen sorghe
 meer en is van inwendich sentijn. Het Vesica-
 torium salmen aldus maecten van Spaen-
 sche bliengen die Follinus wt Hippocrates seyt
 teghen het sentijn cracht te hebben. ℞. pul.
 cantharidum ℥iij. Fermenti acris 3vi. aq. vitæ
 tantillum misce fiat pasta.

Maer de carbuncelen op't Griex An-
 trax ghenoeemt salmen oock diep scharifi-
 ceren/ ende men sal daer ober oft op setten
 busen en trecken het sentijn wtwaert ende
 dan daer op leggē de plaester vā Diachylum
 met gomme een once/ een half once salf van
 Basilicum, Euphorbium gepulveriseert en dza-
 gma met wat Olie van Scorpioene gheim-
 coorporeert.

Oft men sal dit Cataplasma maken.

Neeemt eene groote apun een half loot
 loock/samen onder de assen gebzaden en laet
 stooten in eenen mortier met dyp huyghen
 cleyn ghesneden Theriac en Mithridaet van
 elcx een dzagma/ghestooten Mostaert-saet
 en dypben mest van elcx een half loot / en
 vette

hette heef decch/ vier scrupule sofferaē/ ander
half dzagma Veneetsche seep met Olie van
Scorpioenen onder eē te mengē tot een pap.

Op de selbe maniere salmen oock pest-
achtige cliere als achter de ooze parotides/on-
der de oxelen / en inde eechenisse bubones cu-
reren/ behalven dat men die wel corrosijve
mach eer sy ryp zijn.

En de Esschaer salmen moghen doen bal-
len met seep en Basilicum van elcx eben vele
onder een ghemengelt oft met eenen doper
van een ey/ verkens liese en sijnact meel op
een kool-bladt tot een pap gheapplianceert.

Is oock goet ghebonden gheweest by
Boeren-meesters een handt breecht boven
bepde de knie binnē beens daer men de fistel
maeckt / het bel by een ghenepen op te hef-
fen en met een lancet te perceren en daer den
wortele van elleborus in te steken om het vier
nederwaerts te trecken welck my vercleert
hebbe dicwils goet success af gehadt te heb-
ben dan daer boven oberghelept Basilicum
salbe en den boozsz wortel met de selbe be-
streeckē/welcke cure al is sp pthnelijck noch-
tans is nootelijck / besonder booz eerbaer
bzou personen om te beletten dat daer geen
gheswillen inde eechenisse en comen / en die
daer sijn nederwaerts te trecken oft haer se-
nijn te dixerteren/ van sulcke zept: Ouidius,
Vt corpus redimas ferrum patieris & ignes.

Soo salme vooz eerst een bequaeme loecht
Smakē inde camer welck vele impoortert/
om dat den patiente naer den adem hēgen/
daerom als sp heet en blammich is salme de
camers behanghen met slaep-lakens nat
ghemaect in reghen-water daer azijn en
roose-water in ghemenghelt is/men sal met
Wijngaert bladeren en willighe tacken het
bedde besteken/ ende stroepen in de camer
bloemen van violette/ roose/plonipen. Oock
salmen goet vier maectē als daer geen groo-
te hitte is van eycken houdt/ met Roosen-
marijn/Rooselaer/Laurier boome/ Sabie/
ende Thymus boomen/Wijngaert rancken
ende Geneber bestien.

Men sal de vensters dickwils naer den
Oosten en Noorden open doen / om de qua-
de lucht wt te laten ende goede in te laten
rijcke lieden sullen dickwils van camer ver-
anderen en oock dickwils bā dex sel/bedde/
slaep-lakens en hemden/dese sullen wel riec-
kende sijn als vooz sept is; en inde camer
salmen te vooz goede Cordiale reuck makē.

Men sal den patient noyt ouer de ses oft
seuen uren laten slaepen om dat het sentijn
deurden slaep niet te seer inwaerts trecken
soude/en oock niet te veel laten waken wāt
daer deur soude de cracht verliezen.

Men

Men sal dē patient naer de leere van Ga-
 enus dickwils en substantieus voetsel gebē
 als goet sop van eenen capryn met hamele
 vlees ghesoden met sulker / en dyrie Dim-
 pinel Bernagie Buglossie Scorstonera ofte
 oock goede Colyse van Spire van capryue
 of patrijse met ghepelde soete amandelen
 en pignele / en sal in alle sytse besigheu Ci-
 troen / Araniappel / aelbesten Granaet ap-
 pele / Berberis / Verjups / Wijn-azijn /
 Roose water en azijn van Gaudt bloemen
 oft Roosen-azijn / oock sal consumate besigen
 van Caprynen / Half-bleesch op dese manier
 ghemaccht.

℞. Caponē mundatū ab interaneis plumis Ca-
 pite, pedibus, pelle & pinguedine, & carnis cruris
 viruli sine offe pinguedine sesqui libra, minutim
 secta indantur in amphorā fictilem intus plom-
 batam angusti oris cum aq. rosa L. 5. pyri-citanei
 à seminibus & cortice mundati minutim secti
 no. i. Fol. auri no. v. in orificio impende corticis
 citri recentis 3iii. cinamomi 3ii. cum filo rubro
 chermefino tunc bulliat obturato orificio vasis
 cum luto sapientiæ in balneo Mariæ ad octo ho-
 ras, tunc expressum ius seruetur in pelui munda
 & ornetur cum foliis auri.

Hier van sal men 's neeneng / 's abonts /
 's mozghens t'elken een paer lepelen oft dyn-
 nemē / met wat sop daer t'boozs. citroen sop
 oft berjups in gedaen is / en in dese siecte sal
 men

inē soo niet de leere vā Hippocrates volg
 die sept : in vigore tenui victu vtendum, ma
 meer die van Galenus die sept : sæpe pauca
 bona danda, segghende : nec euadebant quæ
 qui sibi vim faciebant vt ederent, dat is dick
 wilg/ substanciens voetsel te geben / ma
 sp en ghenasen niet dan die haer selven ghe
 welt deden om te eten/ de rijke moghen in
 alle spijsse en dzanck quinte essentie van peer
 len en cozael doen / sal dzincken cleyn ghe
 soden bier/ met hertsbozen en spzoep van Li
 moenen/ altemers mach inē daer clepne wijn
 by doen/ maer beter sal dzincken water ge
 soden dyp pinten tot op eenen pot met sul
 ker wortelen en Scozsonera wortelen van
 elck een once/ een bierendeele lootz Caneel/
 int leste by doende/ en een loot Citroen schel
 len / men sal het soet maken met een once
 spzoep van Limoenen / oft van Granaten
 en roose-water / men mach in elck ghelas
 doen vijf dzuppelen Olie van bitriol oft
 solpher.

Maniere

Manier hoe de Biecht-Vaders Medecij-
nen en andere adfiftenten by de geïn-
fecteerde perſoonen converſerende
haer ſullen preſerueren.

Sullen vooz eerſt haer lichaem ſupbe-
ren ghelijck inde preſervatie geſeyt is/
en daghelijcx antidotale preſervatie be-
nemen hier vooz verhaelt/ook op het
herte hebben de voozsz ſarkeng met poede-
ren inghenaet/en inde handt hebben den
antidotale azijn met de ſpongie in haer ghe-
raette ballekens /welcke ſpongie in geïn-
fecteerde huſen tredende moghen in den
mont nemen oft oock knabbelen den wortel
van Zedoart oft wijn-rupte inden mont.
Ende draghe eene Hiacintſteen Orientael
die het bloot bel raecht/en ſullen geen wolle
leeren draghen/maer ſtof die van hemels
japz ghemaect zyn.

Als Tuercx Grof-greyn/Camelot/Rij-
els/Baracaen/gecalander lijwaert/en boc-
serael/de rijcken moghen Satijn oft Ar-
neſijne nemen/ende ſullen haer lijwaert en
leeren in Cypreſſe kiſt legghen oft ten min-
ſte in kiſten met den voozſepde azijn gheper-
umeert en met de voozſepde crunden/sullen
onder de neuse opt herte en polsen de voozsz
Olie

Olie van Scorpione strijcken / ende intrin-
 dende inde Camer sullen een venster laeten
 open doen ontrent den Oosten oft Noorden
 en staen ontrent de venster en sprekende met
 de patient / en sal achter het hoot staen / want
 den adem boozwaerts naer de voeten trecken
 oock de biechte hoozende sullen de ooze van
 achter het hoot houden / wachten soo seer ho-
 moghelijk is van den adem oft damp te
 het bedde te ontfanghen / insghelijcx de Ma-
 deetings sullen van verre den pols nemen en
 soo rasch van den patient comende ontrent
 schoon water sullen haer aensicht en handen
 wasschen / oock wel met azijn daer onder
 ghemenghelt. Ende sullen telcken als sy bi-
 eenen gheinfecteerde gheweest zijn / cleeren
 lijwaert / hoet ende schoenen wt doen / di-
 dan inde locht hanghende ende weder ber-
 sche aen doen / ende sal goet sijn dat sy een
 fistel hebben / maer boozal sullen maken in
 staet van gratie te zijn / ende Godt bidden
 en betrouwen dan op de Goddelijcke barm-
 herticheyt.

*Tractatus hic de Peste vtiliter
 imprimetur.*

*P. COENS S. T. Licent.
 Lib. Gen. Antwerp.*

